



PIDIO EXIMICION  
DE PRISION  
**Sofovich abre  
el paraguas**

Página 16/17

ALEGRIA OFICIAL POR  
EL RESPALDO A MENEM  
**La bendición  
de Kissinger**

Página 10/11



# Página/12

Buenos Aires, martes 10 de noviembre de 1992

el país a diario

Año 6 - N° 1678 - Precio de este ejemplar: \$ 0,90 - Recargo venta interior: \$ 0,10.  
En Uruguay: N\$ 3600

**Inesperada repercusión del primer paro nacional contra Menem. El Gobierno reconoció un 40 por ciento de acatamiento y la CGT aseguró que fue de más del 80**

Página 2 a/8

# EL OTRO PAIS

## NUBES

Lo desmintieron hasta quedar-se roncos. En las semanas anteriores a la aparición del diario, volvieron a insistir:

—¿Quién puede pensar una cosa así? ¿Nosotros, oficialistas?

Condenados a la desconfianza, los periodistas pronunciaban el nombre clave: Carlos Spadone, empresario teatral, socio de Vicco en el escándalo de la Mala Leche, es el titular de la empresa.

La realidad, como siempre, superó a las especulaciones. En la página 2 de la Segunda Sección, pudo leerse ayer por la tarde: "Se impuso la idea norteamericana de guardar el avión en casa. Nace el country aéreo". "Ahora los aviones entraron en la familia", informó *La Razón*, en un curioso caso de canasta familiar en las nubes.

Ricardo Ballester



## LA PRIMERA VEZ

### Opinan:

José María  
Pasquini Durán

Horacio Verbitsky  
Oscar Lescano (CGT)  
Cayo Ayala (CTA)  
Manuel Herrera (UIA)

# 16

Atrapado  
sin salida,  
por Chacho  
Alvarez

# 32

Autostop,  
por Antonio Dal  
Masetto

## Opinión

Por J. M. Pasquini Durán

## Sensaciones de la primera vez

El paro dominguero dispuesto por la CGT oficialista tuvo una respuesta dispar en los gremios y provincias pero, en conjunto, convirtió al lunes en la prolongación del fin de semana. El desprestigio público de los convocantes o la pérdida por salarios caídos de los huelguistas atenuaron la envergadura de la protesta, pero igual la bronca acumulada salió a la superficie con toda nitidez. La diferencia entre los que pararon y los que trabajaron no pasó por el grado de adhesión a la gestión oficial. La caída de popularidad del Gobierno ha dejado de ser un dato de encuesta.

Después de cuatro años de inmovilismo de la central obrera, es la primera medida de fuerza contra el menemismo, pero ¿será la última? Primera y última sería lo deseable para el Gobierno y estos gremialistas pero ambos están atrapados en la lógica del ajuste salvaje, que obliga a confrontar o a pagar costos políticos casi de supervivencia. Bien que quisiera el oficialismo tener el aparato sindical a su lado durante el próximo año electoral, pero está comprometido por el modelo que eligió a rebajar el "costo argentino" de la mano de obra, sin concesiones.

La burocracia sindical tampoco desea la ruptura, porque se concibió siempre como una empresa oficial de relativa autonomía dedicada al control del orden social, cuyas facturas eran pagadas por la autoridad de turno, civil o militar, pero ahora teme por su futuro porque ese contrato de medio siglo no quiere ser prorrogado por la escalada privatizadora. En el modelo conservador son otros los métodos dispuestos para el control social, entre ellos la derogación de los derechos laborales y la formación de ejércitos de mano de obra de reserva.

Para colmo de sus pesares, la jerarquía de la CGT se ha ganado el descrédito a pulso, por la constante contradicción entre las palabras y los hechos. Dice que quiere cambiar la política económica, pero primero colabora para hacerla posible. Reivindica a los jubilados, la salud y la educación, pero cuando la gente sale a protestar por las mismas cosas, siempre está mirando otro canal.

Si son relevados de sus tradicionales tareas, es porque perdieron autoridad moral y dejaron que minaran la fuerza que supieron tener. Los trabajadores que ayer no acataron el paro porque temían perder el empleo o porque si faltan pierden buena parte del salario mensual, cuya composición fue diseñada por las patronales con ayuda de estos mismos dirigentes, atestiguan que la ambición conservadora de apaciguar la protesta por otros medios no se apoya sólo en ilusiones.

Siempre se sospecha, además, que hay motivos inconfesados detrás de estos arrebatos contestatarios de los jefes cegestistas. En su afán por desprestigiar la huelga, el Gobierno develó uno de ellos: "Quiéren recuperar una porción de poder para su beneficio personal", llegaron a decir algunos de sus voceros. El control del Ministerio de Trabajo y de los fondos de asistencia social figuran entre los objetivos que se piden en voz baja. Si creen que por este camino lo conseguirán, ésta no será la última huelga general.

Otra de las razones fue explicada por Luis Barrionuevo, socio de Ubaldi en estas circunstancias, con tanta crudeza como cuando pidió una tregua de dos años en el saqueo del Estado: "Nos mexicanearon —dijo— porque le dimos apoyo al Gobierno a cambio de cosas que nunca nos dio aunque las había prometido". En el lunfardo carcelario, una "mexicanada" significa que un ladrón le roba a otro el producido por algún delito.

Para los resultados de ayer, ¿habrán contribuido las confesiones de Domingo Cavallo sobre el monto de sus gastos personales? Mucho, dirán los que lo acusan de imprudente, o poco, según los que alaban su intrepidez. El rasgo de sinceridad no consistió, sin embargo, en revelar la cuantía ni el origen de sus ingresos personales —cuestionables, por cierto, desde varios puntos de vista— sino en presentar como "razonable" la existencia de una polarización social extrema, en la que alguien puede gastar miles de pesos por meses, mientras muchos se tienen que conformar con una misera cantidad.

Cavallo puso al desnudo la lógica del menemismo, que acepta la "razonabilidad" de los dos polos. Por eso, a ninguno de sus personeros más visibles le importa mostrar residencias millonarias, viajar con peluqueros y modistas, pagar caro por banales cirugías plásticas, recibir prisiones preventivas por delitos cometidos en funciones sin renunciar de inmediato al cargo, y, en suma, vivir en el polo de los ricos, los famosos, los impunes. Lo que no comprenden algunos jefes de la CGT es por qué los quieren privar de esos mismos merecimientos.

Tampoco entienden que esa polarización destruye su autoridad a medida que escapan a la opción que les corresponde por la naturaleza de la representación que ostentan. La CTERA y otros gremios creen que esos dirigentes ya perdieron también el derecho a decidir por los trabajadores. ¿Habrà llegado el momento de romper la disciplina disidente de casi medio siglo que inauguró el partido comunista en 1947 cuando llamó a incorporarse a los sindicatos de Perón?

Tal vez esta primera vez con Menem sea la última de una era de central única —quebrada y soldada tantas veces en nombre de la unidad orgánica como principio—, aunque por ahora nadie en la oposición se anime a proponer abiertamente la multiplicación, por temor a confundirse con los proyectos oficiales de atomización. ¿El nucleamiento de la CTA, que se reunirá el próximo sábado, será el embrión de otra central o una tendencia minoritaria en un aparato controlado por gente que se deja "mexicanear"? Este debate que se abre es, quizás, una de las sensaciones más fuertes que proyecta la primera huelga general contra la convertibilidad.

## Las dos campanas

Porcentaje total de acatamiento

CGT 81%	Gobierno (Ministerio de Trabajo) 35-40%
<b>Actividad Industrial</b>	
1) UOM	100%
2) Textiles	98%
3) Unión Obreros Plásticos	52%
4) Sindicato Obreros del Vidrio	96%
5) Unión Obrera de la Construcción	82%
6) SMATA (Mecánicos) (incluye terminales, ACA, Autopartistas)	95%
7) Sindicato del Calzado	75%
8) Actividad Marítimo-Portuaria	98%
<b>Promedio total de la industria</b>	<b>91%</b>
<b>Servicios</b>	
1) Luz y Fuerza	97%
2) FOECYT	82%
3) UTA	85%
4) La Fraternidad	100%
5) Unión Ferroviaria	80%
6) Asociación Bancaria	70%
<b>Promedio total de servicios</b>	<b>71%</b>
<b>Actividades Industriales:</b>	
General 50% de adhesión.	
Gran Buenos Aires (grandes empresas) 60%.	
<b>Comercio y Servicios:</b>	
Entre el 20 y 30% de adhesión.	
<b>Administración Nacional:</b>	
Actividad normal.	
<b>Adm. Pcial. y Municipal:</b>	
Adhesión entre el 20 y 30%.	
<b>Servicios de salud:</b>	
Se cumplieron guardias mínimas en hospitales privados, nacionales y municipales.	
<b>Transporte</b>	
<b>Aéreo:</b>	
Cabotaje, internacional y carga: normal.	
<b>Ferrovio:</b>	
Paralizado, con excepción de algunos trenes del Sarmiento.	
<b>Líneas de colectivos:</b>	
Capital y Gran Buenos Aires, cumplimiento de los servicios esenciales entre el 80 y 90%.	
<b>Subterráneos:</b>	
Cumplimiento del 50%.	
<b>Energía:</b>	
Combustible: normal provisión en todo el país.	
Energía eléctrica, gas y agua potable.	
prestación garantizada por guardias mínimas.	
<b>Banca:</b>	
Banco Nación: Presentismo 50%.	
Banco de la Ciudad de Buenos Aires: Presentismo 50%.	
Banco Central de la República Argentina: Ausentismo del 6%.	

## ATAQUES A VARIOS COLECTIVOS

## La CGT con bomba a domicilio

Una bomba lanzapapeles detonó en la madrugada de ayer frente a la sede central de la CGT, otro artefacto incendiario estalló en una concesionaria de autos y una tercera en un colectivo, en tanto que se produjeron varios ataques a pedradas contra unidades de transporte y amenazas de bomba contra dos aviones en el aeropuerto metropolitano. En Rosario y Mar del Plata fueron atacados varios colectivos y en Bahía Blanca rompieron las vidrieras de cuatro supermercados. Las policías bonaerense y federal habían sido acuarteladas en las primeras horas del lunes desplegando un férreo dispositivo de seguridad en todas las terminales, playas de estacionamiento de colectivos, estaciones de subtes y ferroviarias, en el aeropuerto in-

ternacional de Ezeiza y en el aeropuerto.

En ninguno de los atentados se produjeron víctimas ni detenciones. La bomba que estalló durante la madrugada frente a la CGT, ubicada en Azopardo e Independencia, en la Capital Federal, provocó el rompimiento de los cristales de la recepción de la central obrera. Horas después, un artefacto tipo molotov fue arrojado contra una concesionaria de autos ubicada en el barrio capitalino de Villa Urquiza, provocando el incendio de uno de los rodados en venta.

La policía informó además del incendio de otros dos vehículos particulares, un Ford Sierra y un Dodge 1500, en Barracas y en Caballito y no se descarta que se trate de atentados.

En el conurbano bonaerense fueron denunciados tres atentados contra colectivos. El primero de ellos ocurrió a las tres de la madrugada de ayer cuando desde un auto en marcha arrojaron una molotov contra la terminal de la empresa "Cardenas S.A.", línea 126. Uno de los vehículos se incendió parcialmente. Voceros de esta misma línea denunciaron que otras cuatro unidades habían resultado dañadas.

Otros dos colectivos fueron atacados a ondazos desde automóviles en marcha y resultaron con los parabrisas destruidos en Lomas del Mirador y en el partido de Quilmes. En la Capital fueron atacados dos colectivos, de las líneas 181 y 21, respectivamente.

El secretario general de la Unión Tranviarios Automotor (UTA), Juan Manuel Palacios deslindó la responsabilidad de su gremio en relación con los atentados. "La nuestra es una protesta pacífica y rechazamos todos los actos de violencia registrados".

En Mar del Plata, fue baleado un micro cuando circulaba en la zona de Italia y Belgrano, provocando la pinchadura de un neumático. En tanto, desde la terminal de micros de Retiro, los ómnibus debían partir en caravanas de cuatro o cinco unidades con fuerte custodia policial.

Poco antes de la medianoche del domingo, el único pasajero de un micro de la línea 103, roció con nafta la parte trasera del vehículo y al bajar arrojó un fósforo, provocando el incendio de la unidad. A lo largo de cuatro cuadras el chofer corrió al incendiario, quien finalmente logró fugar en una motocicleta. En esa ciudad fueron atacados otros dos colectivos.

En el aeropuerto metropolitano debieron ser demorados dos vuelos, uno de ellos por más de una hora, mientras efectivos de la brigada de explosivos buscaban supuestas bombas. Los servicios programados para la fecha salieron con retrasos de entre 30 y 50 minutos.

En Bahía Blanca, grupos de personas rompieron las vidrieras de tres supermercados de la Cooperativa Obrera y uno de la firma Burgos.



Un colectivo de la línea 126 recibió una bomba molotov.

"La nuestra es una protesta pacífica", deslindó responsabilidades la UTA.

PRIMER

No

El primer paro de la CGT durante el gobierno menemista alcanzó mayores niveles de adhesión que los previstos, en especial en la actividad fabril, pese a lo cual el Gobierno dijo que fue un "fracaso total". La central pidió a su vez "una correcta lectura" a las autoridades que ya anticiparon que no variarán la política.

PARO DE LA CGT CONTRA MENEM

# HAY PEOR ASTILLA

Mario Manusia

La batalla de datos contrapuestos desatada entre el Gobierno y los sindicatos no pudo ocultar lo evidente: el primer paro general lanzado por la CGT al cabo de tres años y cuatro meses de la administración de Carlos Menem alcanzó índices de acatamiento superiores a los previstos no sólo por las encuestas previas sino por sus propios convocantes. La medida fue aplastante en los cordones fabriles del país, total en los ferrocarriles y muy extendido para el transporte urbano de pasajeros en las grandes ciudades; despasejo en los servicios públicos, pasó casi inadvertido en los grandes centros comerciales y en la banca privada. Pero la anomalía fue tan evidente que aun en las escuelas, cuyo principal gremio —CTERA— le había dado la espalda a la medida, hubo más maestros que chicos. La imagen de un sábado a la tarde es la que mejor define la jornada que ayer vivió la mayoría de los argentinos. En algunas provincias del noroeste (la del Presidente entre ellas) la huelga fue grande. Al sur del río Colorado, casi inexistente. Los porteños, a su vez, vivieron una ciudad casi desconocida, con las locales abiertas y poco público, muchos coches y colectivos semivacíos. El Presidente proclamó anoche el fin de la "omnipotencia sindical" al considerar los alcances como "un fracaso absoluto". A su vez, Oscar Lescano comparó las amenazas oficiales sobre los gremios con la de los militares y parangonó la situación con el primer paro hecho a Videla el 27 de abril del '79. Lescano vaticinó que si el Gobierno no negocia en los próximos diez días, la CGT lanzará un nuevo paro esta vez de 36 horas.

Las cifras dadas por la cartera laboral (ver aparte) se contraponen con la visión que muchos de los empresarios consultados tenían ayer de la medida y que por esa misma razón escatimaron los datos que habían comprometido horas antes. Pero tampoco se pueden aceptar los índices dibujados por la CGT. "Esta es una mesa de póquer en la que hay dos tramposos: si ellos dicen el 40 y nosotros decimos el 50 la gente saca el promedio y dice 45; pero el Gobierno sabe que estuvo muy cerca del 60 y haría muy mal en no tomar en cuenta este nuevo dato de la realidad", justificó un sindicalista consultado.

Para consumo interno, el Gobierno elaboró sus cifras en base al relevamiento efectuado por la Policía Federal e inspecciones del Ministerio de Trabajo. Datos a los que tuvo acceso este diario indican que ese relevamiento dio índices superiores al 70 por ciento en la actividad industrial. Lo más significativo, no obstante, fueron los niveles alcanzados en las oficinas públicas y en la administración pública bonaerense central y municipal —ver aparte—.

El ministro de Trabajo, Rodolfo Díaz, estimó que el "efecto laboral" de la medida "fue muy relativo" porque "la sociedad funcionó con absoluta normalidad. Quedó demostrado que estas medidas no son las adecuadas". Sostuvo que el Gobierno "se hace responsable de cada uno de los guarismos dados". Para el secretario de la Presidencia, Eduardo Bauzá, "fue un fracaso político". Una alta fuente oficial citada por la agencia oficial Telam opinó incluso que "si el paro hubiera sido un ple-

biscito, la cúpula de la CGT hubiera sido derrotada por los trabajadores".

El secretario de transporte, Edmundo Soria, aseguró que 4.500 colectivos de las 80 empresas que circulan en Capital y Gran Buenos Aires cumplieron sus diagramas. Pero en su mayoría fueron manejados por sus dueños, lo que hizo que los servicios fueran muy espaciados a la primera hora de la mañana y última de la tarde. En cambio el gremio (UTA) dijo que de los 14 mil colectivos habilitados sólo 3 mil salieron a la calle y denunció que algunos fueron conducidos por personal no habilitado. El Gobierno sólo computa como alarmante el alto acatamiento ferroviario (apenas se movieron algunos convoyes en el Sarmiento). Los funcionarios de la cartera laboral no descartaban incluso aplicarle sanciones a los gremios de señaleros y de conductores de trenes por ese incumplimiento. Los subtes trabajaron al 50 por ciento de los diagramas habituales.

No hubo problemas para cargas combustibles, ni en el abastecimiento de gas, luz o agua potable. En los hospitales se atendieron urgencias, se realizaron las intervenciones quirúrgicas programadas y la falta de personal se localizó en los sectores de maistranza y enfermería. La recolección de basura en la Capital se realizó mayormente antes de la medianoche, con lo que se atenuó notablemente el efecto de acumulación.

En los dos aeropuertos de Buenos Aires, el de Ezeiza y el Jorge Newbery, la adhesión de los técnicos de vuelo a la medida restringió los servicios. De 49 vuelos de cabotaje programados salieron 20, mientras que los dos internacionales de Aerolíneas, el de Madrid salió con una tripulación de instructores y el de Los Angeles estuvo retenido.

Una solicitud publicada ayer por el Ministerio de Educación en los diarios capitalinos exhortó a los alumnos a concurrir a clase. Los maestros, que en caso de plegarse pierden el presentismo que constituye casi la cuarta parte del salario conformado, asistieron a las escuelas. En la decisión de CTERA de no plegarse no sólo pesaron razones de encuadramiento (ese sindicato no pertenece a la CGT y forma parte del Congreso de los Trabajadores Argentinos) sino también que estuviera en juego el presentismo de los meses de vacaciones dado que la mayoría de los docentes paró en el último trimestre. Pero la ausencia de chicos fue el dato más relevante.

No hubo virtualmente actividad en los Tribunales y en la banca oficial el paro tuvo alto acatamiento, mientras que en la mayoría de los bancos privados el paro no se cumplió. En el Nación, alcanzó el 80 por ciento pero se pagó a jubilados, hubo recaudación impositiva y los demás servicios exigidos por el diagrama oficial. Hubo clearing.

Los trabajadores gastronómicos no le fueron fieles a Luis Barrionuevo, ya que la mayoría de los establecimientos abrieron con su personal. Pero también en este sector hubo escasa afluencia de público. Tampoco pararon los empleados mercantiles de Armando Cavalieri; en el caso de los supermercados, porque algunas firmas pusieron a disposición de sus trabajadores servicios de micros especialmente contratados y en otros



Los trenes no funcionaron. En cambio, hubo colectivos, pero circularon con pocos pasajeros.

se los conminó a concurrir a la cursal más próxima a su domicilio si no deseaban perder el presentismo. A su vez, Fedecámaras estimó el nivel de ausentismo en el comercio chico en un 65 por ciento en la capital y en el 75 en el interior. El panorama de calles vacías, negocios cerrados y desaparición del transporte, que en el conurbano se percibió durante toda la jornada, se generalizó en la Capital a partir de las 18. A esa hora, cuando el Gobierno afirmaba su triunfo sobre los gremios, la CGT hizo su propia evaluación, en una rueda de prensa cuyo inicio se demoró hora y media mientras se compatibilizaban datos oficiales y propios. Ramón Baldasini, uno de los cosecarteros cegetistas, aseguró en un aparte que "los directores

## Los datos verdaderos

Administración Pública Nacional	48,5%
Administración Pública Municipal y Provincial	61,5%
Industria (promedio)	70%
Textil	68%
Mecánicos	100%
Metafúrgicos	100%
Neumático	100%
Mercantiles (supermercados)	20-30%
Puertos	95%

de empresas públicas recibieron a la mañana la orden de dibujar ausentismos del 46 por ciento". Pero lo que más irritó a los dirigentes reunidos en el local de Luz y Fuerza fue la comparación del secretario de Trabajo, Enrique Rodríguez, quien asumió el paro con el 3 de diciembre de los carapintada y sostuvo que cualquiera fuera el resultado del paro "el Poder Ejecutivo no variará las políticas prefijadas". "Esto es muy triste", dijo Lescano, quien ante una pregunta no vaciló: "Absolutamente, el Gobierno ha utilizado los mismos métodos que durante la dictadura y este se parece mucho al paro

del 27 de abril de 1979, el primero que le hicimos a los militares".

Lescano dijo que la CGT "representó a los trabajadores", abogó porque "el Gobierno reflexione" y centró sus ataques políticos a las carteras de Trabajo y Acción Social "que deberían ser las que encuentren balances sociales, pero no lo hacen". Sus mayores dificultades fueron para explicar su actitud blanda ante el ministro Cavallo y la indudable correspondencia de aquellos ministerios con las políticas oficiales. "Para nosotros hoy es malo", dijo finalmente, admitiendo que el plan "es también el del Presidente".

## Menem: "Fue un fracaso rotundo"

"Fue un fracaso rotundo", afirmó Carlos Menem, terminante, para descalificar el paro de la CGT. El Presidente hizo su evaluación de la medida de fuerza al ingresar al Teatro Colón, poco después de las cinco de la tarde, para participar de un seminario de política internacional (ver página 10). Menem había permanecido hasta entonces en la quinta de Olivos recibiendo información sobre las distintas alternativas del paro, que le acercaba casi sin dársele el ministro de Trabajo, Rodolfo Díaz. "Quizás algunos dirigentes se hayan resentido porque hay una suerte de recorte de su poder, pero la omnipotencia de la dirigencia sindical se acabó en la Argentina", remató el jefe del Estado.

Menem no sólo se dedicó a conocer los alcances del paro nacional sino que también se dio tiempo para analizar la situación de los jubilados. La titular del PAMI, Matilde Menéndez, se entrevistó con el Presidente para terminar de definir su función en ese organismo frente a la creación de una nueva Secretaría, la de la Tercera Edad, dedicada a atender la misma área. Pese a las desmentidas, Menéndez está distanciada de Julio César Aráoz y precipadamente la nueva Secretaría depende

rá del Ministerio de Salud.

Tras reunirse con Menéndez, y después de recibir un último parte de Díaz, el jefe del Estado dialogó con el gobernador de San Juan, Jorge Escobar, quien enfrenta pedidos de juicio político por uso indebido de fondos estatales (ver página 12).

Cerca del mediodía, Menem dejó por un rato los problemas domésticos y se puso a escuchar una conferencia sobre temas internacionales que ofreció Henry Kissinger a un

centenar de invitados especiales. Entre los asistentes se encontraban los ministros José Luis Manzano, Antonio Salonia y Domingo Cavallo, quienes después de escuchar al ex secretario de Estado norteamericano también se reunieron con el Presidente para analizar los alcances del paro nacional. A la hora del té, Menem partió hacia el Teatro Colón, donde dio la respuesta oficial al primer paro que realiza la CGT en lo que va de su gestión.

### Brookstone

THE CLASSIC STYLE

3 boxer	29,00
1 short + 2 boxer	35,00
1 short + 1 remera	29,90
1 jean + 1 camisa est.	63,90
1 bermuda + 1 remera	44,90
1 camisa estampada + 2 boxer	45,00
1 pantalón gabardina + 1 camisa lisa	67,00
1 pantalón gabardina + 1 camisa est.	63,90
1 camisa estampada manga corta + 1 bermuda	59,90

Las Heras 2075      Paraguay 756      J. M. Moreno 287  
Tel.: 803-7884 - 312-3902

## Libertad de expresión

La Comisión Defensora de la Libertad de Expresión, que integran personalidades del espectáculo, la cultura y el periodismo, repudió ayer la suspensión del programa "Juegos Nocturnos" que conduce Moria Casan y el atentado que sufrió la revista Noticias, producido el sábado a la noche. Respecto de esta agresión, la Comisión manifestó "su preocupación por la reaparición de hechos de violencia que apuntan lisa y llanamente al amordazamiento de la libertad de expresión". Respecto del programa de Moria Casan, cuyo levantamiento sería inminente, el comunicado de prensa firmado por Graciela Fernández Meijide, sostiene que la actitud del COMFER de suspender "Juegos Nocturnos" reedita "la misma actitud proscriptiva aplicada al programa de Tato Borel".

## Modelo neoconservador

El ex presidente Raúl Alfonsín llamó en Pergamino a todos los sectores sociales a una conciliencia para "evitar" que se siga "acentuando el deterioro social" provocado, en su opinión, "como consecuencia de la aplicación del modelo neoconservador del gobierno de Carlos Menem". Ante unas 2 mil personas que se congregaron en el centro de esta ciudad, el titular del Movimiento para la Democracia Social (MODESO) aseguró que su prédica "no sólo se orienta hacia el interior de mi partido sino, fundamentalmente, a la búsqueda de coincidencias con sectores políticos y sociales interesados en construir un futuro de respeto".

## TODOS LOS SABADOS

S<sup>a</sup> tira/12

en Página/12

**¡COMPRO YA!**  
HOY ES SU OPORTUNIDAD  
BUSCO DEPTOS DE  
**2.364 AMB**  
EN CAPITAL FEDERAL  
**69-8154**

En marzo de 1992, la revista que edita Prades Editora S.A. tiraba 80.000 ejemplares por semana.

Durante el último año, 13/20 implementó la tapa color, editó posters gigantes, agregó suplementos especiales y regaló stickers a los lectores.

A mediados de 1991 pasó de tener 32 páginas a 48.

En un año, la publicación quintuplicó la cantidad de anunciantes.

A mediados de 1991, 13/20 comenzó a realizar un programa de radio que se vende a 160 F.M. del interior del país.

Hasta el mes pasado existían los ejemplares 13/20.

Hace siete meses que 13/20 no tiene director periodístico ni tampoco hay director de arte, producto de una deficiente política editorial que incidió en el desmejoramiento de la publicación.

A pesar del éxito, desde noviembre de 1991 la empresa paga los sueldos con atrasos sistemáticos y en cuotas.

Actualmente debe parte de los salarios de setiembre y todos los de octubre, tiene una cuantiosa deuda con una importante editorial y no le paga a ninguno de sus acreedores.

## La primera vez

Sin que se produjeran mayores disturbios, el paro de la CGT alcanzó un alto grado de adhesión en los cordones industriales de las ciudades más grandes del país. En las provincias del Sur, al igual que en Jujuy y Mendoza, la medida de fuerza fue acatada en forma mínima.

# UN PARO CON

En tanto que la CGT calculó en más del 80 por ciento el grado de acatamiento al paro en todo el país, las cifras oficiales rondaban el 40 por ciento. La disparidad de estas cifras no obedecía solamente a la intención política sino a la adhesión irregular —ya sea por rama de la producción o por zona del país— que tuvo la medida de fuerza. Tanto las cifras del Gobierno como las de la CGT coinciden en que los índices más altos de ausentismo se verificaron en la industria y en las gran-

des ciudades, en tanto que estos gremios fueron bajos en los gremios de servicios, en las provincias patagónicas y en Mendoza y Jujuy.

Buenos Aires (incluyendo a la Capital Federal): mientras que la CGT afirmaba que la adhesión al paro había sido del 94 por ciento, el Ministerio de Trabajo reconocía que en el cordón industrial de Buenos Aires y La Plata, el índice de ausentismo alcanzó el 60 por ciento, el 30 por ciento en el comercio y los servicios y que la actividad en la administra-

ción pública se desarrolló normalmente. El 50 por ciento del transporte automotor funcionó, en tanto que el único ramal ferroviario que pudo cumplir un horario de emergencia fue el Sarmiento.

Córdoba: la CGT informó que en esta provincia la adhesión al paro había llegado al 95 por ciento, en tanto que el gobierno indicaba que la actividad en el comercio había sido normal, y en el transporte y la banca "casi normal". La información periodística indicaba que el paro había sido masivo en el cordón industrial cordobés al igual que en el transporte colectivo.

Santa Fe: el Ministerio de Trabajo informó que la medida de fuerza había tenido el 40 por ciento de acatamiento, en tanto que la CGT elevó esa cifra al 91 por ciento. En esta provincia se verificó una situación similar a la de Buenos Aires y Córdoba con un marcado ausentismo en el cordón industrial rosarino y niveles dispares de acatamiento en el comercio y los servicios. Los supermercados operaban a pleno así como la mayoría de los comercios.

Santiago del Estero: el transporte, los docentes y los gremios industriales adhirieron al paro mientras que los comercios fueron atendidos por sus dueños y fue normal la actividad bancaria y en la administración pública. 40 por ciento dijo el Gobierno y 88 por ciento la CGT.

La Rioja: el paro fue total entre los docentes y en el cinturón industrial. En los bancos el paro fue parcial al igual que en los hospitales. Los municipales no trabajaron por festejar su día. Trabajo calculó el 30 por ciento de acatamiento y la CGT el 91 por ciento.

Salta: el paro fue masivo entre los empleados públicos y casi no se notó en el sector privado. El transporte funcionó con diagramas de emergencia. Trabajo: 40 por ciento y CGT: 87 por ciento de adhesión.

Mendoza: la única actividad donde se sintió el paro fue en la industria que funcionó en un 70 por ciento, en tanto que el transporte, los hospitales, los bancos y la administración pública funcionaron con normalidad. La CGT calculó el 95 por ciento de acatamiento.

Tucumán: el paro en los 16 ingenios tuvo el 90 por ciento de adhesión, en tanto que en el transporte y los bancos la actividad fue parcial. En los hospitales la atención fue normal, igual que en el comercio. "Adhesión del 40 por ciento", indicó el Ministerio de Trabajo, en tanto que la CGT dijo 92 por ciento.

Jujuy: prácticamente no se notó el paro en esta provincia con excepción del transporte y los docentes. No hubo cifras oficiales, en tanto

## PAISAJES DE LA CAPITAL

# Pocas corbatas y bondis vacíos

(Por Eduardo Blaustein) Cuando el sol subió lo suficiente como para indicar que el por lo menos no adhería, entonces los dueños de los colectivos, con la consigna Animémonos y vayan, comenzaron a circular por Buenos Aires en pareja o bien de a tres, cosa de defenderse de eventuales cascozcos. Recién entonces la ciudad se pareció un poco a sí misma o más bien a una versión intermedia entre sábado a la mañana y día laborable. Para muchos, más que el Día del Primer Paro Nacional Contra Menem, fue el Día Ideal para Agarrar un Bondi: es que por momentos había más oferta de colectivos que de pasajeros y mucha más gente en gentil paseo por el microcentro que empleados encorbatados. Nunca se vendieron tantos helados, juraban los puesteros de la empresa Todo Frio sobre la calle Florida, acaso porque acudieron 14 de los 45 vendedores. Y nunca los comentarios callejeros sintetizaron tan fielmente el discurso político de los medios: resentimiento furioso contra los sindicalistas compitiendo contra los efectos del ajuste y la corrupción oficial.

El equilibrio perfecto de ese clima lo consiguió un empleado de la tienda de remates de aduana de Florida y Avenida de Mayo:

—¿Qué paro, hermano? ¿El de la CGT que puso Menem?

Las paredes mismas de la ciudad

reflejaban esas dialécticas. En un lado, los afiches de la CGT con la imagen de un mocoso carenciado —la foto sobreviviente de algún comedor escolar— que de pronto convocaban al paro "por ellos"... "por el salario, los jubilados, la educación, contra la desocupación y la pobreza". Y allí nomás, los afiches del PJ: "Crecimiento con justicia social, —decían— una convocatoria al trabajo". Otra versión dieron los trabajadores del INDEC —el portón firmemente cerrado— que colgaron el cartel que decía "INDEC para contra Menem y Lescano". Eso decía el cartel grande, porque seguían otros pequeños, espontáneos, que seguían diciendo "Y contra Pedraza, Cavalieri, West Ocampo, Ubaldini, Barrionuevo, Andrés Rodríguez, etc.". Por último, la fotocopia del comunicado de asamblea adhiriendo al paro por un lado y repudiando a la CGT por el otro. Suficiente bronca como para que otros porteños, en esa esquina de diagonal Roca y Alsina, se abismaran en pasiones más prometedoras.

—A los del Cruceiro les rompemos el orto.

—Mirá que los negros macacos se lo rompieron a River.

Los puesteros de diarios se quejaban por dos cosas: porque no habían recibido suficientes ejemplares y porque, a media tarde, ya comenzaban a cerrar los comercios y los dejaban

sin público comprador. Cálculo consensuado entre tres kioscos de diarios: un 50 por ciento de la circulación habitual de gente, caracterizada por el elegante sport y no por el traje de oficina. En un Musimundo un empleado dijo "la mitad, un poco menos". En la heladería San Marco la cajera comentó "Vendimos bien" y añadió con cara de profundo asco "Aquí ni pensamos en parar", enfatizando el "ni pensamos". Otro diariero reiteró que "la gente no le cree a nadie y se toma el paro como un trámite. Yo mismo me vine desde Chascomús a ver qué onda".

Catorce vendedores de Todo Frio contra los 45 habituales, decía el mu-chacho del puesto de helados y "un dato: vinieron 10 de los 40 barrenderos de esta zona, me lo dijeron ellos". A metros, el tercer diariero bramaba: "Es que a estos hijos de puta de los sindicalistas no les cree nadie. Si fuera por estos degenerados habría que parar todos los días. Ni los milicos fueron tan corruptos, mirá, ni los milicos".

Van a ser las cinco de la tarde y los camiones de caudales recogen sus últimas bolsas de dinero, los bancos van cerrando y los montones de basura se acumulan pesados en las esquinas. Siete de los ocho metegoles de un salón de videogames en Sarmiento y Florida están vacantes. La jornada de paro se desliza casual. Una chica saluda a un muchacho en la calle Maipú:

—¿Cómo andás? ¿Qué hacés por acá?

—Y aquí...rompiendo el paro.

La ciudad, se vacía con alguna premura pero otra vez ralean los colectivos. Cada cola en cada parada se va alargando peligrosamente, constituyendo micromanifestaciones contra la vida en general. "Recién pasaron tres 10 juntos", dice alguien, y putea a nadie en particular.

ALFO-TEC

791-0685

**ALFOMBRAS**  
RESTAURACIONES-LAVADOS



**EQUUS**  
Boutique Masculina  
Primavera - Verano

Ambos	\$169	o 5 pagos
Sacos	\$139	o 5 pagos
Pantalones	\$49	o 5 pagos
Camisas	\$29	o 5 pagos

MAIPU 861 / AV. SANTA FE 1717  
SUIPACHA 916 / SOLEIL FACTORY

Trabajadores  
de 13/20

**utpba**

Unión de Trabajadores  
de Prensa de Buenos Aires

## TRABAJADORES INDUSTRIALES

## ALTIBAJOS

que la CGT calculó el ausentismo en el 94 por ciento.

**Entre Ríos:** el ausentismo fue marcado en la administración pública (más del 40 por ciento) en tanto la actividad fue normal en los bancos, en el comercio y los hospitales. Los maestros están en huelga por motivos salariales. La CGT informó que hubo 86 por ciento de adhesión.

**Misiones:** voceros oficiales estimaron que el paro alcanzó al 50 por ciento del sector privado industrial, pero no afectó a la administración pública, al sector bancario y al comercio. La CGT estimó que hubo 87 por ciento de adhesión.

**Corrientes:** es otra de las provincias donde se sintió menos el paro, al que tampoco se sumó la industria textil. CGT: 88 por ciento de acatamiento.

**Chaco y Formosa:** adhesión en la administración pública y en el sistema bancario. El comercio y los transportes funcionaron con normalidad.

**San Juan y San Luis:** alta adhesión en el transporte y la industria y parcial en los bancos y la administración pública.

**Catamarca:** el paro fue casi total entre los estatales, en tanto que los comercios y los bancos trabajaron sin problemas.

**La Pampa, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego:** en las provincias sureñas el paro tuvo escaso acatamiento, incluyendo a los metalúrgicos de Ushuaia. La medida de fuerza fue cumplida por los trabajadores de luz y agua de neuquén y por los petroleros privados de Chubut.



Alejandro Elías

TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página/12

Página/12

EN SALTA Y JUJUY

Tel.: 087-222249

PRICOM/FCR

# Telefónica cambia líneas del año 1923 por líneas de tecnología digital.



El presidente de la Nación, doctor Carlos Saúl Menem, presidió el acto de inauguración de los nuevos equipos de la Central Juncal de Telefónica de Argentina.

**Inauguración de 20.000 nuevas líneas digitales en la Central Juncal.**

Continuando su plan de modernización de instalaciones, Telefónica de Argentina inauguró 20.000 líneas digitales en la primera y quinta unidad de la Central Juncal, con las características 811 y 815.

Este plan tiene como objetivo fundamental eliminar centrales Paso a Paso con más de 60 años de antigüedad y reemplazar gradualmente, las analógicas por equipos de la más moderna tecnología digital.

El nuevo equipamiento permitirá la conexión, sin costo adicional, al Discado Directo Internacional (DDI).

Telefónica de Argentina sigue hablando con hechos.



**Telefónica de Argentina**

**El mejor servicio, la atención al cliente.**

La  
primera  
vez

# Y después del paro qué

El paro reabre el debate sobre la actitud a asumir frente al Gobierno: Lescano (CGT) reclama un diálogo directo y Ayala (CTA) cuestiona frontalmente la política económica.

Alfredo Elias



## Opinión

Por Cayo Ayala\*

Cuando se concretó la reunificación de la dirigencia sindical, alentada por Menem, surgió una conducción por acuerdo de dirigentes que dejó de lado al protagonista principal: el trabajador. Esto se perpetúa hasta hoy y desplaza la posibilidad de los trabajadores de recuperar su espacio en el escenario nacional como verdaderos referentes de las grandes causas argentinas. Ese protagonismo debe ser recuperado, y es por eso que buena parte del gremialismo se mantiene a la espera del Congreso de los Trabajadores (CTA) del viernes.

No nos sorprende que la actual dirigencia de la CGT no haya dado la cara para explicar claramente los motivos por los cuales hicieron el paro. No nos sorprende que sólo hablen para mostrar su acuerdo con la transformación económica aunque después se manifiesten en contra de sus efectos. Pero es lamentable que quienes acuerdan con la entrega del petróleo, de la riqueza ícticola y de las empresas argentinas pidan luego que el escaso recurso que le queda al país no sea girado a la banca intencional. Que

## Recuperar el protagonismo

mientras se entregan todas las áreas de servicios —tomándolas como referentes fundamentales de la Nación— al capital trasnacional para que multiplique y acumule ganancias siderales, puedan exigir una mejor redistribución de los ingresos.

Un sindicalismo futuro haría bien, en cambio, en exigir una política con protagonismo del capital nacional, de los trabajadores y de las distintas fuerzas nacionales que componen la vida del país.

Esta CGT seguirá cumpliendo su función de acompañar al oficialismo. Apanándolo, con apenas algún cuestionamiento superficial. En un doble juego, como el de ayer: existe un vasto grupo de gremialistas que está en concomitancia con el oficialismo mientras sus representantes acataron la orden de parar en reclamo de justos derechos.

No confiamos en la cúpula de la CGT, que sólo puede ser representante de ella misma. Los hechos de los próximos días nos lo demostrarán.

\*Dirigente del CTA.

## Opinión

Por Oscar Lescano\*

El sindicalismo tiene que recomponer las relaciones con el Gobierno. Un gobierno duro, que no da respuestas, que rompe con políticas laborales y sociales justicialistas. Si el análisis del futuro sindical dentro de esta conflictiva situación social se hiciera a partir de su relación con el Ministerio de Trabajo, la vuelta al diálogo y a la concertación con el Ejecutivo sería impensable. Por eso apostamos a la reflexión. A la nuestra y a la del presidente Menem. Lo mismo esperamos de Cavallo, a pesar de sus inoportunas declaraciones que ponen al descubierto las razones por las cuales los jubilados están como están.

El futuro sindical es la lucha. Pero no la lucha desmedida sino planificada. Ahora habrá una impasse de diez días para que el Gobierno se juegue y decida acercarse a los trabajadores. Tras ese lapso, y si la actitud cerrada y monolista del poder persiste, lanzaremos un nuevo paro de 36 horas con movilización. Al menos es la estrategia que está en la cabeza de todos y que en esta semana el consejo directivo

## Diálogo o paro por 36 horas

de la central obrera debe aprobar.

En definitiva, los pasos futuros a corto y mediano plazo del movimiento obrero están dirigidos a cambiar esta realidad. Una realidad que marca día a día las intenciones de este gobierno: ataque permanente a las estructuras gremiales; corte sistemático de conquistas laborales; un capitalismo deshumanizado; la situación de los jubilados, etcétera.

Por lo tanto, que se diga que nosotros apoyamos este descalabro es una locura. Lo que aprobamos es el Plan de Convertibilidad que detiene la inflación, pero no el que sostiene una falsa libertad de mercado que ata los sueldos. Ni tampoco el que deja a un Estado ciego, sordo y mudo cuando los valores de la carne, la luz, el gas, los alquileres y los artículos de primera necesidad se van por las nubes.

Por eso, el cambio de esta realidad, a través del diálogo y apostando al crecimiento con justicia social, marca el objetivo central de este sindicalismo.

\* Secretario general de la CGT.

tele  
KINO\$

RESULTADO OFICIAL DEL  
SORTEO N° 29 DEL 08/11/92  
NUMEROS GANADORES

02	03	04
07	09	10
12	13	14
19	20	21
22	24	25

DISTRIBUCION DE PREMIOS

Categoría	N° de Ganadores	Premio a c/u.
15 ACIERTOS	1	510.065
14 ACIERTOS	105	1.475
13 ACIERTOS	2.915	43
12 ACIERTOS	31.740	5

Cobre los cartones con 12 y 13 aciertos en los kioscos donde se vende Telekino. Los cartones con 14 y 15 aciertos en la Caja Popular de Ahorros de la Pcia. de Tucumán (Maipu 321, Capital).

El pago de los premios de esta jugada, vence el 27/11/92 a las 15 hs.

Caja Popular de Ahorros de  
la Provincia de Tucumán.

Centro Argentino de ESTUDIO de MODAS

LA ESCUELA SUPERIOR DE MODA ABRE SU MATRICULA  
PARA EL CICLO 1993

CARRERA: TECNICO SUPERIOR EN DISEÑO Y CONFECCION DE  
VESTIMENTA

TITULO: TERCARIO OFICIAL - MAT. A-954

INFORMES: SERRANO 2287/89 TEL: 854-4882/7981/9937

Con el mismo nivel desde 1952

AGENCIA  
TALCAHUANO S.R.L.  
REMISES LAS 24 HS.

Unidades equipadas con teléfono celular  
móvil y aire acondicionado sin cargo  
-COMBIS-

476-0650/ 372-6236/8252/ 49-7769  
FAX 476-1744

Honda  
YAMAHA  
SUZUKI



SCOOTERS  
SEMI- NUEVAS  
desde

\$ 250.-

y 12 cuotas de

US\$ 63.- =

Más barato que un mes  
de colectivo

RECIENTE LLEGADAS DE JAPON

Precios Contado: INCREIBLES!!!

INDEPENDENCIA 3457

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

COMUNICACION  
INSTANTANEA



Con la Agencia  
Computada Solidyne, Ud.  
se olvida de los números  
telefónicos y las líneas  
ocupadas.

Ud. simplemente escribe  
un nombre en el teclado,  
y la Agenda lo comunica  
en segundos...

Introduzca la Inteligencia  
Artificial en sus  
negocios.  
Solicite una  
demostración en su  
oficina.

SOLIDYNE SRL.  
3 de Febrero 3254 Cap.  
70-0090/ 3237/ 2308

## REPERCUSIONES DE LA HUELGA

**"Avances y retrocesos"**

La historia se mueve con avances y retrocesos, y este paro es un retroceso", declaró el ministro Rodolfo Díaz a pocas horas de haberse iniciado la huelga lanzada por la Confederación General del Trabajo (CGT). En las antipodas del pensamiento oficialista, el diputado Luis Zamora afirmó que "el resultado del paro muestra que lo que crece en la Argentina es la bronca contra el Gobierno y su plan de hambre y corrupción". Sin cuestionar los lineamientos básicos del plan económico y apuntando a la dirigencia sindical, el legislador radical Raúl Baglini sostuvo que "esta medida de fuerza ha sido motorizada por gremialistas sin credibilidad porque son quienes no tuvieron una conducta correcta a lo largo de la gestión del actual Gobierno y recién ahora reaccionan, tardíamente, en contra de medidas que habían apoyado". En respuesta a los cuestionamientos de Baglini, el dirigente José Rodríguez (SMATA) recordó que "el movimiento sindical acompañó este proceso con todas sus fuerzas y ahora que empezamos a hablar de crecimiento nos enfrentamos con un proyecto de flexibilidad que, prácticamente anula los convenios y deja al trabajador sólo con el empresario, por eso hicimos este paro".

Las repercusiones de la huelga nacional abarcaron además a empresarios como Manuel Herrera y Carlos de la Vega y el banquero Amadeo Vázquez (ver página 8) y el agropecuario Eduardo de Zavalia. Todos coincidieron en afirmar que la medida de fuerza no conducía a nada.

Israel Mahler, titular de la Unión Industrial Argentina (UIA), opinó que "luego del paro tendremos que ocuparnos nuevamente de los problemas cotidianos y los resultados serán apenas una cuestión aritmética". Continuando con esta línea argumental, De Zavalia en representación de la Sociedad Rural Argentina (SRA) dijo que "no es momento de colocar obstáculos ni poner en peligro la esencia de un plan económico que es bueno y persigue fines de crecimiento e inversión".

Las coincidencias que mantuvieron los principales popes de la UIA y la SRA frente al paro, no se observaron en el ámbito político donde hubo varios juicios encontrados. "Es evidente que los dirigentes que convocaron al paro no tienen mucha autoridad para hacerlo, porque ellos son también responsables de la situación que se está viviendo en el país, al compartir inicialmente la actual política socioeconómica en un cien por ciento", dijo el radical Federico Storani. Jorge Matzkin, jefe de la bancada oficialista de Diputados, relativizó la efectividad de la medida de fuerza al sostener que "no aparece claro el objetivo de esta huelga porque no es reivindicatorio de los

**El Gobierno criticó el paro y la oposición lo apoyó, pero todos criticaron a la conducción gremial que lo convocó.**

derechos de los trabajadores y no sé si servirá para solucionar los problemas pendientes".

El secretario de Trabajo, Enrique Rodríguez, anticipó que "a pesar del paro el Gobierno no variará la política prefijada" y aconsejó al sindicalismo que se modernizara "para poder encarar el diálogo con propuestas serias y así superar entre todos los problemas pendientes". Luis Barriónuevo, ex vocero gremial del Poder Ejecutivo y ahora travestido en opositor, le pidió a su "hermano Carlos Menem que ponga su corazón en la voz de la gente y que el gobierno vuelva a trabajar por la revolución productiva y por los niños pobres que tienen hambre".

El hermano del Presidente, Eduardo Menem, comentó ayer que "este paro más que defender a los intereses de los trabajadores es un problema de la dirigencia gremial, que no entiende que el Gobierno no va a cambiar su política económica hasta que no haya una alternativa seria y creíble que demuestre que hemos equivocado el camino".

—¿Cómo seguirá a partir de ahora la relación Gobierno-CGT?, —le preguntó al senador peronista un periodista.

—De parte del Gobierno siempre va haber disposición al diálogo, ya que considera equivocada está actitud, pero no se enoja y no corta las conversaciones.

**La primera vez**

Las repercusiones acerca del paro también abarcaron a dirigentes de la banca nacional, concejales del radicalismo y asesores de la UIA:

• "El paro es negativo porque no veo razones fundadas para realizarlo e indudablemente se trata de una medida que tiene razones políticas, pero nada cambiará mañana", dijo el titular de la Asociación de Bancos (ADEBA).

• "No sé si este paro convence a la gente porque los dirigentes que lo llevaron a la práctica son los mismos de siempre, son las mismas caras y no sé si la gente cree que ellos los representan cabalmente", analizó el concejal radical Facundo Suárez Lastra.

• "Los paros nunca ayudan porque reducen la riqueza de la Nación y perjudican a todos, aunque el paro de hoy se realiza porque hay incertidumbre y la gente tiene miedo al futuro", afirmó Marcelo Diamand, asesor económico de la UIA.

**Las relaciones con Bielorrusia**

La Argentina estableció relaciones diplomáticas con la República de Bielorrusia, a la que reconoció como Estado libre e independiente el 9 de marzo último. La Cancillería informó que el protocolo de establecimiento del vínculo entre las dos naciones se firmó en Nueva York. El documento fue suscripto por los jefes de las misiones permanentes de la Argentina y Bielorrusia ante las Naciones Unidas, embajadores Jorge Vázquez y Guenadi Buravkiñ. La República de Bielorrusia declaró su independencia de la ex Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas el 25 de agosto de 1991. El 27 de abril de este año ingresó al Fondo Monetario Internacional y al Banco Mundial. La Argentina y Bielorrusia acordaron el establecimiento de relaciones diplomáticas por intermedio de las misiones permanentes ante las Naciones Unidas.

**La misma atención que usted le dedica a sus pacientes****nosotros se la dedicamos a usted.**

Hace cuarenta y dos años fundamos un laboratorio modelo en investigación científica de alta tecnología. Por eso, sabemos cómo hacerlo en el desarrollo de avanzados medicamentos que responden a sus requerimientos cada vez que nos receta. Porque esa misma dedicación que usted brinda a la atención de sus pacientes, tiene que contar con el respaldo

de un laboratorio que esté de su lado con responsabilidad y criterio de calidad total, en el desarrollo y producción de los fármacos con los que usted necesita contar. Nuestra conducta y solidez nos posicionó como un laboratorio argentino de primer nivel que cumple con todas las normas de la Organización Mundial de la Salud.

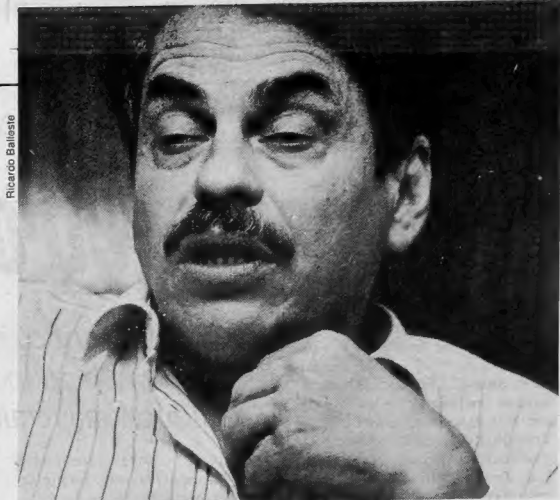
**Argentina**  
Sabemos cómo hacerlo.

Laboratorio Argentino Modelo aprobado conforme la Organización Mundial de la Salud.

**INGLES  
FRANCES**

- Clases individuales
- Traducciones
- Cursos de conversación

**961-4086**



Manuel Herrera, secretario de la Unión Industrial Argentina.

# Los empresarios miraron el paro desde la tribuna

Aunque las empresas reconocen que la huelga no se hizo contra la patronal, y algunas incluso simpatizan con su planteo, no perdonarán salarios caídos ni pluses perdidos.

La primera vez

(Por Julio Nudler) "Esta huelga no es contra la patronal", afirma Manuel Herrera, secretario de la Unión Industrial Argentina. Más aún, dado que la CGT dice parar en defensa del aparato productivo, despierta incluso cierta simpatía entre los industriales, que han venido forcejeando con Economía para

atenuar la apertura. Pero a pesar de todo esto, las empresas desatarán el día a los huelguistas y harán caer, total o parcialmente, los pluses por productividad y presentismo. "No lo hacen por maldad o por venganza —aclara Herrera—. En una economía abierta uno no tiene margen, no se pueden pagar costos ociosos. Las empresas no pasan por una buena situación. Las industrias de procesos continuos, como no pueden parar las máquinas, tienen que mantenerlas funcionando pero sin producir nada. En estas condiciones no hay forma de pagar jornales caídos."

La UIA se dedicó a relevar cámara por cámara la repercusión que alcanzó el paro. A mediatarde prometieron brindar los datos hacia el anochecer. Pero a las 19 desistieron de hacerlo, aduciendo poseer sólo datos "demasiado parciales". Esto se debía, en parte, a que en la mayoría de las cámaras fabriles no podía hallarse a nadie después de las 15, a consecuencia del propio paro. Pero fue otra la razón decisiva: la información recogida por la entidad que preside Israel Mahler mostraba un elevadísimo acatamiento de la huelga general por parte de los operarios industriales. De esto dieron cuenta, por ejemplo, las cámaras textiles (FITA y ADITA). En empresas como Firestone y Good Year no asistió ningún obrero. Pero, al mismo tiempo, y como para no desmentir la historia, los empleados administrativos ignoraron la medida de fuerza.

Según Carlos de la Vega, quien respondió a **Página/12** desde su casa, la central obrera "pretende negociar desde una posición de fuerza, y esto no es mostrar vocación de diálogo". Para el titular de la Cámara Argentina de Comercio, "la experiencia muestra que estos paros sólo ocasionan perjuicios, especialmente a los trabajadores".

Amadeo Vázquez, vice del Río, aseguró que de los 3600 empleados que tiene el banco de Pérez Companc, salvo los delegados gremiales, prácticamente todos trabajaron normalmente. "Yo no esperaba tanto

—admitió—, y no creo que esto signifique que la gente no tenga demandas sino que este paro no las canaliza". Según él, "hay más mufa y bronca por pagar y no recibir, y en esto los sindicatos no tienen capacidad de ser bandera". Se refiere a los servicios sociales: "A la gente le indigna que le descuenten del sueldo para la obra social y el servicio no le llegue, como tampoco se lo hace llegar el Estado, pese a la gran magnitud del gasto social que registra el Presupuesto."

Para Herrera, el reciente paro (o lock-out) agrario y la huelga general "tienen la misma connotación: habíamos venido superando las visiones exclusivamente sectoriales, pero

estamos fallando en el diálogo y entonces reaparecen". De la Vega responde a la misma cuestión de manera cáustica: "Ambos grupos (ruralistas y sindicatos) tienen larga experiencia en paros". Y mientras establece que en la CAC están contra los reclamos sectoriales, se resiste a identificar el paro con el lock-out porque, según argumenta, "los agricultores siguieron produciendo tranqueras adentro".

Aunque están funcionando el Consejo Económico, a nivel de Economía, y el del Salario, con Trabajo como anfitrión, los industriales insisten en que "falta diálogo y concertación", parece que por falta de estímulo oficial.

## A no mezclar la hacienda

Los dirigentes del campo, que vienen de hacer su propio paro, se preocuparon por diferenciar una de otra protestas. Sin embargo, mientras unos (Gasoni y Althabe) consideraron la huelga de ayer como un "problema interno" de los gremialistas, otro (Volando) la interpretó como una muestra del "deterioro general". Así respondieron a la consulta de **Página/12**:

• **Leonida Gasoni**, titular de Coninagro: Es difícil evaluar cuánto de interna partidaria y cuánto de posturas reivindicativas hubo en este paro. Ni siquiera está claro por qué se llamó a paralizar las actividades. En nuestro caso, en cambio, se trató de un reclamo dirigido a eliminar los nichos de privilegio que subsisten en el rumbo económico. Por ejemplo, no veo por qué tenemos que seguir pagando los costos financieros más altos del mundo.

• **Humberto Volando**, presidente de Federación Agraria: El deterioro es general y afecta principalmente a los sectores en relación de dependencia así como a los pequeños y medianos empresarios y productores. No puede dejar de llamar la atención la coincidencia de las protestas. Creo que el plan está terminado como expectativa de mejora para la gente: sólo los ricos pueden seguir sacando más. En el marco de esta economía no hay arreglo con Cavallo ni con Alemann.

• **Eduardo Althabe**, titular de Carpap (columna vertebral de CRA): No veo similitud entre nuestra protesta y el paro de ayer. Yo aceptaría que paren los trabajadores del Estado, pero no la UOM o el SMATA, que cobran los sueldos más altos y tienen las mejores perspectivas. Creo que se trató de dirimir una cuestión sindical. El campo tuvo éxito en su reclamo porque fue ampliamente acatada la convocatoria de las entidades, llamamos la atención de la opinión pública y el gobierno.

INSTITUTO  
**MD**  
MANUEL DORRIGO

CARRERA  
**TECNICO SUPERIOR EN ARTES  
Y TECNICAS AUDIOVISUALES**

DURACION: 3 CUATRIMESTRES

RECTOR DEL TERCARIO

**PROF. NORBERTO GRIFFA**

ALVAREZ THOMAS 28 TEL.772-8979/3945

### EDICTO

SHELBY FUEGUINA S.A., inscripta el 26 de Noviembre de 1987, bajo el N° 9420 libro 104 Tomo A de Sociedades Anónimas de la Inspección General de Justicia con domicilio en Av. Pueyrredón 468 de esta Capital Federal, hace saber que por Asamblea General Extraordinaria unánime del 30 de Octubre de 1992, se resolvió: 1) Aprobar el compromiso previo de escisión-fusión de fecha 14 de Octubre de 1992 del que resulta una valuación del Activo de \$ 2.191.732,22 y del Pasivo de \$1.879.905,42 previo a la escisión y un Activo remanente de \$ 2.171.333,22 y Pasivo de \$ 1.879.905,42 posterior a la escisión. 2) Destinar a METRO FUEGUINA S.A. que aumenta su capital en \$ 1.000 con domicilio en Combate de Montevideo 834 Rio Grande, Tierra del Fuego inscripta el 26/10/92 bajo el N° 10240 libro 112 de S.A. de la Inspección General de Justicia, un Activo de \$ 20.399 quedando con posterioridad a la fusión un Activo de \$ 32.399 y un Pasivo inexistente, todo ello según Balance consolidado confeccionados al 30 de Setiembre de 1992. El compromiso previo fue aprobado por Metro Fueguina S.A., según Asamblea Extraordinaria de fecha 30 de Octubre de 1992. 3) Reducir el Capital Social a \$ 6 a \$ 5,58 y cancelar 4200 acciones, reformándose el Art. 4° de Los Estatutos Sociales a fin de expresar el nuevo capital de \$ 5,58 representado por 55.800 acciones nominativas, no endosables de valor 0,0001 cada una y con derecho a 1 voto por acción. Ningún accionista ejerció el derecho de receso. Dentro de los quince días corridos de la última publicación los acreedores de fecha anterior podrán oponerse a la escisión fusión tal como lo dispone el Art. 83 Inc. 3) Último párrafo de la Ley 19550, en el domicilio Pte. Quintana 577 4° piso de esta Capital Federal. El Directorio. Jorge Fernando Iribarren, presidente.

## ALTERNATIVA POPULAR DEMOCRATICA

\* Acaba de constituirse a nivel nacional el Partido Alternativa Popular Democrática, a partir de la fusión de "Democracia Popular" y "Movimiento de Izquierda 29 de Mayo". Es nuestro propósito continuar con la política de aproximación y fusiones con otras agrupaciones de la izquierda democrática, socialista, nacional y popular, tendientes a construir una potente herramienta política de alcance nacional.

\* La Junta Nacional del Partido Alternativa Popular Democrática, en su última sesión, del día viernes 6 de noviembre, ratificó, explícitamente, su política de impulsar la conformación de un **Frente amplio, grande y abierto** a todos los sectores políticos sociales y culturales, a nivel local, sectorial o nacional.

\* Este gran frente ciudadano por la ética, la democracia y la justicia debe ser construido sin exclusiones, a partir de metodologías absolutamente transparentes y democráticas. Alternativa Popular Democrática ha propuesto, documentada y públicamente, su posición a favor de una **interna abierta de candidatos y electores**. Convocar al conjunto de los grupos y organizaciones ciudadanas a participar con sus mejores ideas y figuras es la forma democrática y transparente de resolver la confrontación de listas de candidatos y las principales cuestiones programáticas.

**UNA NUEVA ETICA Y PRACTICA POLITICA SON POSIBLES.**

**ESA ES NUESTRA RESPONSABILIDAD.**

Carlos Auyero. Carlos Vicente. Pepe Montero Lacasa. Graciela Fernandez Meijide. Marcelo Firpo

## La Bolsa trabajó y subió

Los operadores de la Bolsa no solo trabajaron con normalidad sino que marcaron un fuerte contraste con la protesta gremial al impulsar las acciones un 3,4 por ciento. Apenas debió retrasarse la apertura por inconvenientes en el sistema de información que impedían reflejar en las pizarras la evolución de los papeles. La misma razón provocó una baja del 36 por ciento en el volumen operado, que fue de 39,4 millones de pesos.

El repunte —que se interpretó como una superación de los rumores que circularon el viernes último— lo encabezó Garovaglio, con 6,8 por ciento. Le siguieron Banco Francés

(5,23); Atanor (5,1); Alpargatas, Ciadea y Telecom (4 por ciento); Astrea, Comercial del Plata, Pérez Companc y Telefónica (3). En lo que va de noviembre, las acciones líderes acumulan una pérdida de 9,9 puntos, que se agranda a 30,7 en el año.

En el mercado financiero, si bien el público realizó sus operaciones bancarias sin dificultades, no hubo intermediación de fondos entre las entidades. Previendo eventuales dificultades, los agentes pactaron las operaciones de los últimos días con vencimiento para hoy y los faltantes se cubrieron con pases: el Central prestó 13,7 millones a 12 por ciento anual. Los Bónex 89 recuperaron su paridad en 0,2 por ciento mientras los Bocon bajaron a 44,5 en pesos y subieron a 49 en dólares.

### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 49, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Néstor Oscar Pantano. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 30 de octubre de 1992. Virginia de Lando, secretaria.

### EDICTO

El Juzgado Nacional en lo Civil N° 100, Secretaría Única cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Renato Delmaistro. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 3 de Noviembre de 1992. María Cristina Battaini.

## OFERTAS ECONOMICAS EN TRES SEMANAS

# 700 millones cash por Gas

Ese será el precio total en efectivo de Gas del Estado. El porcentaje de acciones para los consorcios no subirá.

(Por Marcelo Zlotogwizda) La privatización de Gas del Estado le redevuerrá al gobierno un ingreso en efectivo de 700 millones de dólares, monto que equivale a casi tres meses del superávit fiscal que necesita el ministro Cavallo para cerrar las cuentas. Por otra parte, una fuente de la secretaria de Energía consultada por *Página/12* desmintió que se vaya a subir el porcentaje de acciones a transferir a los consorcios y confirmó que el 18 de noviembre se abrirán las ofertas técnicas y el 2 de diciembre las económicas.

Hace un par de meses Economía había distribuido una circular que fijaba el precio en cash para cada una de las diez compañías en que quedará dividida Gas del Estado. Pero empujada por las urgencias fiscales decidió la semana pasada elevar esos importes: duplicó el precio de contado de 150 a 300 millones y además ahora obliga a los compradores a absorber 400 millones de pasivos de Gas del Estado con el Tesoro ("pasivos delegados") que deberán cancelar de inmediato y en efectivo. Es decir que el desembolso total suma 700 millones (ver cuadro). Los diez consorcios serán ganados por los consorcios que más títulos de la deuda pública oferten por encima del pago en cash.

Además de los 700 millones y de los títulos, los nuevos dueños se harán cargo de otros pasivos a corto y largo plazo por 1037 millones de dólares.

La semana pasada había circulado el rumor de que el gobierno iba a transferirle a los privados el 90 por ciento de cada una de las diez compañías, agregando la porción de acciones que originalmente quedaban reservadas para una colocación pública en la Bolsa. Se argumentó que el cambio obedecía a que Economía quería evitar la saturación de un mercado de capitales ya exigido por la colocación de YPF. Pero la alternativa quedó descartada porque "nos dimos cuenta que era regalar las acciones ya que evaluamos que nos hubieran pagado prácticamente lo mismo que antes", explicó el funcionario. En definitiva se mantienen los porcentajes iniciales, que figuran en el cuadro.

También desmintió las versiones que indicaban la postergación de la apertura de los sobres. Al tanto de la ratificación del 18 de noviembre como fecha para la precalificación, los aproximadamente quince consorcios que ya están armados aceleraron el ritmo de trabajo en una carrera contra reloj.



Carlos Bastos, de Energía, tras un Domingo Cavallo fuera de foco.

## FRENAZO DE VENTAS

### Autos en plano inclinado

(Por D.S.) El frío que empezó a experimentar el mercado automotor al llegar la primavera se hizo aún más crudo en octubre. La venta de coches 0 kilómetro bajó por segundo mes consecutivo (esta vez, uno por ciento). Simultáneamente la demanda de usados mostró un signo inequívoco de retracción: bajaron los precios entre 5 y 10 por ciento.

Los autos nuevos vendidos el mes pasado fueron 32.570, es decir, 2,3 por ciento abajo del pico alcanzado en agosto y 343 unidades menos que en setiembre. Y el peso de la caída recayó en los fabricantes nacionales ya que la colocación de importados se mantuvo en 3500 según los cálculos realizados por los responsables de Ventas de las terminales.

El retroceso se hizo caído abrupta en el caso de los camiones y ómnibus (-20,8 por ciento en octubre contra el mes anterior) lo que estaría reflejando una mayor cautela en la renovación de equipos de transporte por parte de las empresas.

Descontado el 10,7 por ciento del mercado que absorbieron los vehículos extranjeros, el liderazgo en las preferencias de los compradores lo

mantiene Sevel (con 40,4 por ciento de las ventas) seguido por Renault (24,7) y Autolatina (21,7 por ciento).

Con respecto a los usados, los valores para este mes según la Cámara del Comercio Automotor, que agrupa a los concesionarios de reventa, bajaron fuertemente (10,5 puntos el Fiat 147 y el Renault 12; 10 el VW Gacel y el Peugeot 504 y 5,2 el Duna y el Ford F 100).

Estas rebajas, para coches con dos años de antigüedad, marcan prácticamente el fin de los *sobrepuestos* que se extendieron desde que se inició la reactivación de la demanda en el segundo trimestre del año pasado.

## Del yacimiento a la caja

	Porcentaje en venta	Pago en efectivo*	Pasivos a absorber*
Transportadora del Sur	70	305	395
" del Norte	70	66	70
Distribuidora Metropolitana	70	106	217
" Bs. As. Norte	70	61	136
" Noroeste	90	22	22
" Centro	90	25	42
" Litoral	90	27	49
" Cuyana	60	26	8
" Pampeana	70	18	62
" Del Sur	90	44	36
Total		700	1037

\*Millones de dólares

## DEFICIT

Domingo Cavallo lanzó ayer desde el Teatro Colón una pauta de crecimiento económico del 7 por ciento para 1993, en una fuga hacia adelante tras las tormentosas jornadas vividas. El recálculo sube en dos puntos la expansión del Producto Bruto Interno que arriesga el proyecto presupuestario para el año próximo y respondería a mejoras en la productividad de la economía nacional. Cavallo no compartió el proscenio con alguna soprano sino con el Nobel de la Paz, consultor y lobbyista Henry Kissinger, exhibiendo su arte ante una platea de 800 empresarios. Pero lo más shockeante no fue la corrección en el vaticinio de crecimiento, sino el crecimiento en el vaticinio del déficit comercial, que Cavallo ya no calibra para 1992 en 1.000 millones de dólares sino entre 1.200 y 1.400 millones. Hablando con desasosmada serenidad durante tres cuartos de hora, dijo que el gobierno "está a mitad de camino del proceso de transformación", explicando que a ese punto se llegó "coincidentemente con la mitad del mandato del presidente Menem". No todos dedujeron lo mismo de esa coincidencia.

## TODOS LOS DOMINGOS

en **Página/12**

### TABAQUISMO

DR. JOSE SERRA

El objetivo es terminar con la adicción física y psíquica del fumador en forma rápida y efectiva. En general una sola consulta es suficiente. El tratamiento es indoloro y garantido por un año. TARJETAS DE CREDITO Juncal 1875 PB "D" Cap. 812-0864

**Se Accidentó?**

Estudio Jurídico Especializado

Dr. Eduardo Nigollan

Uruguay 292 12° C 49-4321

Inscripción y Entrevistas: 1 de JUNIO al 9 de DICIEMBRE  
Seminario optativo de Matemática: 14 de SEPTIEMBRE al 4 de DICIEMBRE  
Primer turno de Pruebas de Ingreso: 10 y 11 de DICIEMBRE  
Seminario optativo de Matemática: 8 de FEBRERO al 5 de MARZO  
Segundo turno de Pruebas de Ingreso: 8 y 9 de MARZO  
Comienzo Año Lectivo 1993: 15 de MARZO

Aprender para Protagonizar.

UNIVERSIDAD TORCUATO DI TELLA

Licenciatura en Economía.  
Licenciatura en Economía Empresarial.  
Licenciatura en Estudios Internacionales.\*

Campos menores de estudio en Ciencia Política y Gobierno e Historia.  
Carreras de 4 años de duración, con dedicación intensiva.

Solicite informes sobre Planes de Estudio y Becas a la Sra. Alicia Goodliffe, al teléfono: 784-8225.

11 de Septiembre 2139 - (1428) Buenos Aires Tel.: 781-7052/7053 784-8264/8225.

\* Esta carrera está en trámite de aprobación.

Universidad Torcuato Di Tella, incorporada al régimen de Universidades Privadas, Ley 17.604. Resolución N° 841/91- Ministerio de Cultura y Educación.

Ciclo 1988

ENCUESTA  
EXCLUSIVA

Video familia,  
televisión  
y nuevas  
costumbres

# ESTAMOS EN EL AIRE

Los nuevos programas pretenden desnucar a la familia Falcón a puñaladas de sexo, cocaína y corrupción. Ahí están los Benvenuto para impedir el homicidio y allí los Simpsons para reírse ante el cadáver. **Página/30** demuestra, mediante encuesta exclusiva que, ocho de cada diez argentinos no se sienten representados en la tele. Acaso porque el 78,7 por ciento daría su vida por vivir en la pantalla pequeña pequeña.



El interior de la revista es un infierno. Ernesto Tenenbaum habla con Stubrin y Jaunarena, con Alberto Kohan, y Mera Figueroa retrata a los políticos naufragos que alguna vez fueron estrellas y hoy, cada día, amanecen estrellados. Spike Lee, con una bronca negra, cuenta qué película se hizo con la vida de Malcolm X y subvierte el orden. Fontanarrosa obsequia al lector con un cuento alucinante. Bonasso se traviste de explorador español —yelmo, peto y armadura— para redescubrir América latina. Luis Bruschtein se interna en las noches de la avenida Corrientes y termina como ese perro, atado en el bar Pernambuco.

Además: un número de lo más musical, con entrevista a Blades, manual de instrucciones para escuchar a Piazzolla y con Rodrigo Fresán poniéndole la Cámara Oculta a Mario Breuer, el capo de los soundesigners argentinos. Y como todos alguna vez quisieron ser Maradona, Jorge Valdano explica cómo salió de esa impotencia abrumadora. Todo eso, por el mismo precio en **Página/30**, donde muere el zapping.

**Página/30**  
LA REVISTA MENSUAL DE Página 12

LA REVISTA  
QUE SE PUEDE  
LEER

# DR. K BENDIJO

(Por Martin Granovsky) La visita a Buenos Aires del ex secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger se convirtió ayer, dentro del gobierno, en una competencia por ver quién le arrancaba la palabra mágica: Sí. El tema, naturalmente, era la bendición para una eventual reforma que permita la reelección de Carlos Menem. La obsesión que desvive al menemismo se agiganta cuando la presencia de una figura extranjera —y Kissinger es el símbolo mayor— hace creer a los seguidores del Presidente que cualquier cosa que diga será palabra santa para las grandes corporaciones y, por lo tanto, para el establishment local, hasta ahora reticente a cohabitar eternamente con Menem. Pero el Presidente no recibió ninguna bendición a futuro. "No es frecuente encontrarse con un líder que hizo lo prometido y mucho más", elogió Kissinger, quizás olvidando que sus admiradores locales admiran a Menem por lo mucho más pero no por lo prometido.

El tema de la reelección se planteó bien temprano, a las 8.15, durante un desayuno del Doctor K con ocho personas: su socio William "Bill" Rogers, el directivo de Techint, Arnaldo Musich; el subsecretario general de la Presidencia, Luis Prol; el periodista Oscar Cardoso; el anfitrión de Kissinger, Wenceslao Bunge; el politólogo Carlos Escudé; el ex ministro de Economía, Roberto Alemann y el embajador Lucio García del Solar.

Fue Escudé quien abrió el fuego cuando comentó a Kissinger que una traba para el programa ("exitoso", definió) sería la continuación de la

"Hizo lo prometido y mucho más", dijo el ex secretario de Estado sobre el Presidente, mientras funcionarios del Gobierno trataban de arrancarle, también, una ampliación de sus bendiciones al proyecto de reforma y reelección. Kissinger dio dos conferencias. En la primera, Menem lo presentó augurándole que vería el fracaso del paro.

protesta sindical, y otro "la mala idea de una reforma para la reelección". Escudé también advirtió contra medios ilegales de reformar la Constitución.

—Estoy en total desacuerdo —dijo Prol—. Sólo se aplicarán métodos constitucionales.

—Pero Menem varias veces manifestó que no busca la reelección, ¿no es cierto? —simuló candidez García del Solar.

—Yo no recuerdo que haya dicho eso —respondió Prol, quien soslayó una declaración de Menem en Las Leñas según la que sólo quiere dedicarse a disfrutar una vida tranquila en Anillaco y a dictar conferen-

cias en el exterior.

Kissinger había dicho el fin de semana en Punta del Este, primera etapa de su gira por la Argentina, que le gustaría que en su país se imitara el período de seis años de mandato presidencial, pero destacó que no lo entusiasma la reelección. Fuentes cercanas al senador Eduardo Menem atribuyeron esta frase al ex secretario de Estado: "Me gustaría un período de seis años de mandato presidencial, con la posibilidad de ser reelecto por otros cuatro". Eso es, exactamente, lo que piensa el hermano presidencial. Anoche no fue posible confirmar la frase con el propio Kissinger.

Después del desayuno, Kissinger siguió su periplo ofreciendo una conferencia reservada en la residencia de Olivos, donde por supuesto ni se mencionó la reelección pero sí el paro.

—Al final de este día —dijo Menem al presentar a su invitado—, el doctor Kissinger va a poder comprobar el fracaso del paro que algunos sindicalistas montaron para protestar contra la pérdida de su espacio político y de sus privilegios.

Sonrieron, aprobando, los ministros, varios legisladores, ministros de la Corte y, en una segunda fila, juntitas, Amelia Lacroze de Fortabat, una buena amiga del Doctor K, y María Julia Alsogaray, una buena amiga del Doctor M.

El mensaje principal hacia la Argentina apareció cuando Kissinger pronosticó que nadie ayudaría a las repúblicas de la ex Unión Soviética:

—En este mundo nadie cree, ya, con ayuda externa, sino con esfuerzo propio.

COLIN POWELL EN BUENOS AIRES

## Un general pasa revista

El jefe del Estado Mayor Conjunto norteamericano, general cuatro estrellas Colin Powell, llega hoy a la Argentina en visita de cuarenta y dos horas, tiempo durante el cual se entrevistará con el presidente Carlos Menem, con las autoridades de Defensa y con la cúpula de las Fuerzas Armadas. "El gobierno cursó la invitación correspondiente, pero el pedido fue inducido por el propio militar estadounidense, quien mandó a decir que quería venir a la Argentina", dijo una fuente segura a **Página/12**.

"Powell tiene la intención de hablar sobre cómo marcha la reestructuración de las FF.AA. norteamericanas y conocer el estado de la reforma aquí. Pero los militares argentinos van a agregar algunos pedidos a los conocidos, que son los aviones Skyhawk A4M para la Fuerza Aérea. Ejército quiere pedir a Estados Unidos 10 helicópteros Bell UH, iguales a los que estuvieron en Vietnam, para lo que tienen una provisión de gastos para el '93 de alrededor de 8 millones de dólares", informó el portavoz.

También existen otros temas que son de interés para el Ejército, como, por ejemplo, el intercambio de oficiales para que estudie en las academias militares norteamericanas. Y, que el caso de la Armada, aún está pendiente la solicitud de un buque logístico, que, en principio, los norteamericanos no pusieron objeción. El asunto del aprovisionamiento de material es vital para las

FF.AA. argentinas, aunque los temas políticos también figuran en la apretada agenda del primer general norteamericano de raza negra que llega al punto más alto de la jerarquía castrense. Powell condujo las dos últimas operaciones militares norteamericanas como en el exterior: Panamá y guerra del Golfo.

Entre los asuntos que los militares argentinos piensan abordar está el pedido de ingreso a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), que formalizó el canciller Guido Di Tella en Bruselas y que el propio Menem ratificó en su última visita a Europa. "Los norteamericanos son proclives a la apertura de la alianza atlántica, sobre todo, ahora, que el comunismo desapareció y que surgen nuevas misio-

Powell diseñó la guerra del Golfo.



nes militares en el mundo. Pero los europeos, en cambio, son más reservados sobre este asunto: piensan que la OTAN es un pacto entre Europa y EE.UU., por lo que si se habla de ampliar, entonces, ya no se trata de la OTAN, sino de otra cosa. Los más duros son los franceses", reconoció el funcionario oficial.

El otro tema que será motivo de intercambio es el de las misiones militares de paz, de las que Argentina participa en forma activa. "Si Powell no saca el tema, el general Martín Balza hará una referencia directa a la cuestión", acotó un alto oficial del Edificio Libertador. El Ejército tiene 900 hombres en Croacia, por lo que la situación en la ex Yugoslavia es de permanente preocupación. De todos modos, en Defensa también desean pasar revista a algunos planes respecto de la función de los militares en las misiones de paz y de la probable utilización de los cuarteles argentinos como bases de entrenamiento de los cascos azules de las Naciones Unidas.

El proyecto para que los cuarteles argentinos del Ejército y de la Fuerza Aérea pudieran servir de entrenamiento para otras FF.AA. latinoamericanas fue "bien recibido" por los responsables de las Naciones Unidas, como por las autoridades del Pentágono, según la fuente. Pero todavía no hubo respuesta en firme. Tampoco es seguro que Powell la traiga, pero en Defensa esperan que pueda surgir un nuevo indicio para saber si la idea va por buen camino.

CON MENEM

## A DR. M

Ajeno a las críticas del presidente electo, Bill Clinton, sobre la violación de derechos humanos en China, Kissinger alabó "el gran futuro de China", un país con dirigentes "que se llaman a sí mismos comunistas pero establecieron una economía de mercado y son negociadores muy leales".

Sobre Europa, vaticinó que Alemania crecerá porque la zona oriental se transformará en un área de industrias de punta, como el Silicon Valley de California.

Sobre Japón, afirmó que a medio plazo tendrá que ocuparse también de la defensa.

Al enfocar las relaciones hemisféricas, dijo que el MERCOSUR "es una buena iniciativa, pero no inhibe a sus miembros de acercarse al NAFTA", el acuerdo de libre comercio firmado entre los Estados Unidos, Canadá y México.

Por la tarde, durante una conferencia en un Teatro Colón con los palcos vacíos y la platea ocupada parcialmente por empresarios y ex funcionarios (el más destacado, José Alfredo Martínez de Hoz), como orador de semifondo antes de Cavallo y Menem, Kissinger citó al MERCOSUR como uno de los posibles actores del mundo que viene, junto con los Estados Unidos, Europa, la ex URSS, Japón, China e India.

"El regionalismo es uno de los principales atributos del nuevo periodo mundial", dijo Kissinger en medio de una disertación de 50 minutos que sonó muy general. Casi ni nombró a Clinton y dejó la impresión de que no había cambiado un speech escrito antes de las elecciones norteamericanas.



"No vamos a ceder a ninguna presión, a ningún lobby", dijo Menem en el Colón.

## La tarifa

(Por M.G.) Seminarium, la entidad que auspició la disertación de Kissinger en el Colón, ayer por la tarde, prefirió no comentar cuánto había pagado por la invitación. Una versión hablaba de 50 mil dólares. Billetes más, billetes menos, la suma engrosará el cofre de Kissinger Associates, la oficina de lobbying y consultas que "incluye una lucrativa combinación de asesoramiento estratégico, información sobre política internacional, buenos contactos y apertura de puertas", según relata el periodista Walter Isaacson en *Kissinger*, la biografía no autorizada del personaje que acaba de aparecer en Estados Unidos.

En 1990, la empresa asesoraba a las siguientes firmas: American Express, Shearson Lehman Hutton, American International Group (seguros), Anheuser-Busch (Budweiser y otras cervezas), ASEA Brown Boveri (industria sueca), Atlantic Richfield (petróleo), Banca Nazionale del Lavoro (finanzas), Bell Telephone Manufacturing of Belgium, The Chase Manhattan Bank, Coca-Cola, Continental Grain, Daewoo (Corea, construcción y comercio exterior), Ericsson (Suecia, telecomunicaciones), Fiat, Fluor (ingeniería y construcciones), Freeport-McMoRan (petróleo y gas), GTE (Estados Unidos, telecomunicaciones), Heinz (productos alimenticios), Hollinger (Canadá, diarios), Hunt (petróleo), Merck (productos farmacéuticos), Midland Bank (Reino Unido, finanzas), Revlon (cosmética), Skandinaviska Enskilda Banken (Suecia, finanzas), Trust Company of the West (management para inversiones), Union Carbide (química), Volvo y Warburg (Reino Unido, banca de inversión).

Isaacson informa la tarifa de Kissinger Associates: 200 mil dólares fijos por año, más 100 mil dólares mensuales por el desarrollo de proyectos específicos, más gastos

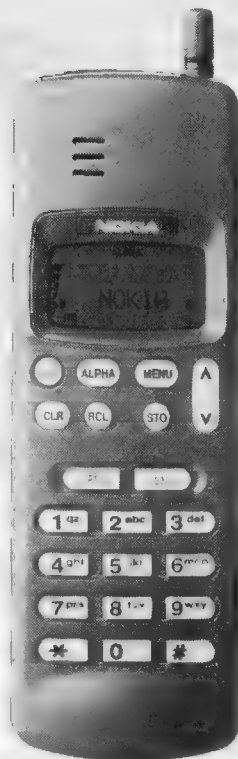
NOKIA PRESENTA

AL PRIMER FINLANDÉS

QUE NO ES NI ALTO,

NI CORPULENTO,

NI BLANCO.



Nokia es el primer fabricante europeo de equipos de telefonía celular. Y el segundo en el mundo.

Una empresa que desde hace más de 20 años une el más funcional diseño escandinavo con el mayor desarrollo tecnológico, a través del principio de que la forma debe seguir a la función.

Dentro del nuevo marco establecido por la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, Nokia llega hoy a la Argentina presentando su modelo 101. Reducidas dimensiones: 275 gramos de peso. 2 baterías que le dan hasta

135 minutos de conversación. Y un diseño ergonómico perfecto para llevarlo en su mano, o en su bolsillo. Para adecuarse a usted de la mejor forma.

El modelo 101 de Nokia ya está siendo comercializado por Movicom. Porque superó los exigentes requisitos de la empresa líder en telefonía personal en Latinoamérica. Y esto no sólo es una garantía de excelencia, sino también un motivo de orgullo para Nokia. Conozca el Nokia 101. Un finlandés que llegó al país para dar que hablar.

TELEFONIA PERSONAL  
**movicom**  
LA LIBERTAD DE ESTAR COMUNICADO SIEMPRE

**NOKIA**  
MOBILE PHONES  
Es bueno estar bien conectado™

Lláme al 447-2500 o a cualquiera de los Agentes Oficiales Movicom

## Preventiva para Aldo Neri

El juez federal Miguel Pons impuso prisión preventiva excarcelable y embargo de 4000 pesos al ex diputado radical Aldo Neri, en una causa donde se investiga la presunta malversación o supresión de un documento público. Pons también solicitó, en la misma causa, el desafuero del ex fiscal de investigaciones administrativas y actual diputado nacional, Ricardo Molinas, para poder procesarlo e interrogarlo como imputado. La causa que impulsa Pons se relaciona con el presunto cambio y enmienda de una declaración testimonial que Neri prestó ante el entonces fiscal Molinas, quien investigaba si la designación de un interventor en una obra social no estaba teñida de irregularidades.

TODOS LOS SABADOS

## La Plata

Página/12

# El gobernador de San Juan, con una pequeña ayuda de sus amigos



Escobar viajó a Buenos Aires en busca de ayuda política.

Menem dijo que es un "amigo" y reivindicó su gestión.

**Menem salió a respaldar a Escobar, quien enfrenta pedidos de juicio político y una dura interna partidaria.**

El gobernador de San Juan, Jorge Escobar, tuvo ayer un buen día, aunque lejos de su provincia: recibió un claro apoyo político del presidente Carlos Menem, a quien visitó en la residencia de Olivos. El viaje a Buenos Aires constituyó el punto central de la estrategia que debió poner en marcha a toda carrera para enfrentar la andanada de denuncias en su contra, que ya motivaron dos pedidos de juicio político. "San Juan está creciendo, está estabilizada, fue superado el déficit que tenía la provincia luego de muchos años de desequilibrio fiscal. Esto es realmente elogiado y por ello estoy felicitando al gobernador", dijo Menem. Las declaraciones del Presidente fueron difundidas sin perder el tiempo por la dirección de prensa sanjuanina.

El apoyo de Menem era considerado vital por el equipo de Escobar. Golpeado por las denuncias y con sectores del peronismo provincial que apuestan a su caída, el gobernador esperaba una señal alentadora desde la Casa Rosada para poder seguir dando la pulsada en San Juan. Escobar, alineado en la interna grande con Eduardo Menem, estuvo acompañado en su visita por el titular del PJ sanjuanino, José Amadeo Conte Grand, en una jugada destinada a desalentar los cuestionamientos que vienen desde el interior del peronismo.

El Presidente, quien no olvidó calificar al mandatario provincial como un "amigo", defendió la gestión de Escobar y minimizó las denuncias en su contra: "Ese es un aspecto que se ventila al nivel de las autoridades correspondientes de esa provincia, pero yo estoy plenamente convencido de que las cosas van a andar bien".

El apoyo de Menem llegó en momentos que se aguarda el pronunciamiento de la legislatura provincial sobre las denuncias que ha recibido. La

Asociación de Trabajadores del Estado de San Juan presentó un pedido de juicio político por retención indebida de fondos gremiales y después añadió la denuncia por el empleo de maquinarias de empresas contratistas del Estado y de personal de la administración pública para trabajos en una finca del gobernador. Luego se sumó otro pedido, del periodista Daniel Illanes, por la compra de automotores e insumos a empresas vinculadas con el mandatario. Para completar el cuadro, se agregaron las declaraciones de algunos trabajadores estatales que denunciaron amenazas por haber testimoniado ante la comisión de la Legislatura.

Menem no sólo elogió a Escobar, sino que además exhortó a los sanjuaninos a apoyarlo. "A los pobladores de San Juan les digo que sigan acompañando al gobernador, que las respuestas van a ser cada día más contundentes en lo que hace a los problemas de la provincia, que son de arrastre, y que San Juan está llamada a convertirse en un gran polo de desarrollo a partir de la actividad de este gobierno".

Con este respaldo político del Presidente, Escobar espera ahora poder desmontar el conflicto interno para después afrontar la presión opositora. La semana pasada, algunos sectores del peronismo volvieron a la carga sobre Escobar, con una jugada que apunta a coronar en su reemplazo al vicegobernador, Juan Carlos Rojas. "El gobierno de Escobar debe seguir gobernando. Aquí no se trata de andar buscando decapitar a nadie, ni a él ni a ningún otro", fue la respuesta de Conte Grand luego de la visita a Menem. Si la declaración presidencial le alcanza para amortiguar la interna, el gobernador concentrará su atención ahora en la Legislatura, que debe pronunciarse en primer lugar sobre el pedido de ATE.

## LA CASA DE EDUARDO MENEM

# No gana para disgustos

Eduardo Menem anunció que promoverá un juicio contra la revista Noticias por haber publicado en la tapa de su última edición que gana 5000 pesos por mes y se compró una casa en Núñez que cuesta 1.000.000 de pesos. "La referida nota es manifiestamente tendenciosa y de mala fe como la demuestra la distorsión maliciosa del valor de mi vivienda, similar al de mi residencia anterior, ignorando por otra parte mi situación patrimonial personal que es totalmente independiente de mis ingresos como legislador", sostuvo el hermano del Presidente en un comunicado de dos carillas que envió a los medios de prensa.

"He sido sometido a un fuerte acoso periodístico, hasta pretendieron meterse por los techos de los vecinos. Se metieron por una obra en construcción con el pretexto de ir al baño para querer sacar fotos de casa hasta que los corrió el perro del vecino", dijo el senador en uno de los tantos programas de radio que utilizó para desmentir a Noticias.

Después de sus largas declaraciones a distintas emisoras porteñas, el

senador justicialista resolvió enviar una desmentida por escrito cuyos párrafos más importantes son los siguientes:

• "Se omite decir en la nota que soy integrante como socio, juntamente con mis hermanos, de una empresa industrial y comercial fundada por nuestro padre hace más de cincuenta años y cuya solvencia y solidez es de público conocimiento."

• "Se omite además considerar mis ingresos profesionales como abogado e integrante, desde 1964, de uno de los estudios jurídicos más conocidos en La Rioja."

• "Como dato curioso pero igualmente demostrativo de lo tendencioso de la nota, por un lado se recuerda que hace unos años fui favorecido con el premio mayor de la jugada de Reyes en la lotería de La Rioja, y por otro se le asigna al hecho al parecer un contenido puramente deportivo o espiritual carente de trascendencia económica."

La casa de dos plantas que adquirió Eduardo Menem tiene 620 metros cuadrados cubiertos, pileta, jardín y garaje para tres autos.

EL DOMINGO 15

# DE REGALO

Vanina Vanini de Stendhal.

Ante centenares de entusiastas seguidores, el filósofo francés dialogó con Oscar Landi, director del Centro de Estudios del Estado y la Sociedad, y Jorge Lanata, director de Página/12

ALGO PARA RECORDAR

Vanina Vanini

STENDHAL

AEROLINEAS ARGENTINAS

(Por Claudia Selser) No es fácil sostener la consigna "Vivir con SIDA". Esa enfermedad vinculada directamente con la muerte ha actualizado con crudeza aquella vieja frase de "no hay más facho que un liberal asustado". La discriminación, a lomos del miedo producido fundamentalmente por la falta de información —una irresponsabilidad oficial—, margina y desconoce a todos aquellos que han debido soportar en sus manos el diagnóstico inapelable de Positivo. Sin embargo, la tarea de aprender a vivir con SIDA es enseñada por miles de voluntarios, entrenados a diario en ciudades de Estados Unidos, según una técnica de fácil transmisión que se adapta día a día a las singularidades de cada caso. Uno de sus promotores, William Davis, especialista clínico en SIDA que trabaja en el Mont Sinai Hospital de Nueva York, invitado por la Fundación Huésped, se exhibió días pasados en una conferencia, a sala repleta en el auditorio del Hotel Sheraton, sobre el desafío de lograr calidad de vida conviviendo con el SIDA.

El SIDA, como toda pandemia, tiene la cualidad de despreciar las diferencias. Con el correr del tiempo dejó de ser una enfermedad relacionada con los gays, y esto vale tanto para Estados Unidos como para la Argentina. De hecho, mientras la comunidad homosexual es la única que ha logrado disminuir la curva de crecimiento de la infección por HIV, crece en forma geométrica el contagio entre heterosexuales de ambos sexos: en Nueva York se identifica un individuo con HIV cada 15 segundos. El caso neoyorkino no dista mucho de la ciudad de Buenos Aires. Pese a la contundencia de las cifras, aquella ciudad cosmopolita tiene, con 41.000 portadores, una curva notablemente inferior a la consignada por las autoridades sanitarias de la Municipalidad porteña, que estimaron en 1991 entre 70.000 y 100.000 los infectados asintomáticos de SIDA.

Pero las diferencias abundan cuando se trata de aspectos de prevención o asistencia: los centros de Voluntarios para la Vida aumentan sus agentes día a día, se forman nuevos talleres de sexualidad con adolescentes, cursos específicos con residentes de 3er. año de medicina para saber cómo hablar con los pacientes con SIDA, se abren sucursales de Condomanía, un negocio que ofrece más de 50 tipos de preservativos (formas, volúmenes, colores y sabores) para disfrutar un sexo sin ries-

# LA ARDUA TAREA DE VIVIR CON SIDA

*Miles de voluntarios entrenados en Estados Unidos utilizan técnicas de fácil transmisión para ayudar al portador del virus a cambiar sus hábitos de vida.*



"Aprender a disfrutar del sexo con seguridad" es parte del nuevo aprendizaje.

do al contagio similar al del SIDA. En no mucho tiempo de arduo trabajo se ha logrado que muchas prostitutas de la calle ya no se involucren en sexo anal o vaginal, y practiquen sólo sexo bucal usando un preservativo en su boca; que se mejoren las condiciones de vida de los presos infectados tanto permaneciendo en las cárceles como derivándolos a hospitales especializados. Un video hecho por los mismos prisioneros sobre el tema comienza ahora a difundirse por cárceles de otros Estados.

William Davis supo sacar ventajas de su pragmatismo: se graduó como enfermero y desde el 62 atendió pacientes con cáncer, una enfermedad que por ese tiempo producía un mie-

do de su trabajo en la Sala de Pacientes Hemofílicos del Medical Center de Nueva York inició un doctorado en Salud Pública; en contacto con la irrupción progresiva de casos de SIDA, se especializó en el tema y comenzó a organizar el servicio de voluntariado en diversas organizaciones no gubernamentales, sin fines de lucro y sostenidas con financiamiento de varias instituciones y con el trabajo de los voluntarios. Desde 1988 enseña cómo vivir con SIDA, cuatro horas cada sábado a la noche, echando mano a experiencia y eclecticismo.

"Desde el principio el paciente debe saber que la vida va a ser una montaña rusa: debe aprender que deberá cambiar ciertas áreas de su vi-

da pasada y fundamentalmente, aprender a vivir en una comunidad en seguridad. Les informamos todo para que él nos tenga siempre informados, y nos aporte; les enseñamos a hacer un estudio clínico total, a cambiar sus hábitos de comida, de sueño, a ajustar las actividades a sus nuevas posibilidades, a cuidarse con cariño y cuidar a los demás".

La tarea por delante no es fácil, pero tiene como requisito fundamental despojarse de todos los prejuicios. "Muchas veces en un comienzo descartamos por pudor preguntarle a los ancianos sobre su sexualidad. Pero la realidad nos hizo salir del error. Hoy, cuando en Estados Unidos hay más de 3000 infectados por sobre los 65 años, descubrimos tras la pregun-

ta sin tapujos, casos como el de una mujer de 83 años que se contagió por vía sexual en relaciones con el marido de su hermana mantenidas en forma regular en los últimos años."

"Tuvimos también que ajustar nuestras conductas: antes la gente moría sin dignidad, alejada de sus verdaderos afectos; hoy, de desearlo el paciente, se privilegia la compañía del amante por sobre la de los familiares".

Si bien no han nuevos tests ni nuevos medicamentos, William Davis no descarta ningún tipo de medicina alternativa: a los tratamientos estándar para hacer frente a las dermatitis agudas —afecciones asociadas al SIDA que alteran la vida en sociedad— los residentes del Harlem hispano agregan por ejemplo, aplicaciones de aceite de trébol, condicionantes de tipo mayonesa, o aceite de oliva sin aditamentos. La diarrea no condena a permanecer en el domicilio si se instrumenta un set con una muda de ropa, una bolsa plástica o hasta un pañal. Se recomiendan las duchas con agua no caliente, las terapias con ajo, la comida vegetariana o las medicinas chinas como acupuntura, y distintos tipos de masajes para relajarse. Se desaconsejan los baños de inmersión, el secarse frotando con las toallas, las comidas enlatadas. Los voluntarios entran en las casas, adecúan los ambientes a las nuevas necesidades, enseñan a cocinar, a comer poco y seguido, y todo bien cocinado. También enseñan a cantar —porque el canto aleja las tensiones—. "Cuando se trata de aprender a vivir", —agrega Davis— no hay que descartar ningún elemento: recomendamos incluso marihuana (fuera del hospital, por supuesto) para estimular el apetito de la abuela en los casos de anorexia por SIDA."

"Hay que aprender a disfrutar el sexo con seguridad. Negociar actividades sexuales más seguras —explica Davis—. Las caricias con todas las zonas del cuerpo, el uso de objetos, masajes suecos de la cabeza a los pies con aceites. Pero recomendamos sólo condones de látex tanto para el sexo anal y vaginal como para el sexo oral. En Argentina he encontrado que la gente cree que el sexo oral no contagia y es un grave error: el sexo oral debe realizarse siempre con un preservativo en la lengua (o un plástico del estilo de los que se adhieren para conservar los alimentos). No hay que descartar nada para obtener placer porque el derecho a la sexualidad es un derecho indelegable de la vida."

**CAMPAÑA DE SERVICIO  
AL CONTRIBUYENTE**

**La DGI le recuerda que el próximo lunes 16  
vence el plazo para abonar la ALICUOTA ADICIONAL  
(0,166 % ó 0,332 % según los casos) correspondiente  
al mes de octubre/92, por parte de los contribuyentes  
acogidos al Régimen de Normalización de la Ley 24.073,  
QUE NO HAYAN EXTERIORIZADO AUN su Moneda  
Extranjera, Divisas y demás Bienes en el Exterior.**

**DGI**

**NO DEJE QUE LE ROBEN.  
LLAME A LOS TELEFONOS 334-3333/4200/8000.**



**INSTITUTO I.A.L.P.A.D. S.R.L.**

**Integración y Adaptación Laboral Para Adolescentes Discapacitados A PUERTAS ABIERTAS**

- Pequeño hogar
- Vacaciones programáticas en verano
- Taller protegido
- Tenis - pelota - Ed Física
- Prestaciones Enfoque multidisciplinario

**Ramallo 2901 Capital Federal Tel: 70-0528**

**Ayudando a Vivir**

ATENCIÓN PSICOLÓGICA Y PSIQUIATRÍA PARA LA PERSONA DISCAPACITADA Y SU FAMILIA

- Discapacitados sensoriales (Auditivos - Visuales)
- Discapacitados afectivos (Psicosis - Autismo)
- Discapacitados intelectuales (Síndrome de Down)
- Discapacitados físicos (malformaciones o daño orgánico)

Lic. María Schom - Dr. Eduardo Quesada  
**Cochabamba 2431 PB "A" 805-8610/83-8890**

**infancias** INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN PSICOLÓGICA

Atención a alumnos fronterizos con problemas de aprendizaje y disminución de las funciones básicas

PRE ESCOLAR - PRIMARIO - POST PRIMARIO

Horario de atención de 9 a 16.30 hs.  
Abierta la inscripción Ciclo 1993 - Se atienden Obras Sociales  
**Pringles 939 (1183) Capital Federal Teléfono: 862-5059**

**RESIDENCIA ABIERTA - PENSION**

Dirección: **Martha Platigorsky**

Una solución alternativa para vivir en compañía

Clima familiar - Para ayudar a resocializar a personas de 15 a 65 años  
Respeto al tratamiento privado - Acompañamiento terapéutico permanente

**Arribeños 2290 Tel: 786-3979 - 72-0621**

**"UN LUGAR..."** D.E.N.O 2731

Escuela Post Primaria  
Centro de Formación Laboral  
Huerta - Granja - Jardinería - Escolaridad  
Opción Residencia

**Belgrano 2320 Don Torcuato Tel: 741-0651**

**Centro Espacio De Aprendizaje**

LIC. MARIA CRISTINA GARCIA LIC. SILVIA VELAZQUEZ

- Diagnóstico de las dificultades escolares
- Asesoramiento Psicopedagógico
- Espacio de reflexión para padres

**Informes: 431-7994 - 612-5792**

**ATENCIÓN INTEGRAL EN PSICOLOGÍA Y PSIQUIATRÍA**

Ansiedad - Depresión - Conflictos familiares - Psicosis - Neurosis  
Tratamientos Psicosomáticos

Atención privada en consultorio - Hospital de día - Casa de 1/2 camino  
Internación domiciliar - Acompañamiento terapéutico

**AMPLIA EXPERIENCIA PROFESIONAL ... TEL: 88-3142**

**IOGA INTERNATIONAL ODONTOLÓGICA GENERAL ANESTESIC**  
Odontología Especial para Especiales

Todas las especialidades - Todas las discapacidades  
Avalan 25 años de experiencia  
Cupo - Convenio Obras Sociales - Instituciones, etc.

**Alvarez Jonte 2607 Capital Federal Tel: 581-4972**  
**Merlo 6094 Wilde B. A. Tel: 207-8400**  
**Administración: Av. Juan de Garay 890 2º C. Cap. Fed. Tel: 23-3547**

**Instituto Súyay** (IN 9051)  
Incorporado a la Enseñanza Oficial

- EDUCACIÓN INTEGRAL
- CAPACITACIÓN LABORAL
- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS EN TIEMPO LIBRE

**Se halla abierta la inscripción para el ciclo lectivo 1993**  
**Aranguren 1352 Cap. Tel: 431-8576 - 8 a 14 hs.**

**COMUNIDAD TERAPÉUTICA CAIA**  
INFANTIL JUVENIL

- Atención de niños y adolescentes con psicosis infantil. Autismo
- Trastornos en el aprendizaje
- Abordaje multidisciplinario

**Talleres - Hospital de Día - Internación**  
**Colonia de Vacaciones**

**Federico Lacroze 2056 - Capital Tel: 772-6776**

# EDUCACION DE DISCAPACITADOS

# UNA FORMA DE GANARLE A LA ADVERSIDAD

En la actualidad una de cada diez personas de la población mundial, según cifras de organismos internacionales, se encuentra afectada por algún impedimento o discapacidad. Calculamos que en el año 2000 habrá otros 100 millones de personas discapacitadas. Consideramos a estas cifras altamente elevadas. Nuestra responsabilidad es hacer tomar conciencia y participar activamente junto a la comunidad en la prevención y atención de las personas con discapacidad.

Consideramos discapacitada a toda persona que por un daño de cualquier origen padece una alteración funcional permanente o prolongada, física, sensorial o mental, que en relación a su edad y medio social implica desventajas considerables para su integración familiar, social, educacional y laboral.

En investigaciones realizadas en familias con hijos con alguna problemática discapacitante nos encontramos que el momento de mayor tensión, duda y frustración, se vive frente a la variable correspondiente al futuro.

La falta de información técnica adecuada, de posibilidades económicas, de recursos sociales y de salidas alternativas justifica que surja esta angustia.

Los padres hasta la adolescencia encuentran respuestas pero luego en jóvenes mayores y en adultos aparecen los conflictos y la incertidumbre.

Para poder dar en este momento respuesta a todas estas necesidades se están actualizando los programas destinados a la rehabilitación, entendiéndose como tal a las acciones médicas, asistenciales, educacionales, laborales y recreativas que favorezcan el desarrollo de habilidades y destrezas y que aseguren a cada persona las posibilidades de participar e integrarse de la mejor manera a la vida de relación.

Se entiende que rehabilitar es devolver una habilidad que se había perdido.

Pero cuando hablamos de deficiencia mental, esta habilidad no ha existido o se encuentra disminuida.

Esto hace que nuestro encuentro con ella, nuestro acercamiento se inicie desde rescatar sus potencialidades y no desde medir sus desventajas.

Hasta la adolescencia los padres encuentran respuesta a las necesidades de sus hijos. Desde lo educacional sabemos que las personas con discapacidad pueden acceder a niveles educativos como ser la educación especial e integración a escuelas no especiales.

Vemos aquí que, en general, se produce una ruptura y es el momento en que los padres comienzan a peregrinar en búsqueda de otras propuestas.

Esta persona discapacitada ha dejado de ser un niño: sus necesidades son otras, nos encontramos ante

adolescentes y adultos que reclaman una atención distinta desde lo individual y lo social. Con los padres con los cuales hablamos encontramos desorientación ante estos nuevos reclamos de sus hijos y es así como la comunidad, a través de las mismas familias, se organizan en asociaciones de padres o bien surgen instituciones privadas que ofrecen nuevas propuestas para dar respuesta a los reclamos.

Los recursos son variados, pero es una responsabilidad de todos el saber utilizarlos.

Las respuestas institucionales para adolescentes y jóvenes adultos varían de acuerdo a la discapacidad y al grado de la misma.

Concluida su escolaridad los deficientes mentales leves se encuentran en condiciones de acceder a la formación laboral (14 a 18-20 años) en estos talleres. Reciben aprendizaje, capacitación en oficios y disciplina laboral, lo cual permitirá su posterior acceso al medio laboral competitivo.

Esta capacitación debe ser avalada por programas oficiales como cualquier otro sistema educativo.

Aquellos jóvenes y adultos que no han podido ingresar al medio competitivo, pasarán a integrar el taller protegido de producción. Se denominan protegido, pues el trabajo común, se realiza en condiciones especiales, la producción y el servicio se adecua a las posibilidades de sus operarios.

Debe existir una verdadera competencia entre las áreas productivas y de integración.

Todo operario recibe un sueldo por su trabajo. Las personas que no han podido acceder a los niveles anteriormente mencionados ya sea por edad o por grado de discapacidad, pueden concurrir a los Centros de Día, donde el objetivo es la socialización y el autovalimiento, basándose fundamentalmente esta tarea en la adquisición de hábitos de independencia personal que favorezcan la integración al medio familiar y a la comunidad.

Se diferencia del taller protegido de producción, porque en éste los talleres son laborales productivos y en el Centro de Día son laborales no productivos.

El Centro de Día es la respuesta dinámica y opuesta a los centros de cuidado en donde los discapacitados que no pudieran acceder a otras alternativas (escolares o laborales) serán cuidados manteniéndolos aseados, alimentados, siendo éste su único objetivo.

Con frecuencia y en determinados casos observamos que los padres ya no tienen la energía del comienzo y se enfrentan con preguntas como: ¿Qué va a pasar cuando no estemos?, ¿quién se va a ocupar cuando nosotros no podamos?, ¿dónde va a vivir?, ¿con quién?, ¿en qué condiciones?, ¿estará preparado?, ¿vivirá aislado o internado?, ¿estará en contacto con qué otros?

Otra nueva disyuntiva deben atravesar las familias cuando en algún momento de su vida se han planteado la necesidad de pensar en una posible internación, sea esta transitoria o permanente.

Este es el momento para trabajar con los padres antes que estos hayan agotado sus energías y todavía exista una familia. Causas ajenas a veces a la voluntad individual, llevan a programar, cuando hay tiempo una salida alternativa. Así surgen las residencias, casas de socialización donde se permite relacionarse significativamente con otros, desde el compromiso y la responsabilidad, en una convivencia de cooperación y respeto mutuo en un trabajo protagónico y creativo.

Se trata de un hogar sustituto que brinda el apoyo necesario para mantenerse en contacto con el mundo. Esta alternativa que hace a la calidad de vida, comienza a incluirse como recurso social y la tarea de difundirla para que aquellos que lo necesiten puedan acceder a sus beneficios.

Otra alternativa es la de pequeños hogares que brindan la posibilidad de recrear una vida en familia con actividades propias y/o con trabajo fuera del hogar o dentro del mismo.

Pero también debemos pensar otras alternativas para proponer a los adolescentes y adultos con problemas en su estructuración psíquica o emocional, como ser la comunidad terapéutica y los talleres terapéuticos educativos.

**Talleres de aprendizaje y capacitación laboral.**  
*Coherencia entre las áreas productivas y de integración*



Talleres, Centros de Día, comunidades terapéuticas o casas de resocialización, son las alternativas para la educación de discapacitados y facilitar su integración a la comunidad. En todas ellas se trata de que el punto de acercamiento sea a través de rescatar sus potencialidades y no desde medir sus desventajas. Se trata de brindarles a los discapacitados la posibilidad de un proyecto de vida que implique un trabajo común en condiciones dignas y un espacio propio donde formar su hogar.



Cuando el discapacitado dejó de ser un niño, se ha convertido en una persona que reclama una atención distinta desde lo individual y social. Los padres comienzan a preguntarse: ¿Quién va a ocuparse cuando nosotros no estemos?, ¿dónde va a vivir?, ¿con quién?

La comunidad terapéutica es la posibilidad de corrimiento de la polarización habitual entre escolarización especial-internación psiquiátrica y el abordaje privilegiado que posibilita el entrecruzamiento de diferentes disciplinas que concluyen en un mismo discurso en dirección a la habilitación.

El taller terapéutico educativo surge como una posibilidad para aquellas personas que han realizado diversos tratamientos con régimen de internación en instituciones psiquiátricas y que luego de las mismas no encuentran un espacio para su resocialización y habilitación consecuentes.

Entendemos que algunas de las alternativas antes citadas, exceptuando los talleres protegidos de producción (Ley 24.147) dado que estos no son servicios que se prestan a las personas con discapacidad, deberán ser reconocidos por las obras sociales como lo indica el art. 4º de la Ley 22.431, en el cual dice que se pone a cargo de las mismas la obligación de prestar a las personas con discapacidad que sean beneficiarios, entre otros, los servicios de rehabilitación integral y escolarización.

Teniendo como respaldo la ley antes citada debemos promover acciones tendientes a tomar conciencia comunitaria y generar recursos para hacer que las personas con algún tipo de discapacidad tengan derecho a realizar las cosas por sí misma porque también necesitan crecer.

Como profesionales médicos, psicólogos, sexólogos, psicopedagogos y desde una perspectiva interdisciplinaria, debemos brindarles la posibilidad de tener experiencias que permitan abrirse camino para la integración social.

Programación y coordinación: Lic. María Elena Villa Abille y Dr. César E. Blumint. Colaboraron: Lic. Beatriz Pendiella, Lic. Beatriz Dellapiana, Lic. Martha Platigorsky, Lic. Diana Trumper, Lic. Alberto Armendáriz y Lic. Eduard de Martin

#### Proyecto de Vida

Dr. Lic. Beatriz Pendiella  
**Centro de Día y Hogar Permanente**  
Discapacitados mentales severos y moderados  
Adolescentes y Adultos sin límite de edad  
Colonia de vacaciones  
Jardín con pileta  
Obras Sociales  
Condarco 1359 Cap. Fed.  
Tel: 581-9586

(Por la Lic. Beatriz Pérez) Esta palabra mágica que tan a menudo aparece cuando nos referimos a las personas discapacitadas es, no cabe duda, el objetivo final de todo proceso de educación, rehabilitación o capacitación, pero es también la que parece abrirnos la puerta hacia un mundo insospechado de posibilidades y limitaciones de éxitos y de fracasos, de riqueza y miserias.

Es así que profesionales, educadores, padres y personas discapacitadas nos lanzamos a una lucha sin igual por alcanzar una meta, a veces idealizada, plagada de esfuerzos y sacrificios, aunque no exenta de alegrías y tristezas, lágrimas y sonrisas.

No siempre medimos el esfuerzo, presurosos de alcanzar aquello de lo que estamos convencidos, pero frecuentemente nos encontramos frente a una sociedad que algunas veces no es receptora de nuestros propósitos, porque no conoce ni está preparada para recibir aquello que generalmente margina.

En este contexto se sitúan por un lado las instituciones especializadas, por el otro la comunidad y entre ellos un joven o adulto discapacitado con una familia bregando por lograr un espacio respetable en un mundo cada vez más competitivo y selectivo.

¿Qué hacer frente al panorama descrito? ¿Qué caminos tomar? ¿Qué acciones adecuar para vehicular lo que nos proponemos?

No cabe duda que la tarea deberá realizarse en tres pilares fundamentales: instituciones-personas discapacitadas-comunidad.

Las instituciones no sólo deberán desarrollar lo más adecuada y eficaz-

mente posible todo aquello que constituye su acción especializada, sino que fundamentalmente tendrán que trabajar con una mayor apertura hacia el afuera y estar ellas también integradas e incorporadas activamente a su comunidad.

No se puede pretender integrar a una persona discapacitada desde una institución marginada, pensando que sólo con la implementación de metodologías y técnicas propias de la integración, esta se puede alcanzar.

Las personas discapacitadas como tales, tienen intereses, aptitudes y posibilidades y sólo el ensamble y coordinación armónica de estos tres aspectos permitirá alcanzar el mayor grado de integración posible.

Sólo teniendo en cuenta lo que quieren, con lo que tienen a la luz de las reales posibilidades de incorpo-

rarlo a la interacción social de su medio podremos alcanzar el mayor y mejor nivel posible de integración en cada persona discapacitada.

Y por último, la comunidad a veces expectante y otras expulsiva, a menudo por ignorancia y desconocimiento, no debe seguir estando en la vereda de enfrente. Es hora que entendamos que este es nuestro problema, no es de los otros, el de algunos que tienen una persona discapacitada en su familia, o los que han elegido este camino como vocación,

sino el de todos, con responsabilidad compartida, con diferentes niveles de participación, pero sin la excusable ausencia de ninguno.

Para todos es un desafío. Para alcanzar una meta, para lograr un objetivo, para obtener mayor bienestar, pero fundamentalmente para permitir que con la dignidad que les corresponde no pensemos más en la integración social como un fin, porque ya todos habremos entendido que la persona discapacitada es una más en nuestra sociedad.

## LA META FINAL

# Los caminos de la integración

**las lomas oral** Escuela para niños sordos  
Estimulación Temprana - Jardín - Primaria - Audiología  
Ituzaingó 290 (1642) San Isidro 743-0683 743-1409

**H.A.C.E.D.**  
Hogar Asistencial  
Centro de Estimulación Diferenciada  
Adolescentes y Adultos • Moderados y Severos  
Boyacá 483 • Capital (1406) ☎ 633-0492

**Centro de Día**  
Desde la infancia hasta la 3ª Edad  
Consultorios externos • Tratamiento psicológico individual y grupal  
Apoyo y orientación familiar • Cobertura de emergencia  
Atención obras sociales y propagas  
Av. Asamblea 1122 1º Piso (1406) Cap. Fed. Tel: 92-0965

**Un tratamiento sin encierro**  
Hostal - Clínica de Día  
Coordinadora:  
Lic. Marta Augé  
Taller Laboral • Urgencias Psiquiátricas  
Amenábar 1000 Capital Tel: 784-2722

**DESPERTAR**  
Centro de Día y Hogar  
DIRECTORES: EDUARDO MARTÍN • MARÍA FERNANDA MARTÍN  
Caldas 1355/57 (1427) Bs. As. Argentina Tel: 552-1957

**JUNTOS** Comunidades Terapéuticas  
Niños y adolescentes  
Dir.: Lic. Alberto R. Armendáriz Dir. Médica: Dra. Nuria Stepansky  
14 de Julio 141 TEMPERLEY Tel.: 243-6272

**Seguir Creciendo**  
Hogar y Taller  
Discapacitados Mentales  
Adolescentes y Adultos  
Lic. J. ARNALDO LOZANO  
Director  
España 570 - Florida (1602)  
Tel: 795-3986

**Proyecto Educativo-Terapéutico para adolescentes y adultos**  
Talleres de socialización y capacitación c/salida laboral  
Atención Obras Sociales  
Bacacay 2910 1º P. Dto. "D" (1406) Capital Federal  
Tel: 611-4554

Instituto de Atención e Investigación para niños y Adolescentes Deficientes Mentales y con severos Trastornos de Personalidad

**EQUIPO MULTIDISCIPLINARIO**  
• Consultorios externos  
• Jornada simple y completa  
• Obras Sociales  
• Colonia de Vacaciones  
Estomba 765 Bs. As.  
Tel: 551-6688

**INSTITUTO VENDO** CUMPLE 10 AÑOS  
PARA DISCAPACITADOS MENTALES LEVES Y MODERADOS  
Comunidad de trabajo - Internos y Externos  
Residencia permanente - Acapamos Obras Sociales  
Verbal 1680 C.P. 1406 Capital ☎ 631-1517

**residencia terapéutica**  
Dr. Adriana de Guzmán  
Lic. Mónica Vignolo  
"Para vivir en compañía y lograr independencia"  
• Un lugar a puertas abiertas  
• convivencia  
• Ingresos social y laboral  
• Acompañamientos terapéuticos  
Humahuaca 3780 • Capital • Tel: 69-3142

## El Paraíso del Papa

El papa Juan Pablo II ha copado las primeras planas de los diarios italianos al dictaminar las condiciones de vida en el Paraíso: allí no habrá "amor físico porque los resucitados no tomarán esposa ni esposo", ni será necesario "el ejercicio de la procreación", y "tampoco se morirá porque se será igual a los ángeles". Un sinfín de especulaciones periodísticas pretendieron dar razón de las afirmaciones del Sumo Pontífice, considerando por ejemplo *Corriere*, que los sondeos revelan que sólo el 28 por ciento de los italianos cree en una vida después de la muerte. Entre las reacciones publicadas por *La Stampa*, la escritora Laura Cardella sostiene que "el Paraíso es un lugar hermosísimo donde se puede hacer el amor porque en caso contrario vamos todos al Infierno, que es mejor".

## Indagatoria a la banda

El juez federal de San Isidro, Roberto Markevich, fijó el día de mañana para tomar declaración indagatoria a las diez personas detenidas el viernes por la noche, presuntamente implicadas en una organización que distribuye y comercializa cocaína. El trámite judicial se cumplirá en horas de la mañana y aún no se sabe el orden en el que comparecerán los detenidos. Entre ellos figuran Dolores Blaquier, ex esposa del corredor Andrea Viannini, la abogada Silvia Dumon, quien podría ser la jefa de la banda y Clara Alberdi, hija de un acaudalado estanciero. La nómina se completa con seis detenidos más.

## Quintillizos a comer

Tras el retiro del respirador artificial y el inicio del ciclo de nutrición a través de la leche materna y suero, evolucionan favorablemente los quintillizos nacidos hace cinco días en el Sanatorio Mitre mediante el método de fertilización "in vitro". María Cecilia Baconsky de Ruffini, de 29 años, recibió el alta médica debido a su óptimo estado posoperatorio, pero se quedará en el sanatorio hasta el miércoles, mientras que sus bebés permanecerán en la incubadora aproximadamente 45 días más.

A sabiendas de que el juez Weschler le dictaría la preventiva, los abogados de Gerardo Sofovich presentaron el pedido de eximición de prisión. El animador utilizó media hora de su programa del domingo para "aconsejar" al magistrado sobre cómo manejarse en la causa.

A primera hora de la mañana los defensores de Gerardo Sofovich presentaron una solicitud de eximición de prisión en favor del animador-presentador ante el juzgado federal 2. Los abogados del director de ATC se adelantaban así a la decisión de Ricardo Weschler quien parece dispuesto a dictar su prisión preventiva en la causa que se le sigue por "actividades incompatibles con la función pública", artículo 265 del Código Penal. El fiscal Luis Comparatore, entretanto, se pronunció exigiendo para ello una caución real cuyo monto no fue posible establecer. Los rumores acerca de este nuevo tour de force en la situación de Sofovich, procesado desde fines del mes de mayo, arrebataron

la semana anterior a pesar del hermetismo en que se han empeñado los hombres del juzgado y desataron una intempestiva descarga emocional del conductor de "La Noche del Domingo", que utilizando largos minutos del programa (ver nota aparte) y visiblemente encolerizado hizo referencia a la cuestión emprendiéndola contra los medios, los querellantes y el propio magistrado al que amenazó con el juicio político.

Los abogados de Sofovich habían evaluado hasta ahora que era mejor abstenerse de presentar el pedido de eximición de prisión y continuar caminando por la cornisa en la confianza de que la suerte y los contactos de su defendido, así como la multitud de causas que se sustentan en

las dependencias del juzgado federal dejarían la decisión de Weschler a la agua de borrajas. Es que pertenecer a la causa no le quita a Sofovich sus privilegios pero no pertenecer, a veces, también. La eximición de prisión es un trámite de rutina en el fuero penal, sobre todo si el beneficiario es un ciudadano de a pie, quienes ocupan posiciones expectables, en cambio, huyen de ella como de la peste puesto que en la opinión pública el procedimiento se mide en los términos de la publicidad negativa y acentúa las presunciones de culpabilidad. Al riesgo calculado, los letrados agregaron un hábil y frecuente recurso legal: la reciente presentación de un incidente "por falta de acción" que fue rechazado por la fiscalía pero puede funcionar como

## CONSEJOS DEL "RUSO" AL JUEZ

# Media hora de pantalla propia

Alarmado por los anticipos "infalibles" de *Página/12* anunciando esta vez su próxima prisión preventiva, el interventor de ATC, Gerardo Sofovich, interrumpió su programa "La noche del domingo" para defender su causa personal, denotar a sus demandantes y hasta sembrar dudas sobre la imparcialidad de Ricardo Weschler, el juez que entiende en la causa que se le sigue por administración fraudulenta e incompatibilidad de funciones.

"Tengo que ser muy prudente en esta charla porque voy a involucrar y a dirigirme a un juez de la Nación", comenzó por decir Sofovich, antes de prender el ventilador para sugerir que el juez Weschler estaría manipulando la causa en su contra para "lavarse" públicamente por las imputaciones que actualmente se le realizan por el caso Koner-Salgado.

"En los días previos a mi procesamiento —subrayó Sofovich—, algunas publicaciones cuestionaban su supuesta dependencia del Poder Ejecutivo y me procesó. Ahora su nombre aparece vinculado en otros medios a un hecho delictivo en perjuicio de un procesado a su cargo y por su insólita presencia en un asado en casa del supuesto extorsionador. Entonces el juez para mejorar su imagen llamaría nuevamente la

atención de la opinión pública a través de un auto de prisión preventiva generado por su propia imaginación, porque si de pruebas se trata, desde que me llamara a prestar declaración, nada ha podido acreditar en mi contra."

De la conspiración que imagina se ha montado en contra suya, el interventor de ATC también hace participar a los medios de prensa, "con *Página/12* a la cabeza", que insisten, tan a su pesar, en publicar la información disponible sobre el mal manejo de los fondos públicos. "La independencia de los jueces del Poder Ejecutivo tiene que marchar paralela a la independencia de los jueces con respecto a la prensa", sentenció Sofovich, en tono didáctico. A continuación, acusó a Weschler de haber quebrado "la indispensable prudencia que deben tener las medidas procesales", permitiendo que trascendieran públicamente las de este caso, que concluiría con su inminente encarcelamiento. "Existen dos posibilidades —especuló el interventor—: primero, que el juez Weschler hace lo que los medios opuestos al Gobierno le sugieren, lo

que parece poco probable. La segunda es que el juez comenta con algunos periodistas lo que va a hacer. Y cualquiera de estas dos probabilidades lo descalificaría para el ejercicio de la magistratura."

El magistrado no fue el único blanco de Sofovich —que utilizó más de media hora de pantalla del canal público para dirigir su mensaje, a la manera de los ministros del gabinete—, empeñado en atacar asimismo a sus denunciantes. Por un lado "un grupo de periodistas que no voy a calificar" que, según Sofovich, cometieron "el error de denunciarme" por incompatibilidad de la función pública por su autocontratación, en carácter de interventor, para el programa "A la manera de Sofovich". "Lo que no sabían estos señores periodistas y se acreditó en el juzgado es que el día anterior a la puesta en pantalla, mediante testimonio público de acta notarial, yo había donado a ATC toda retribución que me pudiera corresponder por ese programa", arguyó el conductor.

En tono más duro se refirió a sus otros denunciantes, los diputados Juan Pablo Cafiero y Chacho Alvarez, "que no tienen ni siquiera la identidad partidaria para nosotros los

votantes". Con toda mala intención Sofovich apeló a una entrevista aparecida hace un mes en la revista *Huamor* para poner en duda la "moral" de Alvarez en términos antediluvianos: "En ese mismo reportaje el diputado Alvarez, el denunciante de moral, hace alarde de su capacidad masturbatoria, amorosa y hasta de una homosexualidad reprimida". Baste al interventor de ATC ignorar, al parecer, que ninguna de esas tres capacidades constituyen delito como la malversación de fondos públicos.

De confirmarse el auto de prisión preventiva —según sugirió frente a las cámaras— sus opciones serían bien recuas al juez o bien pedirle el juicio político. Al final de su mensaje, Sofovich perdió el tono didáctico para sugerirle directamente a Weschler que abandone su causa "que reflexione, que analice si está jurídicamente, emotivamente y éticamente en condiciones de seguir tratando esta causa".

El funcionario anticipó además que seguirá en funciones "hasta que el presidente de la Nación así lo decida". Tanto como para demostrarlo, acaba de comprarse, por seis millones, un vehículo especial para circular por los pasillos internos del canal.

## Opinión

Por Carlos "Chacho" Alvarez

## Atrapado sin salida

Azorados, muchos argentinos vieron el domingo a la noche cómo el señor Gerardo Sofovich usaba la pantalla del único canal estatal para amenazar, difamar y dirimir cuestiones que tendría que aclarar exclusivamente en los estrados judiciales. Sofovich está procesado por utilizar el canal estatal en beneficio personal. Se han presentado pruebas en la Justicia que demuestran sobrada y fehacientemente los negocios que hace, incompatibles con su lugar de funcionario público, a través de las empresas Opebar y Wainot, al frente de las cuales se encuentran su esposa la señora Carmen Morales y su hijo Gustavo Sofovich. Desde el punto de vista estrictamente judicial, será el doctor Ricardo Weschler el que deberá hablar a través de sus fallos, pero desde una perspectiva ética, en un gobierno que dice querer luchar contra la corrupción, es incomprensible que el señor Gerardo Sofovich siga siendo el presidente de ATC y lo inaudito es que se le autorice a usar el canal oficial y sus programas, por los que está procesado, para difamar a quienes lo hemos denunciado y a quien tiene la responsabilidad de juzgarlo. ¿Es que la impunidad no tiene algún límite? ¿Hay que ser amigo del Presidente, cenar con él en Fechoria, o

tener el privilegio de mirar los partidos de fútbol por televisión en la quinta de Olivos, para poder usar como feudo un medio de comunicación público, para agredir y decir lo que se le ocurra?

Es el único argentino procesado que goza de un privilegio escandaloso: transformar la pantalla del canal que preside en una trinchera personal, acusadora contra diputados, jueces y periodistas.

Sofovich fue hasta ahora uno de los beneficiarios más desprejuiciados de la farandulización del poder y la política. El mismo día que el juez allanó las oficinas de ATC apareció a la noche cenando con el presidente Menem, para demostrar su red de protección y su invulnerabilidad. Ahora está acorralado, sin credibilidad pública, con la soberbia herida y a punto de ser abandonado por el poder, por indefendible y porque ya se pagaron demasiados costos para sostener sus negocios y su ineficacia. Sólo le quedan los recursos exhibidos "La noche del domingo" la difamación y la agresión. Esperemos y pidamos que las autoridades no le sigan permitiendo usar el canal estatal como medio personal para montar su tardío y penoso show de víctima y acusador.

\* Diputado nacional

P.R.E.E.S.T.R.E.N.O

METROPO

Boulogne Sur Mer 549. Tel. 962-9420

HOY 20 y 22.30 HS.

SEDUCTORA, VIOLENTA, TREMENDAMENTE EXCITANTE.

NIKITA

LA CARA DEL PELIGRO

JUEVES SENSACIONAL EOTRENO

SOFOVICH SE ADELANTO A WESCHLER

# ABIRIENDO EL PARAGUAS

## El Paraíso del Papa

El papa Juan Pablo II ha conocido las primeras pláticas de los diarios italianos al dictaminar las condiciones de vida en el Vaticano. Allí no habrá "amor fraterno" porque los resucitados no tomarían esposa ni esposos, ni se haría necesario "el ejercicio de la procreación", y "tampoco se mostrará porque se será igual a los ángeles". Un suflido de especulaciones periodísticas pretendiendo dar razón de los alarmismos del Sumo Pontífice, conjeturando por ejemplo, "cómo se los sondeos revelan que solo el 28 por ciento de los italianos cree en su vida después de la muerte. Entre las reacciones publicadas por *La Stampa*, la escritora Laura Cardella sostiene que "el Paraíso es un lugar hermoso donde se puede hacer el amor porque en caso contrario vamos todos al infierno, que es mejor".

## Indagatoria a la banda

El juez federal Dr. San Isidro Roberto Morichelli, jefe del área de indagatoria, declaró que la investigación a la banda de los cuatro chicos de la muerte, presentada en una instancia de la justicia, implica dar un mayor alcance a los datos que contribuya a comercializarlos. El juez, al declarar, se comprometió a dar un mayor alcance a la investigación, a fin de poder presentar los datos de los cuatro chicos de la muerte, presentada en una instancia de la justicia, implica dar un mayor alcance a los datos que contribuya a comercializarlos.

## Quintillizos a comer

Tras el retiro del respirador artificial y el inicio del ciclo de nutrición a través de la leche materna, cuatro quintillizos nacidos hace cinco días en el Hospital Materno Infantil de la ciudad de Buenos Aires, se encuentran en buenas condiciones de salud. Los quintillizos, María Cecilia Rascón y María Cecilia Rascón, de 29 años, recibieron la atención médica de un equipo de médicos y enfermeras, y se encuentran en buenas condiciones de salud.

A sabiendo de que el juez Weschler le dictaría la preventiva, los abogados de Gerardo Sofovich presentaron el pedido de eximición de prisión. El animador utilizó media hora de su programa del domingo para "aconsejar" al magistrado sobre cómo manejarlo en la causa.

A primera hora de la mañana los defensores de Gerardo Sofovich presentaron una solicitud de eximición de prisión en favor del animador-presentador ante el juzgado federal 2. Los abogados del director de ATC se adelantaban así a la decisión de Ricardo Weschler que parece dispuesto a dictar su prisión preventiva en la causa que se le sigue por "actividades incompatibles con la función pública", artículo 265 del Código Penal. El fiscal Luis Comparatore, en tanto, se pronunció exigiendo para ello una causal que tuvo mucho que ver con el posible establecimiento de la confianza de la suerte y los contactos de los defensores, procesados desde fines del mes de mayo, arrojaron

la semana anterior a pesar del hermetismo en que se han empeñado los hombres del juzgado y desataron una impenetrable descarga emocional del conductor de "La Noche del Domingo", que utilizando largos minutos del programa (ver nota aparte) y visiblemente enloquecido hizo referencia a la cuestión emprendiendo contra los jueces, los querrelantes y el propio magistrado al que amenazó con el juicio político.

Los abogados de Sofovich habían evaluado hasta ahora que era mejor abstenerse de presentar el pedido de eximición de prisión y continuar callando por la confianza en la confianza de la suerte y los contactos de los defensores, procesados desde fines del mes de mayo, arrojaron

las dependencias del juzgado federal, dejaban la decisión de Weschler en agenda de borrallas. Es que pertenecer tiene sus privilegios pero no pertenecer, a veces, también. La eximición de prisión es un trámite de rutina en el fuero penal, sobre todo si el beneficiario es un ciudadano de a pie; quienes ocupan posiciones especiales, en cambio, huyen de ella como de la peste puesto que en la opinión pública el procedimiento se mide en los términos de la publicidad negativa y acentúa las presunciones de culpabilidad. Al riesgo calculado, los letrados agregaron un hábil y frecuente recurso legal: la reciente presentación de un incidente "por falta de acción" que fue rechazado por la fiscalía pero puede funcionar como

palo en la rueda paralizando el desarrollo del proceso por el tiempo que la cámara debe emplear para expedirse.

Las penurias del director de ATC comenzaron cuando un grupo de periodistas resolvió presentarse a la Justicia por considerar que, en su caso, la incompatibilidad constituía una realidad más que flagrante. El tema había llamado también la atención en el Congreso y Sofovich debió responder a un pedido de informes del diputado Ricardo Felgueras al que sobrevivió más por la impericia de los legisladores interperales que por sus propios méritos en el dominio de la escena. No logró evitar de todos modos una nueva denuncia que por administración fraudulenta marcara Carlos Álvarez.

Los números de ATC, el rating bajó, el déficit mensual de dos millones de dólares que la sociedad anónima no ha conseguido revertir y los segundos de publicidad que el canal no factura ni cobra y emigran vaya a saber hacia qué bolsillos acrecentaron las críticas a la gestión de Sofovich. Su condición de arte y parte, contratante y contratado, comprador y oferente, rostro público de un ente estatal y propietario a través de testamentos de empresas de publicidad y productoras que trabajan con él en exclusiva fueron las grandes cuestiones sometidas a investigación judicial. En el lapso que me dio la presentación de las denuncias y las primeras decisiones de magnitud, Sofovich cometió dos errores de principiante: el primero proceder a la liquidación del equipo de directores que llevaban adelante una intervención que él ejercía a dis-



Gerardo Sofovich, presidente de Argentina Televisora Color. El amigo del presidente Menem pidió la eximición de prisión.

## CONSEJOS DEL "RUSO" AL JUEZ

# Media hora de pantalla propia

Alarmado por los anticipos "infaltables" de Página 12 anunciando esta vez su próxima prisión preventiva, el interventor de ATC, Gerardo Sofovich, interrumpió su programa "La noche del domingo" para defender su causa personal, denotar a sus demandantes y hacer sembrar dudas sobre la imparcialidad de Ricardo Weschler, el juez que entiende en la causa que se le sigue por administración fraudulenta e incompatibilidad de funciones.

"Tengo que ser muy prudente en esta charla porque voy a involucrarme a dirigirme a un juez de la Nación", comenzó por decir Sofovich, antes de prender el ventilador para sugerir que el juez Weschler estaría manipulando la causa en su perjuicio, "lavarse" públicamente por las imputaciones que actualmente se le realizan por el caso Konec-Salgado. "En los días previos a mi procesamiento —burró Sofovich—, algunas publicaciones cuestionaban su imparcialidad. ¿Existe alguna dependencia de la independencia del Poder Ejecutivo y me procesó. Ahora su nombre aparece vinculado en otros medios a un hecho delictivo en perjuicio de un procesado a su cargo y por su inóculada presencia en un asado en casa del supuesto extorsionador. Entonces el juez para mejorar su imagen llamaría nuevamente la

atención de la opinión pública a través de un auto de prisión preventiva generado por su propia imaginación, porque si de pruebas se trata, desde que me llamara a prestar declaración, nada ha podido acreditar ni mi contra".

De la conspiración que imagina se ha montado en contra suya, el interventor de ATC también hace partecipar a los medios de prensa, "con Página 12 a la cabeza", que insisten, tan a su pesar, en publicar la información disponible sobre el mal manejo de los fondos públicos. "La independencia de los jueces del Poder Ejecutivo tiene que marchar paralela a la independencia de los jueces con respecto a la prensa", sentenció Sofovich, en tono didáctico. A continuación, acusó a Weschler de haber quebrado "la indispensable prudencia que deben tener las medidas procesales", permitiendo que trascendieran públicamente las de estimación de los jueces del Poder Judicial. "En el caso Konec-Salgado, que concluya con su imminente procesamiento", "Existe una dependencia de la independencia del Poder Ejecutivo y me procesó. Ahora su nombre aparece vinculado en otros medios a un hecho delictivo en perjuicio de un procesado a su cargo y por su inóculada presencia en un asado en casa del supuesto extorsionador. Entonces el juez para mejorar su imagen llamaría nuevamente la

que parece poco probable. La segunda es que el juez cometa con algunos periodistas lo que va a hacer. Y cualquiera de estas dos probabilidades lo descalificaría para el ejercicio de la magistratura."

El magistrado no fue el único blanco de Sofovich —que utilizó más de media hora de pantalla del canal público para dirigir un mensaje, a la manera de los ministros del gabinete—, empeñado en atacar así mismo a sus denunciantes. Por un lado "un grupo de periodistas que no voy a calificar", que según Sofovich, cometieron "el error de denunciar" por "incompatibilidad de la función pública por su autoconstrucción, en carácter de interventor, para el programa "La manera de Sofovich". "Lo que no sabían estos señores periodistas y se acreditó en el juzgado es que el día anterior a la puesta en pantalla, mediante testimonio público de acta notarial, yo había donado a ATC toda retribución que me pudiera corresponder por ese programa", arguyó el conductor.

En tono más duro se refirió a sus otros denunciantes, los diputados Juan Pablo Cafiero y Chacho Álvarez, "que no tienen ni siquiera la identidad partidaria para nosotros los

votantes". Con toda mala intención, Sofovich apeló a una entrevista aparecida hace un mes en la revista *Huimor* para poner en duda la "moral" de Álvarez en términos antidemocráticos: "En ese mismo reportaje el diputado Álvarez, el denunciante de mi moral, hace alarde de su capacidad masturbatoria, amorosa y hasta de una homosexualidad reprimida", a la manera de los ministros del gabinete, "empeñado en atacar así mismo a sus denunciantes. Por un lado "un grupo de periodistas que no voy a calificar", que según Sofovich, cometieron "el error de denunciar" por "incompatibilidad de la función pública por su autoconstrucción, en carácter de interventor, para el programa "La manera de Sofovich". "Lo que no sabían estos señores periodistas y se acreditó en el juzgado es que el día anterior a la puesta en pantalla, mediante testimonio público de acta notarial, yo había donado a ATC toda retribución que me pudiera corresponder por ese programa", arguyó el conductor.

De confirmarse el auto de prisión preventiva —según sugirió frente a las cámaras— sus opciones serían o bien recusar al juez o bien pedirle el juicio político. Al final de su mensaje, Sofovich perdió el tono didáctico para sugerirle directamente a Weschler que abandone su causa, "que reflexione, que analice si está jurídicamente, emotivamente y éticamente en condiciones de seguir tratando esta causa".

El funcionario anticipó además que seguirá en funciones "hasta que el presidente de la Nación así lo decida". Tanto como para demostrarlo, acaba de comparecer, por seis mil dólares, un vehículo especial para circular por los pasillos internos del canal.

## Opinión

Por Carlos "Chacho" Álvarez

## Atrapado sin salida

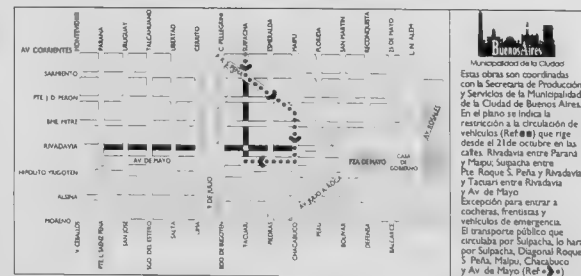
Azorados, muchos argentinos vieron el domingo a la noche cómo el señor Gerardo Sofovich usaba la pantalla del único canal estatal para amenazar, difamar y dirimir cuestiones que tendrían que aclarar exclusivamente en los estrados judiciales. Sofovich está procesado por utilizar el canal estatal en beneficio personal. Se han presentado pruebas en la Justicia que demuestran "obrada y fehacientemente los negocios que hace, incompatibles con su lugar de funcionario público, a través de las empresas Opebay y Wainot, al frente de las cuales se encuentran su esposa, la señora Carmen Morales y su hijo Gustavo Sofovich. Desde el punto de vista estrictamente judicial, será el doctor Ricardo Weschler el que debiera hablar a través de sus fallos, pero desde una perspectiva ética, en un gobierno que dice querer luchar contra la corrupción, es incomprensible que el señor Gerardo Sofovich siga siendo el presidente de ATC y lo inaudito es que se lo autorice a usar el canal oficial y sus programas, por lo que está procesado, para difamar a quienes lo hemos denunciado y a quienes tiene la responsabilidad de juzgarlo. ¡Es que la impunidad no tiene algún límite? ¡Hay que ser amigo del Presidente Menem con el ex Fochiora, o

tener el privilegio de mirar los partidos de fútbol por televisión en la quinta de Olivos, para poder usar como feudo un medio de comunicación público, para agredir y decir lo que se le ocurra".

Es el único argentino procesado que goza de un privilegio escandaloso: transformar la pantalla del canal que preside en una trinchera personal, acusadora contra diputados, jueces y periodistas. "Sofovich fue hasta ahora uno de los beneficiarios más despreciosos de la tarantulación del poder y la política. El mismo día que el juez allanó las oficinas de ATC, apareció a la noche cenando con el presidente Menem, para demostrar su red de protección y su invulnerabilidad. Ahora está acorralado, sin credibilidad pública, con la soberbia herida y a punto de ser abandonado por el poder, por indefinible y porque ya se pagaron demasiados costos para sostener sus negocios y su impunidad. Sólo le quedan los recursos exhibidos: "La noche del domingo", la difamación y la agresión. Esperemos y pidamos que las autoridades no le sigan permitiendo usar el canal estatal como medio personal para montar su tardío y penoso show de víctima y acusador."

\* Diputado nacional

# Telefónica pide disculpas por las molestias.



# Un cambio profundo en el servicio telefónico del Micro-Macrocentro.

## Trágico choque en Santa Fe

Cinco muertos, entre ellos dos menores y varios heridos, fue el resultado del choque frontal entre una camioneta y un automóvil en la ruta provincial 92, en la localidad de San José de la Esquina a unos 140 kilómetros al oeste de Rosario. Luis Gutiérrez conducía el automóvil Fiat 1500 que chocó de frente con la pick-up Ford que manejaba Pablo Churruarín, de 19 años. Resultaron muertos Gutiérrez, sus acompañantes Emilio Díaz de 30 años, su esposa Norma Fernández, de 33 y dos de los hijos del matrimonio, Verónica de 12 años y Marcelo de 11. Los otros hijos, Diego, de 9 años, Gisela de 7, Emiliano de 3 y Luis Ángel de 3 están internados en el hospital Clemente Alvaré "en estado reservado". En la camioneta, además de Churruarín, viajaban Marcos Fiori de 19 años, su esposa Andrea Gardón y el hijo de ambos, de un mes de vida que aún no fue anotado en el Registro Civil. También viajaban Hugo Sastaroli de 20 años y Gustavo Sosa, de 21. Los ocupantes de la camioneta fueron derivados al hospital San Miguel, de San José de la Esquina donde a excepción de Pablo Churruarín que se halla con heridas de gravedad, el resto permanece en observación. Hasta ahora, la policía de Casilda, ciudad cercana al lugar del accidente, no había podido especificar las razones del choque. Los ocupantes de la camioneta vivían en Villa Elvira mientras que el conductor del Fiat tenía domicilio en Artega ciudad próxima al lugar de la colisión.

Página 12  
EN SALTA Y JUJUY  
Tel. 087-222249

## Obras de infraestructura telefónica subterránea. Plan de canalizaciones.

En cumplimiento de este plan de obras, Telefónica de Argentina está realizando, en forma simultánea, múltiples canalizaciones de envergadura en la vía pública. Estas constituyen el soporte físico de la red urbana de abonados, de los anillos de fibra óptica para enlaces de centrales y de las redes Arcom y Armic, para grandes clientes. Su finalidad es reordenar y renovar la red telefónica. Ampliar significativamente la capacidad de líneas, para responder a la demanda. En suma, brindar una calidad de servicio, acorde con las exigencias actuales y futuras. Por eso, las molestias ocasionadas al público que circula con sus vehículos en el área de Micro-Macrocentro serán temporarias, y tendrán un positivo resultado final.



Telefónica de Argentina

**P.R.E.E.S.T.R.E.N.O**

**WETTER**

**CONCIERTO**

**SEMI-NUDA, VIOLENTA, TEMERARIAMENTE EXCITANTE**

**NIKITA**

**LA CASA DEL PELIGRO**

**JUEVES SENSACIONAL ESTRENO**

**HOY 20 y 23 HS**

# PARAGUAS

palo en la rueda paralizando el desarrollo del proceso por el tiempo que la cámara desee emplear para expedirse.

Las penurias del director de ATC comenzaron cuando un grupo de periodistas resolvió presentarse a la Justicia por considerar que, en su caso, la incompatibilidad constituía una realidad más que flagrante. El tema había llamado también la atención en el Congreso y Sofovich debió responder a un pedido de informes del diputado Ricardo Felgueras al que sobrevivió más por la impericia de los legisladores interpellantes que por sus propios méritos en el dominio de la escena. No logró evitar de todos modos una nueva denuncia que por administración fraudulenta iniciara Carlos Álvarez.

Los números de ATC, el rating bajo mínimos, el déficit mensual de dos millones de dólares que la sociedad anónima no ha conseguido revertir y los segundos de publicidad que el canal no factura ni cobra y emigran vaya a saber hacia qué bolsillos acrecentaron las críticas a la gestión de Sofovich. Su condición de arte y parte, contratante y contratado, comprador y oferente, rostro público de un ente estatal y propietario a través de testaferros de empresas de publicidad y productoras que trabajan con él casi en exclusiva fueron las grandes cuestiones sometidas a investigación judicial. En el lapso que medió entre la presentación de las denuncias y las primeras decisiones de magnitud, Sofovich cometió dos errores de principiante: el primero, proceder a la liquidación del equipo de directores que llevaban adelante una intervención que él ejercía a dis-

tancia, ofuscado por la creciente presión de éstos para blanquear una situación que se hacía insostenible. El segundo, suponer que las planillas de control de publicidad donde quedaron registrados con minuciosa pulcritud los miles de segundos que en sus programas se emitían fuera de pauta estaban a buen recaudo en el canal de Figueroa Alcorta.

Harto de solicitar su envío, el juez Weschler, que ya había allanado las oficinas de la agencia publicitaria Wainot, dirigida por Gustavo Sofovich y su socio Martín Kweller, se presentó en ATC una fría tarde de mediados de mayo, cargó la documentación en dos vehículos y, tras un período de reflexión de quince días, anunció su procesamiento. Sofovich se mantuvo en su puesto como si nada. La modificación de ciertos artículos de la Ley de Radiodifusión lo salvaba de la dimisión al establecer que sólo los delitos castigados con prisión no excarcelable fuerzan el alejamiento de los directivos de organismos dependientes del COMFER. Las variantes introducidas a la legislación y la costumbre presidencial de no pedir la renuncia de sus hombres y esperar a que los hechos decidan dejan su permanencia al frente de ATC condicionada a la resistencia que el presentador pueda ofrecer a un panorama que, con prisión preventiva o sin ella, se perfila cada día más estrecho.

**Gerardo Sofovich,**  
 presidente de  
 Argentina Televisora Color.

*El amigo del  
 presidente Menem pidió la  
 eximición de prisión.*

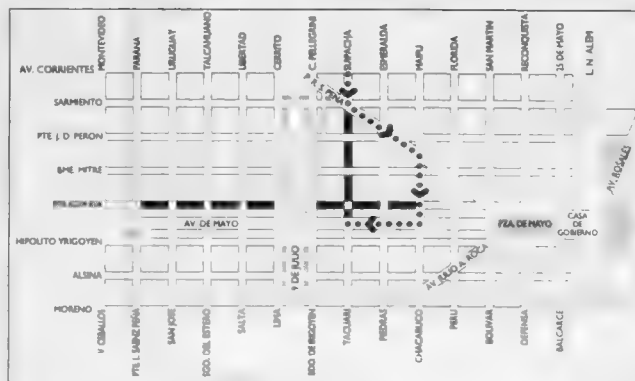


## Trágico choque en Santa Fe

Cinco muertos, entre ellos dos menores y varios heridos, fue el resultado del choque frontal entre una camioneta y un automóvil en la ruta provincial 92, en la localidad de San José de la Esquina a unos 140 kilómetros al oeste de Rosario. Luis Gutiérrez conducía el automóvil Fiat 1500 que chocó de frente con la pick-up Ford que manejaba Pablo Churchu, de 19 años. Resultaron muertos Gutiérrez, sus acompañantes Emilio Díaz de 50 años, su esposa Norma Fernández, de 33 y dos de los hijos del matrimonio, Verónica de 12 años y Marcelo de 11. Los otros hijos, Diego, de 9 años, Gisella de 7, Emiliano de 3 y Luis Angel de 3 están internados en el hospital Clemente Álvarez "en estado reservado". En la camioneta, además de Churchu, viajaban Marcos Fiori de 19 años, su esposa Andrea Grardon y el hijo de ambos, de un mes de vida que aún no fue anotado en el Registro Civil. También viajaban Hugo Sassaroli de 20 años y Gustavo Sosa, de 21. Los ocupantes de la camioneta fueron derivados al hospital San Miguel, de San José de la Esquina donde a excepción de Pablo Churchu que se halla con heridas de gravedad, el resto permanece en observación. Hasta anoche, la policía de Casilda, ciudad cercana al lugar del accidente, no había podido especificar las razones del choque. Los ocupantes de la camioneta vivían en Villa Eloísa mientras que el conductor del Fiat tenía domicilio en Artega, ciudad próxima al lugar de la colisión.

**Página/12**  
 EN SALTA Y JUJUY  
 Tel.: 087-222249

## Telefónica pide disculpas por las molestias.



**Municipalidad de la Ciudad**  
 Estas obras son coordinadas con la Secretaría de Producción y Servicios de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. En el plano se indica la restricción a la circulación de vehículos (Ref. ■■) que rige desde el 21 de octubre en las calles: Rivadavia entre Paraná y Maipú; Sulpacha entre Pte. Roque S. Peña y Rivadavia; y Tacuarí entre Rivadavia y Av. de Mayo. Excepción para entrar a cocheras, frentistas y vehículos de emergencia. El transporte público que circula por Sulpacha, lo hará por Sulpacha, Diagonal Roque S. Peña, Maipú, Chacabuco y Av. de Mayo (Ref. ●●).

## Obras de infraestructura telefónica subterránea. Plan de canalizaciones.

En cumplimiento de este plan de obras, Telefónica de Argentina está realizando, en forma simultánea, múltiples canalizaciones de envergadura en la vía pública. Estas constituyen el soporte físico de la red urbana de abonados, de los anillos de fibra óptica para enlaces de centrales y de las redes Arcom y Armic, para grandes clientes. Su finalidad es reordenar y renovar la red telefónica. Ampliar significativamente la capacidad de líneas, para responder a la demanda. En suma, brindar una calidad de servicio, acorde con las exigencias actuales y futuras. Por eso, las molestias ocasionadas al público que circula con sus vehículos en el área de Micro-Macrocentro serán temporarias, y tendrán un positivo resultado final.

## Un cambio profundo en el servicio telefónico del Micro-Macrocentro.



**Telefónica de Argentina**

# VEOVEO

## PRIMERA ENCICLOPEDIA INFANTIL

Todos  
los miércoles  
con la  
edición de  
**Página/12**



Dirigida por una grande...  
*Maria Elena Walsh*

### ÍNDICE TEMÁTICO DEL VOLUMEN I VIVIMOS EN LA TIERRA

Entrega N°	Tema	Contenido
1	HABLANDO DEL AGUA...	• El agua de la canilla. • La fuerza del agua.
2	EL AIRE Y EL VIENTO	• El aire. • El viento.
3	EL SOL Y NOSOTROS	• Un día de sol. • La casa solar.
4	LA LLUVIA Y NOSOTROS	• Hoy llueve. • El viaje del agua.
5	FUENTES DE ENERGIA	• Usamos electricidad. • La energía nuclear.
6	LA NIEVE Y EL FUEGO	• La nieve. • El fuego.
7	PRIMAVERA Y VERANO	• En primavera. • En verano.
8	CUANDO HACE FRIO	• En otoño. • En invierno.
9	LOS MINERALES Y NOSOTROS	• En una cantera. • Piedras preciosas.
10	DEL DESIERTO A LA PLAYA	• Una salina • La arena.
11	EL CARBON Y EL PETROLEO	• Una mina de carbón. • Petróleo en el mar.
12	UNA ISLA Y UN VOLCAN	• Una isla. • Un volcán.
13	PROFUNDO, MUY PROFUNDO. ALTO, MUY ALTO	• En el océano. • Escalando una montaña.
14	UNA VUELTA POR EL CIELO	• El cielo • La tierra.
15	HACIA EL ESPACIO	• Una nave. • Una colonia espacial

SI NO CONSIGUIO  
LOS FASCICULOS  
ATRASADOS  
ENCARGUESELOS  
A SU CANILLITA

## RECRUDECE LOS ENFRENTAMIENTOS CON HEZBOLLAH

# Israel y el Líbano cortan el diálogo

*Las conversaciones de paz de Washington fueron suspendidas por los ataques entre la guerrilla de Hezbollah y las fuerzas israelíes. Clima de guerra en la frontera.*

A dos semanas de los ataques que hicieron pensar en una invasión militar israelí al Líbano, vuelve a reinar un clima de guerra en la frontera al recrudecerse las hostilidades entre Israel y la guerrilla de Hezbollah (Partido de Dios). En represalia por un bombardeo de la fuerza aérea israelí, que mató el domingo a cuatro de sus miembros, los guerrilleros respaldados por Irán obligaron con sus cohetes Katyusha a toda la población de la Galilea a dormir en refugios antiaéreos. La tensión determinó que, pocos minutos después de iniciarse, quedaron interrumpidas las conversaciones bilaterales entre Israel y el Líbano en Washington.

La acción de los integristas musulmanes, que desde hace casi una década están en una guerra abierta con Israel, duró en esta ocasión cinco horas, periodo durante el que fueron lanzados 21 Katyusha. Por su parte, la artillería israelí devolvía el fuego a razón de 300 proyectiles por hora, según voceros de las Fuerzas Armadas de la ONU en el Líbano (FINL).

Los Katyusha, fabricadas en la ex Unión Soviética, cayeron en terreno abierto, causaron algunos incendios, pero no hubo víctimas, según informaron habitantes de esa zona.

El embajador israelí en Washington, Zalman Shoval, solicitó al gobierno de Estados Unidos que "presionen" al Líbano y a Siria para que neutralicen a los 6000 guerrilleros de Hezbollah. Expertos israelíes afirman que el Partido de Dios de la comunidad chiita, mayoría de la población libanesa, y que aspira a una "república islámica" como la de Irán en ese país, es motivo de temor para las otras colectividades de ese país, y aun de Siria. El máximo líder religioso de los chiitas, Mohamed Fadlala, advirtió en Beirut que a todo bombardeo israelí, los guerrilleros de Hezbollah responderán con los Katyusha, que pueden ser disparadas desde cualquier plataforma móvil, aun desde el lomo de un burro.

Fuentes militares dijeron que el ataque aéreo del domingo contra Hezbollah en la Bekaa del Líbano, bajo control sirio, fue la respuesta a decenas de cargas explosivas sembradas en la "zona de seguridad" que Israel ocupa en el sur de ese país.

Los guerrilleros chiitas, que se organizaron en 1983 contra la ocupación israelí, están a la cabeza de la resistencia libanesa y exigen desmantelar la "zona de seguridad", con una superficie de unos mil kilómetros cuadrados, bajo control militar de este país. El del domingo fue el

sexto bombardeo aéreo desde que, el pasado 25 de octubre, por el estallido en esa zona de una poderosa carga explosiva al paso de un convoy militar, resultaron muertos cinco soldados israelíes, y heridos otros cinco.

La reacción israelí, además de concentrar blindados y tropas a lo largo de la frontera, en clara alusión a que invadiría el sur del Líbano si prosiguiesen los ataques de Hezbollah, consistió en un ofensiva por el aire y el mar, y de la artillería por tierra.

Esa ofensiva combinada contra posiciones de Hezbollah, y de la guerrilla palestina, desde el sur hasta Tripoli (180 kilómetros al norte de la frontera), siguió a un ataque con cohetes Katyushas que mató a un niño israelí, e hirió a cuatro de sus parientes.



El cuerpo de uno de los guerrilleros de Hezbollah.

Los bombardeos israelíes mataron el domingo a cuatro guerrilleros.

## Collor con 20 violaciones

El abogado criminalista Evandro Lins e Silva, representante de la Orden de Abogados de Brasil (OAB), presentó ayer ante la Comisión Especial del Senado de ese país el informe final que incrimina al separado presidente Fernando Collor de Mello en veinte violaciones a la ley, en los órdenes electoral, administrativo y fiscal. El informe, de ochenta páginas, intenta demostrar, según el propio Lins e Silva, que Collor "ha perdido la respetabilidad para continuar en la presidencia de la república". La decisión final sobre la separación definitiva del cargo será proclamada por el Senado hacia mediados del mes próximo.

"Nuestra presentación será contundente y definitiva. Collor no se ha comportado con la honra que exige el cargo", dijo Lins e Silva, para agregar luego que de acuerdo al material reunido en el informe Collor violó diez artículos del Código Tributario, ocho del Código Electoral

y es autor de dos infracciones a la ley de Registros Públicos. El informe tiene por eje demostrar que los gastos personales del presidente separado del cargo hace cuarenta días fueron financiados con dinero cedido por el empresario Paulo Cesar Farias, su tesoro electoral, devenido luego la cabeza de una trama de corrupción que desató el escándalo. Entre otras cosas, el informe que ahora analiza la Comisión del Senado brasileño incluye el trabajo de peritos según los cuales las remodelaciones de la casa personal de Collor no costaron, como él aseguró en su defensa, 920.000 dólares, sino más de diez millones. También será refutada la llamada Operación Uruguay, una explicación del propio Collor sobre un crédito obtenido en ese país.

Por otra parte, la Agencia Estado aseguró ayer que la policía federal de Brasil está intentando negociar una reducción de la pena que le corresponde al empresario Paulo Cesar Fa-

rias, a cambio de que éste aporte pruebas sobre los grupos empresarios que pagaron a Collor por obtener información, o que extorsionaron o participaron de una forma u otra de la corrupción gubernamental. La misma fuente aseguró que por el momento Farias se niega al trato, por estar convencido de que Collor será finalmente rehabilitado por el Senado.

En tanto, el presidente interino de Brasil, Itamar Franco, consultado por O Estado de Sao Paulo, aseguró estar dispuesto a divulgar sus cuentas bancarias para despejar de su persona la sombra de alguna duda sobre su conducta en relación a Farias. Las declaraciones tiene por base rumores difundidos por ese mismo diario, según los cuales Farias estaría dispuesto a declarar ante el Senado que a la hora de repartir cheques también algunos le habrían sido entregados al secretario personal del entonces vicepresidente.

## NUEVAS MARCHAS EN ALEMANIA

### Contra el racismo

Más de 100.000 personas participaron ayer en numerosas ciudades de Alemania en conmemoración de las agresiones racistas perpetradas el 9 de noviembre de 1938 contra la judería alemana por el régimen alemán del Tercer Reich. Precedidas de la gran marcha del domingo en Berlín, contra el racismo y la xenofobia, las manifestaciones de ayer las que reunieron a más personas en recuerdo de aquella "Noche de los Cristales", en la que asesinaron y maltrataron a judíos, incendiaron más de 50 sinagogas y destruyeron tumbas judías y comercios judíos. Otro aniversario que marcó al país se celebró el mismo día: tres años de la caída del Muro de Berlín.

Los manifestantes no bajaron de 20.000 en Friburgo y fueron otros tantos en Bielefeld, en Düsseldorf pasaron de 8000, y también en Dresde, sumaron 6000 en Wuppertal y 5000 en Treveris. "Alemanes, me avergüenzo", y "1938-1992, no se aprendió nada" se podía leer en algunas pancartas, que evocaban la violencia neonazi de los últimos meses.

En Colonia, según datos oficiales, se reunieron alrededor de 25.000 personas al aire libre en un concierto y para expresarse en contra del racismo y la hostilidad a extranjeros.

"No retrocederemos frente a la violencia y el terror en las calles", aseguró el jefe del gobierno alemán Helmut Kohl, cristiano demócrata en Berlín y el social-demócrata Bo Christenholm, opositor, recomen-

En Berlín, venciendo impedimentos de varios años, pusieron la primera piedra del que será Museo Judío. Como dijo el alcalde, Eberhard Diepgen, a la "Noche de los Cristales" siguió el exterminio sistemático de los judíos en Europa, "oprobio y vergüenza" para la opinión sobre Alemania.

## SECRETARIA DE RECURSOS NATURALES Y AMBIENTE HUMANO DIRECCION GENERAL DE CONTROL DE LA CONTAMINACION HIDRICA REEMPADRONAMIENTO DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y ESPECIALES ULTIMO PLAZO DE PRESENTACION DE DECLARACIONES JURADAS

Por Decreto N° 776/92 se ha asignado a esta Secretaría la responsabilidad del control de la contaminación hídrica en la Capital Federal y en los Partidos del Gran Buenos Aires: Gral. San Martín, La Matanza, Morón, San Fernando, San Isidro, Tigre, Tres de Febrero y Vicente López, cualquiera sea el destino de los vertidos, y en los Partidos de Almirante Brown, Avellaneda, Esteban Echeverría, Lanús y Lomas de Zamora, en los vertidos realizados a las colectoras cloacales de la Empresa OBRAS SANITARIAS DE LA NACION o de su concesionario.

En el marco del aludido Decreto se ha resuelto extender el plazo de presentación de las Declaraciones Juradas que debió presentarse ante Obras Sanitarias de la Nación antes del 18 de Mayo del corriente año, hasta el 11 de Diciembre próximo.

- De cumplir con este requisito, en tiempo y forma, el establecimiento no será pasible de la multa establecida en el Decreto N° 674/89 por no presentación de documentación.

- Asimismo se ha resuelto extender hasta esa fecha, los plazos otorgados por la empresa Obras Sanitarias de la Nación para cumplir con los Decretos mencionados y sus normas instrumentales (Resolución N° 79179/90 O.S.N.),

salvo el caso de los establecimientos que hayan sido penalizados por Resolución del Sr. Interventor General de Obras Sanitarias de la Nación o se encuentren procesados judicialmente por contaminar los recursos hídricos.

- Los establecimientos que ya cumplieron con el requisito de presentación de las Declaraciones Juradas correspondiente al año 1991, deberán hacer llegar a esta Secretaría una copia de dicha declaración con firma y aclaración del responsable en original y copia de la constancia de recepción de la misma por la Empresa OBRAS SANITARIAS DE LA NACION y fotocopia del CUIT.

- A partir del 11 de Diciembre de 1992, el establecimiento que no esté empadronado o haya falsificado la documentación presentada, se le aplicarán las máximas penalidades vigentes sin perjuicio de dar curso a la justicia civil o penal si correspondiere.

Para efectuar consultas y presentaciones deberán dirigirse a la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano- Dirección General de Control de la Contaminación Hídrica, calle San Martín 459 en el horario de 13 a 17 horas, a partir del 16 de Noviembre de 1992.

SOLICITADA

# Clinton baraja nombres para calmar los mercados

El presidente electo planea nombrar antes de fin de mes a tres hombres top del área económica que muestren sus intenciones de sanear la economía. Rumores sobre Baker.

(Por M.F.C., desde Nueva York) A fines de noviembre, posiblemente antes de la festividad de Thanksgiving, el presidente electo Bill Clinton habrá designado a tres funcionarios top para el área económica de su gobierno con el objetivo, entre otros, de demostrarles a los mercados financieros mundiales que su intención de sanear la economía del país es seria y es prioridad absoluta. Estos tres nombramientos serían los del secretario del Tesoro, el director del Departamento de Administración y Presupuesto y el director de una nueva creación, el Consejo de Seguridad Económica.

Entre los nombres que se barajan, pese a la cautela mostrada ayer por el presidente electo, quien advirtió que no debían esperarse rápidas designaciones, figuran personajes del tradicional establishment económico,

por pertenencia natural o por ideología, como Paul Volcker, ex presidente de la Reserva Federal, el senador Lloyd Bentsen (Texas), presidente del Comité de Finanzas del Senado y Alice Rivlin, ex titular de la Oficina de Presupuesto del Congreso. A estos nombres se agregan los de los hombres de negocios Robert Rubin, de Goldman, Sachs & Co., Roger Altman del Grupo Blackstone y el influyente Felix Rohatyn, de Lazard Freres & Co., eminencia gris de las finanzas municipales de Nueva York, quien a pesar de sus ideas conservadoras es un ardiente instigador a que se invierta mucho más en la infraestructura del país para lograr el despegue de la economía. Cualquiera de estas personalidades puede hacer que el mundo económico y financiero estadounidense respire con tranquilidad, después de haber retenido el aliento atemorizado ante la elección de Bill Clinton, sospechoso de compartir los "vicios" demócratas en materia económica. Pero todavía hay inquietud por los destinos que el nuevo presidente les dará a asesores como Robert Reich e Ira Magaziner, académicos que se inclinan por una fuerte y decidida intervención del gobierno en el desarrollo de la economía.

También existe expectativa frente a la creación del Consejo de Seguridad Económica que, taxativamente, jugaría un papel fundamental en los planes de revitalización de esta área. Este Consejo fue propuesto durante la campaña como balance o contrapartida del Consejo de Seguridad Nacional. Actuaría separado del Consejo de Asesores Económicos, cuya tarea es evaluar las políticas presidenciales en esta materia.

En el transcurso de este mes, Clinton se reunirá, en consulta casi permanente, con prestigiosas persona-

lidades del mundo financiero y con economistas en la gobernación de Little Rock. Vernon Jordan, uno de los dos hombres, junto con Warren Christopher, que lideran la transición, dijo en un programa político de la cadena televisiva NBC que Clinton y esta gente "hablarán de prioridades y de su aproximación al tema económico (la de Clinton), su nueva aproximación que contará con el Consejo de Seguridad Económica, el que operará en forma similar al Consejo de Seguridad Nacional.

Se espera asimismo que en estos días Clinton agregue otros nuevos miembros al comité que está a cargo de la transición, actualmente integrado por seis miembros, y se especula que esta semana nombrará a una mujer como subdirectora del mismo.



Clinton estudia nombres del tradicional establishment económico. Algunos demócratas también sugieren un cargo para Colin Powell.

## ¿Baker también?

El jefe de gabinete de la Casa Blanca, James Baker, y el jefe de la Junta de Estado Mayor, Colin Powell, podrían ser dos valores del nuevo gobierno de Bill Clinton, según han aconsejado varios demócratas. Baker y Powell han sido dos pilares esenciales no sólo de la actual administración del presidente George Bush sino también durante los últimos gobiernos republicanos. Varios demócratas han aconsejado al presidente electo Bill Clinton que designe a Baker como enviado especial para Medio Oriente, con el fin de aprovechar su experiencia en las conversaciones de paz entre árabes e israelíes.

## GUERRA COMERCIAL EE.UU.-CEE

# Mitterrand sube la apuesta

(Por E.F., desde París) En una peculiar contribución a la guerra comercial desatada entre la Comunidad Económica Europea y Estados Unidos, los productores de vinos de Burdeos decidieron ayer mandarle a Bill Clinton una caja con los mejores productos de la región para que saboree cuánto "hará sufrir a sus compatriotas" si se imponen los aranceles suplementarios. El presidente francés, François Mitterrand, fue más directo: en una entrevista televisada anoche afirmó que "EE.UU. no hizo suficientes convocatorias" y se mostró a favor de las represalias propias si Washington "pone en ejecución las sanciones". Los esta-

dos miembros del GATT nombraron ayer a Arthur Kinkel para que inter venga como mediador entre la CEE y Estados Unidos, una empresa que se ve difícil. Una alta fuente del GATT señaló a *Página/12* que se trata de "una cuenta regresiva. Si cuando llegamos a cero no hay solución, el comercio mundial se cae en pedazos". Por su parte, el presidente del BID, Enrique Iglesias, opinó que un fracaso de la ronda Uruguay del GATT "sería un desastre para América latina".

Los europeos han acusado a EE.UU. de intransigencia y casi de "terrorismo comercial" pero decidieron no responder inmediatamente con la esperanza de llegar a un "pacto global" con EE.UU. y desbloquear al fin las negociaciones del GATT, paralizadas desde hace seis años a raíz de las persistentes divergencias entre los dos bloques sobre las subvenciones agrícolas.

Las sanciones unilaterales decretadas por EE.UU. —un 20 por ciento de derechos suplementarios contra algunos postulados de la CEE— acrecentaron la controversia en el seno de la CEE y desataron un conflicto interno entre el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, y los británicos, que acusan a Delors de ser responsable del fracaso de las negociaciones por haber defendido exclusivamente los intereses franceses y no europeos. Lo cierto es que más que contra la CEE, las medidas norteamericanas están dirigidas contra Francia. En las precedentes negociaciones de Bruselas, París se negó, por razones económicas internas, a conceder una reducción del 24 por ciento de sus subsidios agrícolas y el diferendo no hizo más que multiplicarse luego con el capítulo de los oleaginosos. La lista de productos sancionados con el 200 por ciento por la administración Bush es en ese contexto claramente selectiva: afecta a los vinos blancos, el gluten de trigo y el aceite de colza, productos que, como el vino blanco, Francia exporta con regular éxito. Del total de 300 millones de dólares de productos "penalizados" la parte francesa se eleva a 135 millones de dólares —30 millones corresponden únicamente a los vinos blancos de Burdeos—. Se

trata además de una primera serie de productos a los que podrían agregarse los quesos franceses, el cognac, el perfume y las bandas magnéticas, medida que afectaría directamente a Alemania. Toda la clase política francesa reaccionó con fervor a este anuncio. Desde el primer ministro, Pierre Bérégovoy, que juzgó que más que "una falta se trataba de un error" hasta el ministro de Comercio Exterior ("no nos plegaremos a la dictadura norteamericana"), pasando por los productores de vinos y los medios económicos, todos denunciaron el unilateralismo de la conducta norteamericana. Actualmente, una botella de vino blanco de Burdeos cuesta en EE.UU. unos 8,5 dólares pero si Bush aplica las sanciones el 5 de diciembre próximo el precio subirá a casi 25 dólares.

La guerra comercial con EE.UU. puso a prueba la unidad europea. Francia exigió que la CEE tomara contramedidas para responder a EE.UU. pero los ministros de Comercio eurocomunitarios no adoptaron esta lógica al cabo de las sucesivas cumbres que mantuvieron este fin de semana en Londres y dejaron así a Francia un poco más aislada. Las divergencias de apreciación son grandes en el seno de la CEE. Los alemanes, los británicos, los españoles y los holandeses estiman que la firma definitiva del Acuerdo General de Aranceles y Comercio pondría fin a la recesión mundial. Para estos países, la firma de los acuerdos del GATT es la mejor garantía de un despegue de la economía por cuanto los intercambios internacionales que se desprenderían del acuerdo alcanzarían, según fuentes alemanas consultadas por *Página/12*, unos 200 mil millones de dólares durante los próximos diez años. Sin embargo, nada permite esperar una solución inmediata. Los representantes argentinos ante la CEE consultados por *Página/12* en Bruselas señalan que "la negociación prosigue pese a las dificultades que existen" y reconocen que lo que está en juego es enorme: "Todo el sistema multilateral de comercio depende de lo que ocurra ahora", dijo el delegado argentino ante la CEE.

SUBASTA POR CUENTA, ORDEN Y EN NOMBRE DE:

## FUERZA AEREA ARGENTINA

**EXCEPCIONALES FRACCIONES DE TERRENOS CON MEJORAS, EN ITUZAINGO - PDO. MORON -PCIA. DE BUENOS AIRES**

**DELIMITADAS POR LAS CALLES PASSADORE, ORTUZAR, LACARRA, CNEL. ARENA PROLONGACION CNEL. FERRE Y GASTON JARRY**

**- AD CORPUS -**

### SUPERFICIES:

**84 ha. 78 a. 20 ca.**

**34 ha. 40 a.**

### BASES:

**US\$ 4.729.000**

**US\$ 3.633.000**

**Subasta: el 17 de noviembre, a las 12 hs. en Esmeralda 660, Capital Federal.**

EXHIBICION: A partir del 26 de octubre INFORMES Y PROSPECTOS: En Esmeralda 660, 6º piso, Tel.: 322-7673/6684 REQUIERA EXCLUSIVAMENTE NUESTRO ASESORAMIENTO Y REPRESENTACION DE ORDENES DE COMPRA, MEDIANTE OFERTAS BAJO CONCRETE SU OPERACION ENTRE USTED Y NOSOTROS. RECHACE LA INTERMEDIACION DE TERCEROS. SE BENEFICIARA. Resultado sujeto a la aprobación de la entidad vendedora

 **banco de la ciudad**

CARLOS FUENTES HABLA DE LAS ELECCIONES EN EE.UU.

# "Un alto al liberalismo duro"

En esta entrevista exclusiva con **Página/12**, Fuentes analiza el triunfo de Bill Clinton y sus consecuencias para Latinoamérica.

**Página/12**  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Acertado crítico de los años Reagan-Bush, el escritor mexicano Carlos Fuentes viene publicando hace unas dos semanas en la prensa europea sus opiniones sobre la campaña electoral norteamericana y en sus artículos tomó partido moral por el electo candidato demócrata. Fuentes destacó siempre lo que llamó la "valentía" de Clinton y se hizo temprano eco de las esperanzas que contenía el programa de los demócratas: el fin del liberalismo salvaje, de la desigualdad ante el derecho internacional y la no concertación. En este diálogo exclusivo con **Página/12**, Carlos Fuentes analiza el comportamiento de los dos principales candidatos y las perspectivas que abre la aplastante victoria de Bill Clinton.

—Mucho antes de la elección del martes usted calificó a Bill Clinton de valiente y alabó la obstinación de un candidato que nunca se desdijo, pese a la oposición de sus ideas con el clima de la época.

—Sí, creo que los republicanos hicieron campañas sucias, calumnias, para desacreditar al opositor pero Clinton tuvo el extraordinario valor de no dejarse llevar a ese campo bajo y mantuvo una altura en el debate. Clinton sabía que lo que tenía que decir era importante, y no sólo eso sino también qué era lo que le importaba al público norteamericano y a los electores, a saber, el estado de la economía norteamericana y la suma de problemas internos que tiene EE.UU. Una vez terminada la Guerra Fria EE.UU. descubre que su enemigo ya no está afuera sino que está adentro y justamente la campaña de Clinton se basó en darle foco a esta nueva realidad, comparable al foco que le dio Roosevelt en 1932.

—Esta vez aparecieron con Clinton preocupaciones en Europa sobre justicia social, educación, formación, etc. Esto contradice totalmente la moda actual, que se sitúa más bien en el más puro liberalismo ortodoxo. ¿Quién llegó tarde entonces?

—Es curioso constatar que en un momento dado de la campaña Bush atacó a Clinton por tener ideas socialistas europeas. Se trata de ideas mínimas que tienen que ver con la agenda social, con el bienestar social, ambas como dimensión inevitable de una economía de mercado. Lo que está terminando es una era en EE.UU., es, como la llamó Bush criticando a Reagan en 1980, el final de la economía vudú, o la famosa economía del goteo que, como sabemos y como lo dijo una y otra vez Clinton, no llega muy lejos. De manera que estamos ante un nuevo tipo de proyecto económico y político capitalista pero en el que el mercado no es visto ya como fin en sí mismo, como lo vieron los republicanos durante 12 años, sino como medio para la consecución de objetivos sociales.

¿En qué medida ese cambio de orientación en el país modelo repercutirá en América latina?

Claro que va a repercutir. Al tono Reyes decía siempre que llegamos con retraso a los banquetes de la civilización. Ahora hemos llegado con atraso al banquete, que resultó al final bastante escuálido y de menudillos, de la economía propuesta

por Thatcher en Inglaterra y por Reagan en EE.UU. Yo creo que, en efecto, la presidencia de Clinton va a marcar un alto al liberalismo puro y duro adoptado por una serie de gobiernos latinoamericanos y nos va a obligar a reflexionar sobre la agenda social necesaria para que un capitalismo nativo por fin tenga éxito en América latina. Después de todo, el capitalismo ha sido salvado por sus críticos y no por sus sacerdotes, no por sus labadores profesionales. De manera que esto va a ser útil para el desarrollo de América latina por cuanto vamos a tener un concepto crítico de lo que es la economía de mercado, donde no se debe perder nunca de vista la finalidad social de una economía.

—Usted predice entonces con Clinton sociedades más estatales, más planificadas, donde lo pivado servirá más los intereses públicos

—Yo creo que el dirigente italiano Giuliano Amato tiene razón cuando dice: "La economía de mercado o el mercado cuando es posible y con Estado cuando es necesario". Vamos a tener que llegar a un equilibrio entre los derechos y obligaciones respectivos del mercado y del Estado, sin tirar ni a uno ni a otro por la borda. Las economías hipercentralizadas del socialismo real aca-

Rafael Calvino



Durante la campaña, el escritor mexicano apoyó el programa demócrata.

"América latina va a tener un concepto crítico de lo que es la economía de mercado."

baron con los mecanismos del mercado y hoy el neoliberalismo quisiera acabar con la intervención del Estado. Como decimos nosotros "ni tanto que alumbré al santo ni tanto que lo quemé". De manera que llegaremos a un equilibrio entre la presencia y la función del Estado y la presencia y la función del mercado.

—¿Cómo puede enfocarse hoy, desde la perspectiva de Clinton, una época de pos Guerra Fria, sin ene-

migo mayor?

—EE.UU. tiene un gran papel que jugar en el mundo por venir, indudablemente, es una gran nación, con un extraordinario capital humano que Clinton valorará. EE.UU. tiene hoy una prioridad en su agenda que es resolver los problemas internos acumulados durante los pasados 12 años del manejo republicano y sobre esta base, enseguida, pueden tener una nueva política internacional que

consiste en cooperar. Actualmente no se puede hablar de seguridad simplemente militar, no. Hay que hablar de seguridad económica, de seguridad social globales y en ello EE.UU. puede colaborar mucho para acabar con la división norte-sur. En tercer lugar, creo que Estados Unidos puede colaborar con América y también ampliar el terreno de la ley internacional, del derecho internacional, en bien de todos.

## LA REACCION DE LAS MINORIAS

# La esperanza tiene cara de Clinton

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

"Oportunidad" es la palabra que más se escucha entre los negros y los hispanos cuando se refieren a lo que la victoria de Bill Clinton traerá aparejada para ellos. Muchos pronuncian también la palabra esperanza, aunque "nosotros hemos vivido tanto tiempo, hemos vivido siempre, de la esperanza. Hablo sólo en nombre de lo que conozco que es la gente negra", aclara, pensando posiblemente que esto no es obvio, el vendedor de un quiosco de diarios en la esquina del boulevard Malcom X y la calle 135. En la otra punta de la ciudad, en el alto-alto Manhattan oeste, una mujer mexicana pronuncia el mismo término mágico, oportunidad, subrayando que la sensación de que el gobierno demócrata ofrecerá esa palabra convertida en trabajo, vivienda, educación, es un sentimiento compartido entre los hispanos. La mujer atiende uno de los mercaditos de la zona, y dice que en los comentarios poselectorales "escuché de todo. Siempre están los que no creen, pero la mayoría expresó confianza. La gente hispana, sobre todo, piensa que Clinton creará empleos. Y también están contentos porque esta es gente de otra generación, con nuevas ideas".

La presencia de las minorías en el Congreso creció debido a esta elección de 39 legisladores a 59. Fueron elegidos un asiático, 16 negros, y 8 hispanos. Carol Moseley Braun, demócrata de Illinois, fue asimismo la primera mujer negra en conquistar una banca en el Senado. En la tendencia del voto, la comunidad afroamericana y latina sufragaron mayoritariamente por los demócratas,

mientras que los asiáticos votaron por George Bush. Gladys Ortega, así se llama la mexicana del mercadito, considera que lo que ocurrió en política este año es auspicioso para la comunidad latina. Da como ejemplo a Nydia Velázquez, la diputada hispana que fue elegida representante de Queens, Nueva York. "¿Ve? Son pasos que nosotros vamos dando para subir cada vez más en la escalera del progreso.

Esta "minoría" que son las mujeres, no por su número sino por las desventajas y discriminaciones, estuvo también de parabienes el martes pasado. Sin dudas, el "año del cambio" ha sido "el año de la mujer y de las minorías"; es decir, de alguna manera, el año de los "outsiders". Las mujeres conquistaron 47 bancas en la Cámara de Diputados y ganaron cinco de las once en que se presentaron como candidatas a senadoras. Las 28 mujeres que fueron elegidas por primera vez están a favor de la legalidad del aborto.

En la puerta del Centro Histórico Schomburg de Harlem, Linda Cline, una mujer de la burguesía negra, dueña de un servicio de autos y taxis en Boston, dice que la gran mayoría de sus conocidos "están satisfechos y esperanzados, aunque no puedo negar que hay muchos escépticos. No sabemos de qué es capaz de hacer Clinton, pero creo que entre sus primeros pasos de gobierno debería ofrecer soluciones para los temas del empleo, la vivienda y la salud. También creo que la gente deberá armarse de un poco de paciencia, pues tomará tiempo elaborar y aprobar una legislación apropiada para estas cuestiones

El escepticismo, o el fastidio o la furia, se hace presente en la respuesta

de un hombre joven que vende casetes de rap en un quiosco improvisado en la calle 125. En la canción, una voz masculina que responde al breve nombre inicializado D.J., insta a matar a alguien que no le cae bien. El vendedor de música luce una argolla dorada en una de sus orejas y un chupete de bebé celeste colgado del cuello, un adorno de moda en

Harlem. "No doy una mierda por todo esto. ¿Qué pregunta tan tonta!", dice cuando se le pregunta qué piensa y siente después de la victoria de Bill Clinton. "Siempre un presidente demócrata fue mejor para los pobres", sostiene en cambio Thomas Davis que se encuentra al frente de un negocio de ropa usada en la avenida Malcom X.

## TARJETAS DE NAVIDAD PARA EMPRESAS ★



Diseños Exclusivos  
Tarjetas Naif \$ 0,60  
Impresión de su logotipo  
a partir de 50 unidades.

Locales INVITAR en

- Azcuénaga 1116 (esq. Sta. Fe)
- Cabildo 2370, L. 86 Planta Alta
- La Rioja 2073
- Triunvirato 4258
- Urquiza 107 (alt. Rivadavia 3100)

- Meeks 22 L. 2 Lomas de Zamora
- Gal. Remember, L.4 Ríoja 1162 -Rosario
- Catamarca 1940 Mar del Plata
- Mercedes 1489 Montevideo

TARJETAS DE CREDITO

ASESORAMIENTO Y CONSULTAS 325-6253

# A Fangio le dejaron el registro en punto muerto

Los diputados bonaerenses tratan la reforma del Código de Tránsito con límite para conducir a los 80 años. El quintuple, cumplió 81 en junio, está dispuesto a transgredir la norma.

En el asiento derecho del Mercedes Benz 300 siempre se acomodó Gimeno, en los papeles el chofer, transformado ya, con el inexorable paso del tiempo, en un hombre de íntima confianza. Gimeno toma el volante para conducir los 400 kilómetros que llevan a Balcarce sólo con frecuencia esporádica. Se dice que en la Fundación que lleva su nombre, allá en la ciudad de la papa, hay una chequera de boletos de avión entre la capital y Mar del Plata que permanece intacta, pese a las insistencias. No hay nada que hacerle. A su edad, avanzada como la tecnología de los automóviles de hoy, Juan Manuel Fangio encuentra que manejar su coche hasta su ciudad natal es uno de los pocos placeres a los que no podrá renunciar jamás.

Un proyecto de modificación al Código de Tránsito de la provincia de Buenos Aires, impulsado por la Cámara de Diputados bonaerense, no tuvo en cuenta la pequeña debilidad del Quintuple para fijar en 80 años la edad tope para los choferes que quieran desandar las rutas provinciales. El proyecto alteró vivamente la habitual calma del Chueco Fangio, quien cumplidos los 81 en junio pasado admitió estar dispuesto a desconocer la norma y luego desafió a sus mentores a una especie de carrera para determinar si manejan mejor que él. Atento y vigilante, el gobernador Duhalde le dio la razón.

Fangio no será el primer campeón del automovilismo deportivo que tenga problemas con la policía caminera; de hecho hay una vasta tradición de extraños episodios en los caminos públicos, inclusive trágicos, que involucraron a los ases de las pistas.

El tricampeón del mundo de Fórmula 1, el brasileño Ayrton Senna, fue detenido el año pasado en una ruta cercana a Londres, cuando conducía su Honda NSX con exceso de velocidad. El oficial de policía lo increpó duramente: "¿Quién se cree que es, Ayrton Senna?" y cuando reparó que efectivamente lo era le pidió un autógrafo. Este año volvió a sucederle algo similar.

Un suceso parecido vivió Rudi Caracciola, el mejor corredor alemán de entreguerra. En 1926, el populoso tránsito de Berlín se había atorado, impidiéndole llegar a tiempo a los boxes del circuito de Avus. El piloto de la Mercedes Benz no tuvo mejor idea que tocar bocina, algo expresamente prohibido. Un policía vino volando a hacerle la boleta y al sacar el talonario le pidió al infractor su nombre. Cuando se enteró quién era, se montó al estribo de aquel IA.4444 de calle y comenzó a tocar desesperadamente el silbato para despejarle el tránsito.

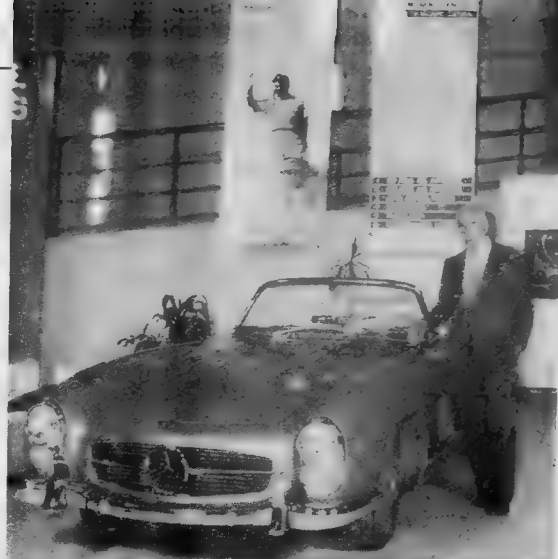
Oscar Gálvez, uno de los personajes más deliciosos que dio el automovilismo argentino, es famoso por sus

picardías, inclusive callejeras. Solía poner marcha atrás viajando a 100 km/h.

En una ocasión, viajaba por Parque Centenario con una pick-up Ford '37 propiedad de otro formidable piloto, Ernesto Pettrini. "Manejaba él y de pronto me dijo '¿vamos a ver como vuelca?' —contó más tarde Pettrini—. Yo le contesté '¡dale nomás!', suponiendo, como era lógico, que se trataba de una broma. Pero no era así, al llegar a la primera esquina la volcó..."

Un trasplante súbito de Italia a Inglaterra le complicó la historia a José Froilán González, que una tarde se la pasó insultando a "estos ingleses tarados que manejan todos de contramano". Por supuesto, el equivocado era él y lo pagó, tras un soberano choque frontal, con hospital y yeso.

La frecuente afición por el alcohol y las mujeres fue una de las causas por las cuales Stirling Moss nunca alcanzó el título, pese a ser un notable volante. Esa debilidad le causó una vez una vergüenza sensacional. En 1958, tras una noche de copas y viajando con una señorita en el auto, Moss se despidió en una carretera londinense. Como eran varios los antecedentes que acumulaba, el por entonces subcampeón mundial de Fórmula 1 fue condenado a manejar durante seis meses con un cartelito, en el que se dibujaba una "L"



Fangio y la vieja Mercedes en el Museo de Balcarce.

A los 81, sigue recorriendo los 400 kilómetros, manejando su auto.

(de "learning", aprendiz), en el paragolpes de su coche, para que los demás conductores supieran que había que tenerle cuidado...

La ruta no siempre ha sido motivo de frustración. Graham Hill, dos veces campeón del mundo de F-1, conoció a Colin Chapman, dueño de la Lotus, haciendo autostop: el constructor lo levantó en una autopista camino de Londres y luego le dio su primera gran oportunidad en las carreras. Gerhard Berger aprendió mucho de lo que demuestra en la Fórmula 1 manejando por las rutas de Austria los camiones de la empresa de la que es dueño su padre en Worlg, su pueblo natal.

A veces es motivo de controversia. El Concejo Municipal de Montfermeil, una pequeña localidad francesa, le puso a una de sus calles el nombre de Henri Pescarolo, un piloto de dilatada trayectoria, tres veces ganador de las 24 Horas de Le Mans, nacido en el pueblito, por sus "méritos profesionales". Sin embargo, un grupo de ediles protestaron la medi-

da argumentando que se homenajeara "a alguien que aprendió a manejar cuando apenas contaba con 12 años y que, con tal impunidad, se paseaba por las calles de la ciudad conduciendo coches con apenas 15 años, una edad en la que no está permitido manejar".

En la última edición en que las 24 Horas de Le Mans se pusieron en marcha con su clásica largada (los autos alineados a 45° y los pilotos corriendo hacia ellos), en 1969, un conductor belga, Jacky Ickx, esperó pacientemente la loca carrera de sus rivales hacia sus máquinas. Una vez que todos hubieran partido, caminó hasta su Ford, se ató cuidadosamente los cinturones y recién después, dos minutos más tarde, arrancó. Un día después, Ickx ganaba la carrera. Lo interesante del caso es que luego de la victoria y la celebración, el belga pretendió retornar de Le Mans a París manejando su Porsche 911. No pudo. A los 20 kilómetros se estrelló contra un poste telefónico, sin consecuencias físicas.

# NUEVEDIARIO GANADOR

## RATING NUEVEDIARIO

CANAL	MyT	IVAT
9	20.9	21.5
13	17.3	15.9
11	13.8	12.6
7	1.2	2.1
2	0.7	1.5

Del 1º al 31 de Octubre de 1992  
Lunes a Viernes de 12 a 13 hs y de 20 a 21 hs. Universo Hogar

Una organización informativa insuperable!  
**Nuevedinario, líder indiscutido en su horario.**



Nuevedinario contribuyó a que Canal 9 se ubicara también en Octubre en el primer puesto del rating.

## RATING CANAL 9

CANAL	MyT	IVAT
9	16.1	17.4
11	11.9	12.4
13	9.6	10.4
7	2.8	3.8
2	0.9	2.0

Del 1º al 31 de Octubre de 1992  
Lunes a Domingo de 12 a 24 hs  
Universo Hogar

**NUEVEDIARIO**  
LUNES A VIERNES 12 y 20 HS.

LS 83 TV CANAL 9  
**LA LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE

**Un programa ganador en un Canal ganador!**

# NAVARRO MONTOYA ATAJA TODO

## Boca, en el año del Mono

*"Debemos seguir trabajando con humildad pensando en que tenemos que pelear cada punto como si fuera el último para alcanzar el objetivo final que es el título", dice el arquero de Boca.*

Carlos Fernando Navarro Montoya, uno de los sostenedores de este Boca ganador que continúa invicto y que, con una ventaja de tres puntos sobre San Lorenzo parece avanzar casi inexorablemente hacia el título, prefiere no hacerse demasiadas ilusiones: "Todos dicen lo mismo, que nadie puede quitarle el título a Boca, pero nosotros nos tenemos que mantener al margen de cualquier fantasía y seguir peleando punto a punto todos los que falten hasta el final del campeonato". El domingo pasado, en el encuentro que su equipo le ganó con algunas dificultades a Estudiantes, el "Mono" Navarro Montoya fue figura fundamental con cuatro o cinco excelentes atajadas, entre ellas un cañona-

zo de tiro libre de Juan Carlos Ramírez, pero él prefirió elogiar el rendimiento de todo el equipo "porque conseguimos ponernos rápidamente en ventaja y marcamos las diferencias en las áreas, que es lo que vale". El arquero boquense, que ya lleva varias fechas con el arco invicto (en todo el campeonato sólo le convirtieron cuatro goles) admitió que Boca había cedido la iniciativa al rival después del golazo de Tapia "pero en parte lo solucionamos en el segundo tiempo porque volvimos a ser punzantes y ellos ya no tuvieron tantas oportunidades para convertir". Frente a Estudiantes Boca debió apelar a su amor propio para sacar adelante un partido que se hizo complicado "y por eso —razona Nava-

rró Montoya— cada pelota difícil fue la más importante y no puede hablarse de ninguna en particular". Al comentar la virtud de su equipo el arquero destacó "el espíritu de lucha de todo el plantel y la velocidad, de tres cuartos de cancha en adelante, que no tiene antecedentes en el fútbol argentino". Y respecto de la gran levatada en las últimas fechas (Boca consiguió 9 de los últimos 10 puntos que disputó) Navarro Montoya lo adjudicó "en primer lugar a los muy buenos jugadores que tiene el plantel y que alcanzaron su mejor nivel y en segundo lugar a la capacidad del técnico (Oscar Tabárez) para variar los planteos tácticos de acuerdo a los rivales". En relación a las críticas que sigue



Carlos Fernando Navarro Montoya. Figura de Boca.

recibiendo el equipo pese a su posición de privilegio en la tabla, con un rendimiento óptimo, el arquero cree que algunos ataques están hechos "con mala leche" y que "este grupo tiene la suficiente capacidad de autocrítica para entender por dónde pueden pasar los errores que si se cometen".

También razonó que "las presiones aumentan en Boca porque este es un año político" y destacó que "la obligación de los jugadores es la de poner nuestro esfuerzo y sacrificio manteniendo la humildad que nos llevó al tope de la tabla para poder alcanzar finalmente el objetivo propuesto que es el de llegar al título".

Sobre su presente dijo estar satisfecho por conservar la regularidad "algo que es fundamental para permanecer en el arco de un club como Boca" y sobre su futuro deslizó la esperanza de "poder jugar alguna vez en la selección argentina, a pesar del pecado de juventud que cometí al haber jugado aquellas eliminatorias para la selección colombiana".

## NOTICIERO

**SELECCION.** El plantel de la selección nacional de fútbol que conduce Alfio Basile volverá a entrenarse hoy desde las 9.30 con vistas al partido del miércoles 25, contra Polonia, que se jugará en la cancha de Boca. Fueron citados 17 futbolistas.

**MARADONA.** Uno: Volverá a jugar hoy, después de 20 meses, contra un equipo italiano, en el amistoso Sevilla-Lazio Dos: Dijo Beckenbauer: "No se puede comparar a Maradona con Pelé, el brasileño fue el más grande de todos y no hay otro a su altura". Tres: Si Napoli no recibe hoy los pagos que tiene pendiente el Sevilla, Maradona será suspendido por la FIFA. Cuatro: "Que tengan cuidado el Real Madrid y el Barcelona porque el Sevilla también quiere el título", declaró luego de la victoria de su equipo ante Rayo Vallecano.

**ACCIDENTE.** 32 hinchas madrileños resultaron heridos al desbarrancarse el micro en el que viajaban tras el partido Celta-Atlético de Madrid.

**FLAMENGO.** El técnico Carlinhos tiene serias dificultades para formar el equipo que jugará contra Racing la revancha por las semifinales de la Supercopa porque están lesionados Paulo Nunes, Estan, Baresi y Marquinhos. Además fueron suspendidos en el encuentro de ida del miércoles pasado, que terminó igualado en 3 goles, Rogério y Luis Antonio. A las lesiones y suspensiones se suma el cansancio de la mayoría de los integrantes del plantel por la intensa actividad desplegada en los últimos tiempos.

## VOTACION DIVIDIDA

## Levantaron la huelga en Uruguay

Los planteles de primera y segunda división de Uruguay reanudaron ayer la actividad después de que la Mutual de Futbolistas Profesionales (MUFP) decidiera dar por terminada la huelga —que se prolongó durante un mes— en una votación dividida que arrojó un resultado de 240 votos a favor del levantamiento de la medida y 198 en contra.

Tras una asamblea que resultó dura y cargada de recriminaciones recíprocas, se decidió la aceptación de la propuesta presentada por el sacerdote y ex futbolista Ernesto Popelka quien había oficiado como mediador entre el gremio que nuclea a los jugadores y la Asociación Uruguaya de Fútbol.

Algunos de los futbolistas participantes en la reunión se retiraron muy molestos después de la votación aduciendo que "no se resolvió digna-

mente el conflicto" y que la decisión implica una "fractura importante en el movimiento gremial".

Los dirigentes de los clubes estaban reunidos ayer para decidir sobre la reanudación de los campeonatos. Los portavoces de los clubes coincidieron en que "muchos jugadores están fuera de peso y necesitarán unos cuantos días para ponerse en forma por lo que resulta difícil que se pueda jugar el próximo fin de semana". Todo indica que el campeonato de primera se reiniciará el miércoles 18. Durante el mes que los jugadores permanecieron en huelga algunos planteles se entrenaron por su cuenta en parques de Montevideo, muchos jugadores se entrenaron por su cuenta y otros directamente, tomaron vacaciones.

La huelga de futbolistas había sido convocada el pasado 9 de octu-

bre en solidaridad con los planteles de Basañez y Villa Teresa por considerar "injustas" las sanciones que se habían aplicado a los futbolistas tras los graves incidentes producidos el 19 de setiembre, cuando se enfrentaron. El Consejo Directivo de la Asociación Uruguaya había sancionado a un mes de suspensión a ambos equipos lo que implicaba que Basañez no podría luchar por el título y Villa Teresa quedaba condenado al descenso. De acuerdo con el documento elaborado por Popelka y aprobado primero por la AUF y después por la asamblea de futbolistas se reducen de 7 a 4 los partidos de suspensión, se crea una comisión para fijar las compensaciones económicas para ambos planteles y otra para modificar los reglamentos que llevaron a la sanción. La AUF garantiza, por otra parte, el pago a los futbolistas durante el mes de huelga y que no habrá sanciones de ningún tipo.

## Un pozo vacante de 400 mil dólares

Alejandro Ardan

Más de 400 mil dólares engrosarán el pozo de la próxima jugada del PRODE que quedó vacante al no registrarse ninguna boleta con los 13 aciertos en el concurso 990. Con 12 aciertos, no obstante, se computaron 24 boletas ganadoras. El empate de San Lorenzo como local ante San Martín de Tucumán (partido 4); la derrota de Lanús, que venía en racha ganadora, ante Belgrano (5); pueden considerarse resultados sorpresivos que contribuyeron a que el pozo quedara vacante.

Los resultados de los 13 partidos incluidos en el PRODE, en orden de 1 a 13 fueron los siguientes: Boca 1, Estudiantes 0; Central 3, Independiente 0; Argentinos 2, Español 0; San Lorenzo 0, San Martín 0; Lanús 0, Belgrano 1; Talleres 1, Vélez 1; Mandiyú 0, Huracán 1; Platense 0, Ferro 1; Racing 0, River 3; Gimnasia 1, Newell's 0; Defensa y Justicia 1, Italiano 2; Banfield 3, Arsenal 0 y Chicago 1, Quilmes 1.

Márcico, entre Iribarren y Erbin. De Boca 1, Estudiantes 0.

IOMA

informa

## REEMPADRONAMIENTO OBLIGATORIO

DECRETO 3036/92

## AVISO 8

**Art. 1º** Fijar como fecha límite para la presentación de la declaración jurada de reempadronamiento, por parte de los afiliados, el día 15 de noviembre de 1992.

**Art. 2º** Establecer que, vencido el plazo mencionado y dentro del término de diez días, los organismos sectoriales de personal de cada área, proveerán al IOMA los datos necesarios para el reempadronamiento de aquellos afiliados que no hubieren cumplimentado con la presentación de la Declaración Jurada correspondiente.

**Asegure la cobertura del IOMA para su familia.**

INSTITUTO DE OBRAS MÉDICAS ASISTENCIALES

GENTE DE TRABAJO

## Inauguraciones de la semana

- Luis Camnitzer y Mario Sagradini, artistas uruguayos, hoy en el ICI, Florida 943.
- Gustavo Tafet, dibujos, hoy, en la Sociedad Hebraica, Sarmiento 2233.
- Sergio Rios, pinturas, hoy, en el Teatro Regio, Córdoba 6056.
- Antonio Tapias, hoy, pinturas, en el Museo de Arte Decorativo.
- Audiovisual sobre Pettorutti, hoy, a cien años de su nacimiento, en Vertientes, Estados Unidos 523, a las 19.30.
- Rosana Fuertes, pinturas, mañana, en el Espacio Giesso, Cochabamba 370.
- Alejandro Rainieri, dibujos y pinturas, mañana, en Centoira, Montevideo 1780.
- Medici, Dowe, Delmonte, Causa, Cerrato, Ferrari y Colombres, mañana, en la Facultad de Filosofía y Letras, Puán 470, subsuelo, a las 19.
- Escultores jóvenes, trajes regionales españoles, en el Museo Larreta, que cumple 30 años, el jueves, en Juramento 2291.
- Daniel Kaplan, pinturas, el 13, en el Rojas, Corrientes 2038.
- Gumier Mair, presentado por Fabián Lebenglik, en ciclo críticos y pintores, el lunes 16, en Clásica y Moderna, Callao 892.

## Roberto Print y Pablo Hecker

Roberto Print tiene 29 años y Pablo Hecker 29; trabajan juntos —“nos damos marcha juntos”—, dice Roberto— pero sus obras son bastante diferentes. El lunes que viene, 16 de noviembre, a las siete de la tarde, juntos inaugurarán una muestra en un espacio flamante: Age of Communication, de Marcelo T. de Alvear 405. Entre los dos presentan unas quince obras. Print ha preferido el pastel a secas; Hecker, los pasteles al óleo.

La federalización del Salón Nacional en todas las disciplinas de las artes visuales permite que doscientas diez obras de ciento noventa artistas puedan ser exhibidas en el lejano sur, allá en Neuquén. Esta vez, en los rubros grabado y dibujo. Hay de todo y para todos.

Por un error, los participantes del noroeste argentino no llegaron a la hora de la definición de los jurados. La muestra es más sólida en grabado que en dibujo y arrastra más de doscientos visitantes por día.

(Por Fabián Lebenglik, desde Neuquén) Las secciones de grabado y dibujo del XXVIII Salón Nacional —que en total incluyen 210 obras de 190 artistas— están exhibidas en dos salas de esta ciudad. En el Museo Provincial Manuel Alvarez —que homenajea al médico y benefactor del Neuquén, quien también realizó investigaciones antropológicas y arqueológicas— están colgados los dibujos. Y en la Sala de Arte Emilio Saraco —que fue inaugurada

con gran esfuerzo hace seis meses y debe su nombre al octogenario dibujante neuquino— se exhiben los grabados. Ambas salas están ubicadas a la altura de las vías del ferrocarril y separadas entre sí por cuatrocientos metros, aunque el entorno del Museo es privilegiado por estar enclavado en el Parque Central de la ciudad. Los dos edificios, además, funcionan en espacios reciclados, que pertenecieron a ahora privatizado ferrocarril, como depósito

y talleres. Del mismo modo, los dos edificios ganados para el arte y la museología, son el resultado del proceso de liquidación del ferrocarril público, al que, según parece, los nuevos propietarios le darán un destino eminentemente carguero. Para los pobladores —y olvidados pasajeros del sur— el tren es una condición vital (en sentido metafórico pero también literal).

El Salón Nacional se organiza mediante jurados regionales de selec-

## Grabados y dibujantes premiados

### Dibujo

Gran Premio de Honor: Carlos Carmona, por su obra “Caminantes”. Primer Premio: Ernesto Bertani, por “El dibujante”. Segundo Premio: Daniel Tedeschi, por “Equilibristas”. Tercer Premio: Cristino Alonso, por “Equilibrios”. Primera Mención: Gabriela Chávez, por “Continuos”. Segunda Mención: Adriana Heredia, por “Cautela”. Tercera Mención: Omar Panosetti, por “Carrera de sillas”.

El jurado estuvo integrado por Hugo Bernini, Gabriela Aberastury, Marta Arangoa, Itati Peinado y Ada Cigno.

### Grabado

Gran Premio de Honor: Horacio Beccaria, por su triptico sobre los ángeles. Primer Premio: Norberto Onofrio, por “Cada cual carga como puede”. Segundo Premio: Cristian Delhez, por “Aveón”. Tercer Premio: Oscar Manesi, por “Espectro I”. Primera Men-

ción, Salvador Miano, por “Adobe”. Segunda Mención: Esteban Alvarez, por “Un brillo de indecisión”. Tercera Mención: Daniel Bramvillá, por “Con los años”. Premios especiales para: Claudio Lara, por “Bichófago pedóforo”; Leonardo Gotleybel, por “Estructura II”; Luisa Reisner, por “Nuevos senderos”; Daniel Faunes, por “El Moma at Chinatown”; René Pietrantoni, por “Puerta del Sol”; Néstor Goyanes, por “La placita cerca del puente”.

En monografía, el premio único fue para Daniel Faunes, por su obra “Monocopias”, y la mención especial para Silvana Blasbalg, por “Dólmene”. En la sección técnicas gráficas experimentales, el premio único se le otorgó a Mario Bolchinsky, por “Espera seminal”, y la mención especial fue para Gustavo Larsen, por “Nacimiento del quinto sol”.

El jurado estuvo integrado por Patricia Godoy, Eduardo Levy, Julio Muñeña, Héctor Rodríguez y Juan Carlos Romero.

## Los juguetes del tiempo

(Por F.L.) Los juguetes siempre estuvieron en la mira de Oscar Serra (1952). Durante la infancia, por supuesto, pero luego, en la madurez, desde su residencia en Madrid (donde vive hace dieciséis años), se puso a fabricar relojes de plástico. Allí —en esos relojes— se cruzaron dos de sus obsesiones: el juego y el tiempo, o más bien, el juego con el tiempo.

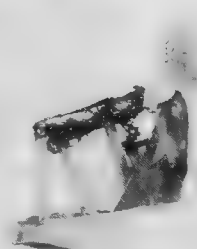
A su línea de exclusivos diseños la bautizó “Relojes Divinos”, porque la esfera estaba ocupada por la imagen de un santo. En cada modelo, un mártir diferente.

El artista está ahora en Buenos

Aires para mostrar su última producción. En sus cuadros, por ejemplo, hay un nivel profundo —una profundidad de tipo físico, que funcionaría de base—, en el que hay restos de periódicos, estampitas de santos y fotografías. Sobre esa base de restos de letras e imágenes, Serra aplica una capa plástica semitransparente y resinosa, que revela u oculta al mismo tiempo, y que, de acuerdo con la densidad o transparencia, enfoca y destaca algunos sectores de la obra, mientras sepulta otros.

La letra de los diarios es la gloria de un día. Páginas y páginas van a dar a la mar, que es el morir, o al fuego. Oscar Serra trabaja sobre la destrucción que el tiempo, el agua, el fuego o el reciclaje, producen sobre la palabra de los medios.

En la superficie de los cuadros, sobre los restos del tiempo, se suman grafismos sencillos e infantiles, pero contundentes y gruesos, como figuraciones elementales. Y hay una serie de obras sobre las que agrega la aplicación de juguetes derretidos



Oscar Serra: 'Mascarón de proa'.

Papel de diario, flor de un día.

e informes, motorcitos y chirimbo-

los. En la aparente continuidad/ discontinuidad de coloridos plásticos acumulados, el espectador puede diferenciar, de a poco, cada juguete (producto de las donaciones de hijos propios y ajenos).

El sistema de acumulaciones materiales y temporales también toma cuerpo en las obras en las que coloca caracoles y fósiles tomados de la dalmatiana playa mediterránea de Cadaqués, donde Serra residió un tiempo y mostró su obra.

Además, el artista presenta pequeñas esculturas que cuentan como dibujos en el aire, y otros juguetes, pero de adulto, construido en base al ensamble fortuito de objetos e imágenes.

Si se colocaran algunos prefijos sobre la palabra construcción tales como “de-” o “re-”, sería posible acercarse al proceso que sufren sus trabajos, aunque Serra prefiere tomar distancia de las teorías que enarbolan prefijos como banderas. (Galería Alvaro Castagnino, Florida 939, 1º piso, hasta el 17 de noviembre.)

Página/12  
EN CHACO  
Tel.: 0722-29911

ALBA  
EXPOSICIÓN DE PINTURAS  
MARIELA GOTTHEIL Y MARIA FINAZZI  
HASTA EL 13 DE NOVIEMBRE Av. Belgrano 875

ARCIMBOLDO  
Galería de Arte

Réplicas Precolombinas y Jesuíticas  
Certificados de la Colección del Museo de La Plata

EXPOSICION-VENTA hasta el 28 de noviembre  
Reconquista 761 - P.B. 14 - LV 16 a 20 - S/11 a 13

FUERTES  
PINTURAS

“PASION DE MULTITUDES”

MAÑANA INAUGURACION 19 HORAS

ESPACIO  
GIESO  
SALAS DE ARTE

Cochabamba 370  
Miércoles a Domingo de 17 a 20 horas

PAPEL MACHE  
CURSOS  
OBJETOS - MASCARAS - ESCULTURAS  
KELLY MONCZAR  
Conesa 3984 70-7466/ 5984  
(16 a 20 hs.)

Conservatorio Arte

Directora: Prof. Dora A. Ramil de Moro  
\*DANZAS \*ORGANO \*DIBUJO \*PIANO  
\*GIMNASIAS \*JAZZ \*AEROSTEP \*JAZZ NIÑOS  
\*PINTURA \*GUITARRA \*CERAMICA \*MANUALIDADES  
CASULLO331 629-2557 MORON

TALLER DE VERANO  
DIBUJO - PINTURA - GRABADO  
MARCELO MAYORGA  
MARTA PEREZ TEMPERLEY  
LILIANA TROTTER  
Céspedes 2962 PB (al fondo) Tel.: 551-3551

DESDE LA PATAGONIA

# AVENTURA

ción —que divide al país en cinco regiones: noroeste, patagónica, Cuyo, noreste y centro— y luego un jurado nacional que toma las decisiones finales. Por un error de los organizadores del NOA (Noroeste Argentino), las obras de los participantes de esa región llegaron a Neuquén cuatro días después de que se hubiera reunido, y por lo tanto premiado, el jurado nacional; de modo que los trabajos están exhibidos pero no pudieron participar a la hora de los premios y menciones.

En estos días —la muestra termina pasado mañana— la afluencia de público es numerosa y los responsables neuquinos del área cultural (como la secretaria de Cultura Hilda López y el director de Producciones Artísticas Hugo Villanueva) cuentan entusiasmados, anotando palitos en un papel, doscientos visitantes diarios.

La selección es más parecida a la realizada que en dibujo. En el caso de las estampas, pareciera que el requerimiento de un dominio técnico produce naturalmente una relativa depuración, mientras que la libertad del dibujo produce aventuras pero también altibajos. Sin embargo, como si fuera una reacción por lo desparejo del nivel, el jurado de dibujo premió a quienes, al mismo tiempo, reúnen las condiciones de ser los de técnica más obsesiva —Carlos Carmona para el Gran Premio de Honor y Ernesto Bertani para el Primer Premio— y los más fríos. En ambos la técnica parece conformar (en el doble sentido de dar forma y satisfacer) sus obras.

En grabado, el Gran Premio de Honor fue para Horacio Beccaria, con un tríptico de composición compleja que abre ventanas y abismos sobre imágenes supuestamente angelicales; y el Primer Premio le fue otorgado a Norberto Onofrio, por una xilografía en la que un grupo de personajes —zapatos masculinos y

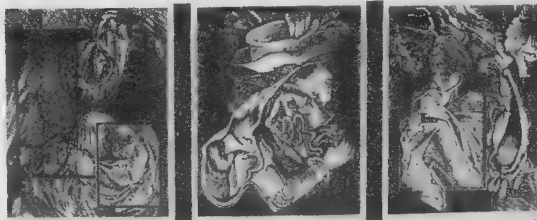
femeninos— danzan en tono de cargada.

En dibujo, más allá de premios y menciones —ver recuadro—, siguiendo el recorrido de la sala se destacan: Teresita López Lavoinne y Julio Ojeda (Patagonia); Alberto Sánchez, Héctor Abel Romero, Héctor Johnson, María Forcada y Mario Pérez (Cuyo); Marcelo Mayorga, Ricardo Ajler, Martín Escubet, Liliana Calabrese, Silvia Beker, Carolina Cerverizzo, José Alberto Marchi, José Omar Argento, Ana Eckell, Fernando Martínez, Jorge Alvaro y Luis Debairros Moura (Centro).

En grabado y monocopia —para premios, véase el recuadro—, se destacan: Marian Villegas (Patagonia); Ricardo Scilipoti (Cuyo); María Beltrame y Rubén Kempa (Noroeste); Alfredo Benavidez Bedoya, Anahí



"Caminantes", de Carlos Carmona. Dibujo al carbón. 180x100. Gran Premio de honor a la técnica más obsesiva y también más rica.



"Angel Anónimo", "Sin alas imposible volar" y "La fuga del ángel". Tríptico de la serie "Los Angeles", de Horacio Beccaria. Xilografía.

Cáceres, Daniel Faraoni, Osvaldo Jalil, Marta Pérez Temperley y Zulma Petruchansky (Centro). Un tema aparte lo constituye la selección de técnicas experimentales, de muy buen nivel, en la que sobresalen es-

pecialmente —además de los premiados—: Daniel Acosta, Horacio Inchausti, Mirta Meltzer, Silvina Monroy, Odell Pasi, Susana Raffo, Carlos Servat, Teresa Volco y Estela Zariquiegui.

## Historia pintada en Neuquén

(Por F. L., desde Neuquén)  
Hay una esquina de esta ciudad, por la que no se puede dejar de pasar. Se trata de la intersección entre la avenida Argentina y la calle Alderete, donde está ubicado el hotel más importante de Neuquén.

En la ochava, el hotel exhibe un enorme mural de seis metros de ancho por doce de largo, realizado por los artistas Antonio Ortega Castellanos —actual director de la Sala de Arte Emilio Saraco, donde se muestra el Salón Nacional— y Eduardo Carnero. El proyecto surgió con el nacimiento de la etapa democrática. En ese momento, con una estética cercana a la del muralismo mexicano, los artistas le propusieron al sindicato de Luz y Fuerza —anterior propietario del hotel— pintar un mural sobre la historia de Neuquén en la pared cóncava de la esquina. Presentaron el boceto, que fue acepta-

do, y comenzaron el trabajo. A fines de 1985, cuando las formas y el motivo comenzaron a verse claramente, hubo un sector de la sociedad, el más conservador, que protes-

tó. El mural, de un modo muy estilizado, narra la matanza de los aborígenes por parte de un verdugo ciertamente abstracto, aunque algunos atributos lo sitúan de un modo genérico. Un general y sectores de la Iglesia — que no sigue la línea del obispo Jaime de Nevares — pusieron el grito en el cielo y el sindicato mandó parar el trabajo. Pero la intervención de las autoridades de cultura, hizo que los sindicalistas respetaran el acuerdo firmado.

Como señales de aquella disputa estética e ideológica, el mural sufrió varios atentados, en forma de manchas y chorreaduras, que los artistas

pidieron conservar, para que el mural sea un doble testimonio de masacres antiguas o intolerancias recientes.

El mismo Ortega Castellanos junto con el pintor Miguel Villalba y el Sindicato de Trabajadores de la Educación de Neuquén (ATEN), entre otros, coordinan, un proyecto de murales para las escuelas. En el interior de esta provincia ya se han realizado, desde 1983, unos setenta y cinco murales de dos metros por cuatro. A partir de 1992, el proyecto de "Jornadas de Murales", está auspiciado por la Secretaría de Cultura provincial, y sólo en este año ya llevan realizados veintiséis murales. Junto con los artistas —a los que se suman pintores invitados de otras provincias— colaboran los alumnos de las escuelas, los docentes y los padres. Entre todos van pintando la historia.

arte  
BA'92

Lo primero que aparece en la recorrida de la planta baja de al Feria Arte BA, en el Centro Recoleta, es la instalación de Luis Benedit, montada en uno de los espacios de la galería Ruth Benzacar. La obra, con el nombre de "Carne", traza una metáfora de este país carnívoro. En un sector de la instalación, se habla de la historia a partir de varias técnicas, pero se toma como emblema la imagen y la palabra escrita de Lisandro de la Torre. La cara del político que denunció entre otras cosas, el negociado de la carne, está proyectada sobre la pared. Una copia de su carta última —donde se mezclan la ternura y la ética ante la muerte inminente por suicidio— y el índice del tomo II de sus obras completas, llamado "Lucha antiimperialista". Luego de colocar la ética de la política como un valor perdido, suicidado, la instalación se interna en imágenes de facones y de medias reses sobre papel —que son una serie de mapas de la argentina invertidos— con sus cuartos y demás sectores cárnicos, señalados como si fueran provincias. El artista incluye, en su propia obra, obras de otras grandes —Marotta y Berni—, alrededor del tema. Si se sigue la recorrida, el visitante se encuentra con dos galerías enfrentadas —no estéticamente, sino en la ubicación de las salas— la de Alberto Elia y la de Ruth Benzacar. El primero vendió un enorme dibujo del polémico artista argentino residente en Londres Ricardo Cinalli, en 6000 dólares. Su obra, a mitad de camino entre la pintura y el dibujo, trabaja sobre los estilos en la historia del arte. En la galería de enfrente, se vendió la segunda obra de la feria, un cuadro del joven artista argentino Ernesto Ballesteros, cuya imagen se va internacionalizando, al tiempo que se vuelve un campo de reflexión sobre la ciencia. El cuadro de Ballesteros se vendió en 1400 dólares.

Las actividades para hoy son las siguientes: "Los artistas y los medios masivos de comunicación", mesa redonda coordinada por el licenciado Héctor Muzzopappa, en la que participan Carlos Espartaco, Horacio Safons, Jorge Glusberg, Juan José Cambre, Carlos Gorriarena y Hugo Fortuny, en el microcine. A la misma hora, pero en el auditorio del Centro Cultural Recoleta, hay otra mesa redonda, sobre "Artes efímeras", coordinada por Fabiana Barreda, con la participación de Julio Sánchez, Roberto Piazza, Héctor Calmet, Claudio Larrea, Aliane Castellet y Lucas Fragasos. Mañana, miércoles 11, a las 19, en el microcine, Ruth Benzacar coordina la mesa redonda "Las ferias internacionales y su impacto sobre el mercado", con Jorge Castillo, Isabel Aninat, Alicia de Arteaga, Mario Gilardoni, Florencia Braga Menéndez, Alfredo Portillos, Celia Sredni de Birbragher y Diana Lowenstein.

Arte BA se lleva a cabo hasta el 15 de noviembre en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930 con los siguientes horarios: lunes a viernes de 15 a 22. Viernes de 15 a 23, sábado de 12 a 23 y domingo de 12 a 21. La entrada vale 4 pesos y hay un completo catálogo que se consigue por 15 pesos.

**ARTE BA '92**  
Centro Cultural Recoleta

# MANQUILLAN

Artista de Roberto Martín - Arte Contemporáneo  
Del 7 al 15/11 de 15 a 22 hs - STAND GRADIVA RB

**ENRIQUE LIBERAL CARDOSO**

**ART ROCK '92**  
Palais de Glace Posadas 1725  
INAUGURA MAÑANA

**Señales**  
DE POLÍTICA Y CULTURA

MEJORES DEL 17  
Dario Alessandro

HORACIO BECCARIA

ORGANIZADO ROMANO VINAS

**PODRA CAVALLO**

ANA MARIA EXCURRA / DARCY RIBEIRO / ANA BAWENSKI  
FABIAN DE SANTIS / DENIS CALVO

# Ultima historia de amor de la España Cañí

*Ella porfía que se casó virgen y que fue feliz con el Paquirri, el torero más codiciado de España. Al año de casada, el matador murió en la arena e Isabel Pantoja se quedó sola.*

(Por Sylvia Walger) Sevilla entera acudió a aplaudirlos aquel 30 de abril de 1983 cuando, luego de la boda, la cuasi real pareja del torero Francisco Rivera, Paquirri, y la tonadillera —virgen— Isabel Pantoja recorrieron la ciudad en una carroza tirada por corceles negros y seguida por un cortejo de notables al que no faltaron ni siquiera los duques de Alba.

Culminaba así la última y popular historia de amor de la "fiesta nacional" (el nombre con el que el franquismo consagrara al toreo), que tuvo todos los ingredientes de la España cañí del caudillo, esa que hacía un culto del matrimonio blanco, y mezclaba duquesas con "folclóricas" y vírgenes varias (del Rocío, de la Macarena, etc., etc.) y cuya variante en política se conoce con el nombre de "conservadurismo popular". Legitimarse les demandó, a los tórtolos más famosos de la España de la transición, una respetable espera impuesta por los engorrosos trámites de la anulación del anterior matrimonio del matador con la bellísima Carmina Ordóñez, llevada a cabo según Dios manda —y la madre de la novia exigió— por la Sacra Rota.

Nacida en Sevilla en el vernáculo barrio de Triana, única hija mujer de un cantaor gaditano (de Cádiz) y una bailaora que abandonó todo por amor, la Pantoja llegó al mundo con un cuerpo más bien redondo (un combate contra las adiposidades que hasta hoy la debe extenuar), una nariz bastante más aguilena que la actual (que al pequeño Paquirri no parece haberle sido ahorrada) y una melena negra de gitana que siempre supo revolver. Su nombre comenzó a sonar a mediados de la década de los setenta, no sólo por su excelente

voz y su terremótico temperamento en el escenario sino por acudir a todas partes acompañada por su madre, doña Ana, una chaperona rígida que cuidaba la honra de su hija con el mismo ahínco con que le administraba sus ingresos.

Por entonces Francisco Rivera, más conocido como Paquirri, se había convertido en el "soltero" más codiciado entre la farándula-jet set de la península, después de que su mujer, una auténtica aristócrata de la "fiesta nacional", hija de Antonio Ordóñez, sobrina de Luis Miguel Dominguín y madre de sus dos hijos varones optara, según una típica expresión local, por "darle puerta", tan harta de las ansiedades del toreo como deseosa de emular en brillo social a dos de sus mejores amigas, Carmencita Martínez Bordiú, nieta preferida del caudillo y una pionera en el arte de tirar la chancleta (que no la zapatería), e Isabel Preysler, a punto ya de arrojar por la borda a Julio Iglesias.

Valiente banderillero y diestro matador, Paquirri se rodeó de una aureola mezcla de coraje y bolero desdichado. No hubo romance que no se le adjudicara, aunque sólo uno rozó la realidad: el que mantuvo con Lolita, la hija de la "faraona" Lola Flores, otra de las grandes amigas de su ex Carmina, excelente tonadillera y franquista recalcitrante. Todo parecía marchar sobre rieles hasta aquella tarde en que la Pantoja y el torero se cruzaron en una corrida en Jerez de la Frontera. Pataleta de Lolita mediante y para regodeo de la ascendente prensa del corazón española, Paquirri, la Pantoja y doña Ana conformaron un trío inseparable en el que él hizo gala de sus más serias intenciones y ella de su impenetrable himen.

Dotes artísticas aparte, sus declaraciones en una entrevista que para el diario *El País* le realizara la periodista Maruja Torres pocos días antes de su matrimonio religioso, en la que Isabel se empeñó en reivindicar su calidad de doncella pese a haberse paseado con Paquirri por el mundo, la convirtieron en blanco de todas las pullas de una España que había logrado sacudirse los falsos pudores de cuarenta años de puritana dictadura.

Diez meses después de la boda llegaría Paquirri y al poco tiempo un toro y, según muchos, una imprevisible falta de atención, se llevaron a Paquirri de este valle de lágrimas. El dolor de la Pantoja no fue el único, una multitud que incluyó a Carmen Romero, la señora de Felipe González, acompañó el cadáver del matador en su paseo por La Maestranza, la plaza de toros de Sevilla. Tanta alharaca quebró los ánimos del escritor Manuel Vicent, uno de los principales detractores de "la fiesta nacional", quien avergonzado de la sensibilidad de sus compatriotas se autoexilió en Andorra a fin de evitarse el espectáculo.

Desde entonces la Pantoja —un "lla" que allá sólo se concede a los grandes— devino "la viuda de España", aunque tan inmenso dolor no le impidió poner las cosas en orden o, según se prefería, la mano sobre la herencia del muerto. En poco tiempo dejó afuera a los otros dos hijos de su finado marido y logró no hablarse con ningún miembro de la familia Rivera. El abuelo nunca más vio al nieto y Paquirri, según lo

confesara durante el almuerzo con Mirtha Legrand, a sus hermanos sólo los conoce por fotos. "Si él hubiera vivido, todo hubiera sido distinto", explicó la cantante a quien el tiempo, se vio, no sólo le ha quitado aquella pátina de andaluza ingenua sino que la ha convertido en alguien tan refinado como astuto e impenetrable.

Agotado el dolor, resucitada como lo que es, una gran tonadillera y convertida en una estrella de cine, Isabel volvió a desvelar a la prensa del corazón de su patria con una nueva incógnita: ¿Volverá a enamorarse la Pantoja? Un interrogante que hasta el momento no ha podido ser resuelto y que ella, arremetiendo contra la levedad del ser, se encarga de fomentar manteniendo incólume la historia de su breve pero fogoso romance.



Isabel Pantoja en una de sus habituales fotos de la revista "Hola". Su obstinación en reivindicarse doncella la hizo blanco de pullas.

## B'52 EN VELEZ

# El bombardero psicodélico

(Por Claudio Andrade) Hace más de veinte años había muchachos alocados, de peinados y ropas exóticas, tan amantes de las culturas orientales como el pop que se dedicaban a proclamar consignas de amor, paz y fraternidad universal. Por la misma época la tecnología militar se jactaba de la construcción de uno de sus mayores logros, el B 52, el más poderoso y destructor bombardero que jamás haya surcado el aire. De la mano del particular estilo musical creado por Kate Pierson, Fred Schneider y Keith Strickland los B'52s se encargaron de realizar, para los 35 mil jóvenes apodados desde temprano el domingo en Vélez, un cálido mensaje musical de estos 20 años de historia y contradicciones.

Si bien la fiesta ya había comenzado con la excelente presentación de los Paralamas do Sucesso, la voz "maldita" de Fred arremetió desde temprano con "Not Deam Idaho", uno de los temas más conocidos de la banda por estas tierras.

Sin duda lo mejor de los B'52s está en su puesta escénica. Lo suyo no es sólo interpretar. Desde sus ropas

**B'52 EN VELEZ.** Kate Pierson (voz), Keith Strickland (guitarra), Fred Schneider (voz), Tracy Warmworth (bajo), Sue Madjoupulos (percusión), Pat Irwin (teclados), Gary Sullivan (batería) Julie Cruise (voz). Teloneros: Os Paralamas do Sucesso.

con lentejuelas hasta su interminable serie de coreografías sacadas de algún ritual hindú o egipcio, pasando por su capacidad de crear un clima de fiesta colegial, la banda se encargó de dejar bien en claro que todos estos años de reconocimiento no son producto del marketing global del que hoy tantos grupos "originales" gozan.

Sin embargo, y para sorpresa de muchos, la conducción del show no estuvo en manos de Kate Pierson. Fueron los gritos o verdaderos "recitados" en inglés de Fred los que le dieron ritmo a la noche. Después de 15 años de vocalización y con una muy reciente presentación en Chile, la voz fantástica de la pelirroja se notó un poco resentida, sobre todo en el final en donde la responsabilidad

del timbre femenino recayó en Julie Cruise, que respondió cabalmente. Para el final los B'52s se guardaron lo más conocido de su repertorio "Cosmic Thing", "Chanel Z", para luego dejar el escenario, ante los gritos y la decepción general. No podía ser de otra manera, los "psicodélicos" habían dejado todo allí arriba menos su mayor hit en los dos últimos años "Love Shack". Los gritos desenfrenados de Fred se encargaron de presentarlo, para el delirio de los presentes, que después de 3 días de recitales se mostraban algo cansados; "Para Buenos Aires una casita de amor". Allí estuvo sin duda lo mejor de la presentación del grupo en Vélez y también su esencia. Estos tres norteamericanos, con varias cicatrices en sus años de trabajo musical (uno de sus miembros originales murió de SIDA) que desde su música y sus declaraciones se muestran profundamente preocupados por la ecología, la paz y el SIDA, desplegaron su enorme capacidad para hacer de cualquier lugar, incluso un estadio multitudinario lo que mejor saben; una verdadera fiesta de amigos y colores.

## Elton John contra el SIDA

■ "Sé que esto es sólo una gota de agua en el océano, que la lucha contra el mal debería venir del más alto nivel de los gobiernos, pero me sentiría perdido si no hiciera algo", declaró el cantante Elton John en Londres donde anunció la creación de una fundación, que llevará su nombre, y estará destinada a la investigación para hallar un remedio contra el SIDA. El cantante inglés indicó que, desde ahora y hasta el fin de su vida o hasta que se haya encontrado un medicamento contra el mal, la totalidad de los derechos de autor de sus discos de 45 revoluciones vendidos en Gran Bretaña, en Francia y en Alemania serán entregados a organismos de investigación sobre la enfermedad. "Yo he tenido mucha suerte —señaló Elton John— dados los abusos a los que he sometido mi cuerpo durante mi existencia. Pienso que es mi deber ayudar a los que tuvieron menos suerte que yo". "Hace dos años y tres meses que estoy sano —agregó— y no tengo miedo de decir que he sido alcohólico, drogado con cocaína y bulímico. He vivido en medio de la niebla durante años porque no podía comunicarme normalmente con la gente. Hoy, considero que tengo suerte de tener buena salud."

## En China o Polonia, el rock da para todo

■ Una singular situación, impenable en los años de gloria de Mao Tse Tung, se está viviendo en China donde los himnos sagrados del líder de la revolución comunista se han transformado en grandes éxitos de rock. Más aún, desde ahora en adelante, se deberán pagar a los herederos del Gran Timonel los derechos de autor por las canciones que lo glorifican como "Servir al pueblo" o "Larga vida a Mao".

La iniciativa nació de un auténtico reverdecimiento de la popularidad de himnos y canciones revolucionarias que en un tiempo fueron impuestos y que ahora aparecen en el hit parade. El partido no pudo oponerse pero que planteó otro asunto, el de los derechos de autor. Después de Tiananmen, China fue invadida

por casetes con los que se llevó a cabo una operación estratégica de marca maoísta, es decir, el cercamiento de la capital desde la periferia con el arma del rock mandarino. Los de mayor éxito son los temas tomados de los siete obras revolucionarias de los tiempos de la revolución cultural, todas de enfrentamiento al imperalismo y al revisionismo.

El fenómeno asumió tales proporciones que se discute el tema largamente en la prensa: ¿se trata acaso de pura y simple nostalgia de parte de las nuevas generaciones respecto de un Mao que para ellas es completamente desconocido o es una sutil forma de oposición a un régimen que condena al Mao de la revolución cultural? Misterio chino.

En Polonia también el rock anda

haciendo estragos. Una canción anticlerical del rockero Pawel Kukiz originó un escándalo que —vía intervención del Episcopado y del partido católico Unión Cristiana— terminó con la destitución de los responsables musicales de Radio Polaca. El tema en cuestión copia la melodía de "El señor Jesús ya se acerca", cantada habitualmente en las iglesias del país, pero la letra original de Kukiz cuenta la historia de un cura de pueblo que, ante una visita pastoral, gasta todos los fondos de la parroquia para impresionar a la jerarquía, mientras la gente en sus casas comenta: "Otra vez habrá que dar más en la bandeja". Aunque se prohibió la difusión de la canción en la radio nacional, el disco ya se colocó como el más vendido del año.

## HESAYNE CONTRA LA CENSURA

**Cómo cambiar sin cortar**

*Intentando desmarcarse de la jerarquía eclesiástica, el obispo de Viedma critica a la tele pero no reclama censura. "TV: una violencia que ataca."*

(Por Washington Uranga) "Televisión: una violencia que ataca" es el título de una carta pastoral difundida el último fin de semana por el obispo de Viedma, Miguel Hesayne, en la que el titular del obispado rionegrino se ocupa precisamente de lo que considera "el medio de comunicación de mayor influencia en la transformación de la cultura del pueblo y en la constante recreación de conductas humanas", definiendo la libertad de expresión ("si a la libertad, no a la censura") y critica severamente la oferta que actualmente hace la televisión argentina.

Utilizando un lenguaje directo y coloquial poco común en los documentos episcopales, el obispo Hesayne comienza reafirmando su convicción sobre la libertad como "bien supremo", pero estableciendo a su vez que "no es más libre el que hace lo que se le antoja con prescindencia de los demás, o aun en perjuicio de los mismos". Señala el obispo de Viedma que "es más libre el que se asume a sí mismo y, desde esta asunción libre, se entrega solidariamente a construir la sociedad humana".

En "este contexto de libertad" el obispo inicia sus críticas a lo que aparece en la pantalla chica comenzando por señalar que a pesar de la historia reciente le ha dado a los argentinos una conciencia que dice "no" a la violencia, esta posición "es frecuentemente socavada en no pocos programas televisivos" que "van plasmando un sentimiento de violencia y ambición". Pide, en cambio, rescatar valores como el esfuerzo personal y colectivo, el valor del trabajo de la solidaridad, de una sociedad que acepta el disenso, entre otros temas.

Para Hesayne "la TV también de-

be ser instrumento de diversión y alegría" porque "una sonrisa o una risa alegre hacen crecer a la persona en humanidad". En cambio "lo que no es laudable es reírse a costa de ridiculizar los sentimientos más hondos de las personas, a costa de ofensas, de procacidades de mal gusto que degradan al sexo o a la ancianidad o al analfabetismo o las creencias religiosas o a la pobreza o... a cualquier debilidad o deficiencia humana".

El obispo pide también a los responsables de la televisión que "¡Por favor, no se rían del dolor de las personas! ¡Por favor, no vacíen de sentido el sexo, el amor, la amistad, la felicidad! Por ese camino nos dirigiríamos al sinsentido de la muerte y del 'nada tiene importancia'".

El documento considera que existen también programas que son "vacía-dores de cabezas" porque "presentan un mundo muy alejado de la problemática real de los hombres y mujeres. Es cierto que necesitamos de la distracción que dan las ficciones ¿pero así?", se pregunta Hesayne.

Más adelante el obispo sostiene un categórico "sí a los programas culturales, no a los programas abusivos", porque "lo atractivo y divertido no está reñido con el crecimiento cultural del pueblo".

Al sintetizar su pensamiento, el titular del obispado de Viedma dice lo siguiente: "Es necesario una TV sin censura, pero una TV que no destruya, sino que construya. Una TV que no coquete con la violencia, que divierta, que distraiga, entretenga; alegre pero no grosera ni irrespetuosa, que tome la vida en serio y no vacíe de sentido a la humanidad y a sus problemas, que en su apertura a la

ficción no caiga en la estupidez, sino que posibilite tocar más hondamente la realidad, que respete la intimidad de las personas y no caiga en el chisme barato, destructor; que nos acerque a nuestras raíces, que nos haga reír, que nos haga pensar, que nos haga posible crecer como personas y como pueblo".

El documento termina con una serie de sugerencias concretas dirigidas a los educadores, a las familias, a los propietarios de los canales y a los trabajadores de la propia televisión —en especial a los católicos del ambiente televisivo— para que adopten medidas a fin de mejorar constructiva y creativamente este medio sin "exigir censuras de la autoridad competente".

**El COMFER no se lo toma a pecho**

A pesar de lo anunciado por el COMFER en cuanto a que ayer se iban a dar a conocer las sanciones que se aplicarían al programa "Juegos nocturnos" conducido por Moria Casán y dirigido por Roberto Cenderelli, cuya emisión del pasado viernes fue levantada, nada se supo al respecto ayer hasta el cierre de esta edición. En las oficinas de León Guinsburg, titular del COMFER, una mujer informaba telefónicamente: "No hay nadie, todos se fueron temprano". Por su parte, Roberto Cenderelli dijo a **Página/12** que él no había recibido notificación alguna en sus oficinas de ATV, la emisora por la cual salía al aire el polémico ciclo que con un par de meses al viento sacó a la superficie las viejas costumbres de la censura.

## DESPEDIDA CON MENEM

**Tato se tomó la carabela**

Como ya es costumbre, Tato Bores cerró este domingo su temporada televisiva (una de las más cortas y cronometradas de la pantalla chica) con la presencia estelar de un actor que, no por repetido, deja de asombrar. Carlos Saul Menem, de profesión presidente de la Nación, esta vez se superó a sí mismo: ya no se limitó a comer fideos en el estudio de Canal 13 y a repetir con prolijidad el libreto, sino que se convirtió directamente en actor.

El sketch transcurrió en la quinta presidencial de Olivos, hasta donde se llegó Tato, convertido una vez más en su personaje Helmut Strasse, ese arqueólogo alemán que en el año 2492 redescubrió las ruinas de un exótico país llamado Argentina, desencadenando la ira de la jueza María Romilda Servini de Cubría. Su interlocutor fue, esta vez, Carlos Saul Menem en su versión rionegrina del inglés: ambos fueron traducidos por el locutor que reprodujo, en castellano, la principal inquietud de Carlos VII: "Dr. Strasse, usted que sabe tanto sobre este presidente, dígame: ¿logró o no logró la reelección? Dígame por favor".

Menem no fue el único actor nuevo del programa: también el director y guionista Sebastián Borenstein y el productor Emilio Cartoy Díaz pasaron del otro lado de las cámaras, convertidos en la patrulla de rescate del profesor Strasse. Al fin y al cabo, el 13 es el canal que "está dando vuelta la televisión".

Tato se permitió ironizar sobre la cacería de estrellas que se desata en los canales, al fin de cada temporada. Dijo que a partir de ahora se quedaría al lado del teléfono, esperan-

do la llamada de Telefé. "No se puede saber nunca de dónde viene la oferta... Se están poniendo nerviosos unos que yo conozco ¿no? Si soy un perro fiel... Me voy a quedar acá".

"Tato de América" fue un ciclo que se recordará por mucho tiempo; por las dudas, sus responsables acaban de editar un video con una selección de sus mejores momentos. En el monólogo de despedida, Tato rememoró con cierta amargura el episodio de censura previa que sufrió, a principios de año, a causa de la denuncia presentada por la jueza Servini de Cubría, la innumerable,

y volvió a reafirmar públicamente su credo de "actor cómico de la Nación": "Hace 30 años que digo que el país se hunde. Pero lo más increíble es que es cierto, hace 30 años que todos los gobiernos hacen su aporte para mandarlo a pique (...). Y si alguien dice que las cosas no son tan así, y que estamos mal pero vamos bien, y que uno es un reventado que lo único que hace es buscarle el pelo al huevo, tiene razón. Porque mientras el huevo tenga pelo mi laburo es buscarlo". Por tan pilosa labor, el Consejo Deliberante acaba de nombrarlo Ciudadano Ilustre de Buenos Aires.

**La puta que se quería casar**

**PIERNAS DE TERCIOPELO** (Blue Movie). Estados Unidos, 1991. Dirección y guión: Zalman King. Fotografía: Marc Reshovsky. Música: George S. Clinton. Con Tom Skerrit, Wendy Hughes, Nina Siemaszko, Brent Fraser. Cines Ambassador, Atlas Santa Fe, Alto Palermo, General Paz.

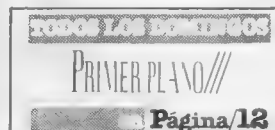
(Por Guillermo Ravaschino) El último cuarto de siglo vio al norteamericano Zalman King fatigar todos los rubros "grandes" de la industria cinematográfica. Intérprete, libretista, productor y realizador, su firma al pie del guión de *Nueve semanas y media* (1985) ha permanecido como el más perdurable de sus exiguos aportes. A tono con sus criaturas recientes (*Sedución de dos lunas*, *Orquídea salvaje*), reedita con *Piernas...* las vigas maestras del drama erótico soft.

Las primeras imágenes nos instalan en la campiña californiana de 1958. El fraseo de una trompeta marca el ritmo de los cortes y rige la ambientación. Es la trompeta de Ham (Tom Skerrit), un jazzista que se gana la vida improvisando cadencias en tugurios de poca monta. Va acompañado de Blue (Nina Siemaszko), su hija adolescente. Ham es heroínmano y se parece demasiado a la simplificación de Charlie Parker que presentó Clint Eastwood en

*Bird*. Pero en ésta el adicto fenece a poco de comenzar.

Sola de afecto y morlacos, Blue es presentada a una madama por un antiguo patrón de su progenitor. Bajo la mirada de King, el mundillo del lupanar es alternadamente negro y rosado. De la boca de la rufiana mana profusamente malignidad, mientras que las pupilas encarnan, una tras otra, variantes de los candores que la miseria mundana truncó cuando se hallaban en flor. No son personajes, sino representantes de diferentes parcelas del gran discurso moral. El lugar de los diálogos es ocupado por una permanente confrontación de clichés.

De la faena prostibularia poco se ve, y el espectador es obligado a ocupar el lugar del reprimido sexual abonado al voyeurismo de las insinuaciones histéricas. Entretanto, palpita en nuestra pequeña zorra un alto concepto del matrimonio. La aparición de un tarambana de buena familia alcanza para inaugurar el periplo que la sacará de la casa de citas para instalarla en una cocina con todas las de la ley.



**LA GALERA**

Pichincha 364 4° B  
Tel.: 951-0424

- Composición láser
- Producción Gráfica Integral
- Gran variedad tipográfica
- Servicio especial a Editoriales
- Diagramación y composición de Libros y Revistas
- Armados Técnicos y Publicitarios
- Scaneado de imágenes

**FUNDACION BANCO MAYO**

**7mo Concierto de abono**

Martes 10 de Noviembre 21.30 hs.

**ORQUESTA DE CÁMARA MAYO**

Director Titular: **MARIO BENZECRY**

**Programas:** Romanza y Andante Festivo, de **J. Sibelius** (1era. audición). Suite Nº 2 en si menor, para flauta y cuerdas, de **J. S. Bach**. Cantata Cassate Omai Cassate, de **A. Vivaldi** (1era. audición). Alumbraamientos, para coro de niños y cuerdas, de **I. Urteaga** (estreno mundial). Dos Valses, de **A. Dvorak**.

Director: **MARIO BENZECRY**  
Solistas: **Julieto Cedillo** (flauta) (México). **Fabian Schaffner** (contratenor). **Coro Nacional de Niños - Dir. V. Gorini de Teseo**

Sobrantes de abono \$ 12. Estudiantes y jubilados \$ 6.  
En venta en **Auditorio de Belgrano**, Virrey Loreto y Cabildo. Tel. 783-1783

**AUSPICIA BANCO MAYO COOP. LTDA.**  
Cuerpa y alma

# La troupe del bailarín ciego y la hija de la actriz

Un bailarín ciego que se maquilla solo, un percusionista japonés y la hija de Nuria Espert. Tres historias de vida de la compañía de Lindsay Kemp que dejó Buenos Aires, criticada y maltrecha.

Alejandro Amdan

(Por Susana Viau) El cabeza de compañía no está. Anda por los pasillos arreglando qué será de ellos los próximos días. El chico rubio, vestido con sweater rosa y pantalón gris que minutos después será una de las bailarinas del cabaret se desliza haciendo pasitos de tip-tap. El clima de Buenos Aires le ha sido hostil, pero con la sala vacía, arriba, en el escenario, ensayando, esta ciudad despectiva puede ser cualquier ciudad. Ellos a pesar del bordereau que refleja noche a noche el desprecio, siguen haciendo gimnasia por las mañanas, toman clases de tango, ajustan la obra antes de cada función porque son, modestamente, la Lindsay Kemp Company. Y cuando hablan de "Lindsay" lo hacen suavemente, con un respeto reverencial. "Lindsay me descubrió", "Lindsay me enseñó", "Lindsay me demostró que...". Lindsay, Lindsay, Lindsay. Lindsay, con una sonrisa inefable y permanente y el pañuelo sobre la cabeza pelada reina sobre una tribu singular: chilenos, españoles, ingleses, jóvenes, maduros, homosexuales y no.

Además de ser actores, bailarines, gimnastas, tienen un elemento en común: con excepción de Nuria Moreno, *Flowers* es un espectáculo de hombres. ¿Por qué? Vaya uno a saberlo. Después de todo esto es teatro y no un partido político para exigirles el 33 por ciento de feminidad obligatoria. La razón de la inclusión de la chica es, por lo tanto, trivial: "Fui una actriz apasionada por la danza o una bailarina que quería ser actriz. Hasta el '78, cuando conocí a Lindsay, cuando le conocimos todos en España, y descubrí una tercera forma de hacer: la danza dicha teatralmente. En el '82, en México, coincidimos. Yo iba con Yerma, la dirigía Víctor, él hacía el *Sueño de una noche de verano*. Me invitó a tomar un par de clases, después me



Ciego, Orlando el Magnífico sabe cuándo salir de escena por el calor de los focos. Un percusionista japonés nacido cuando Hiroshima.

propuso hacerlo por tres meses. Luego ya no volví a preguntarme si quería o no quería.

La otra parte de su historia no es tan común: "Mis padres son gente de teatro —dirá— y recuerdo la infancia espiando actores entre bambalinas, viendo a mi tío Alfredo". El tal Alfredo no es su tío, pero así lo llama. El nombre completo del tío es Alfredo Alcón. Víctor es Víctor García y su madre, la de "la familia de artistas", Nuria Espert. La chica hace diez años que viaja con Kemp, otros están junto a él desde hace veinte: "Hombre, la rutina depende del jefe de compañía. Yo no he vivido con él eso que pasan otros actores. No he tenido esa desgracia. La del actor, digo, que se toma un trago en el bar, un café en el camerino y sale. Mi madre no es así, Alcón no es así, María Casares no es así. Pero lo he visto. Llevan 200 representaciones y están hartos".

En *Flowers*, la pantomima que evoca a Jean Genet, hay junto a Kemp un protagonista invisible. A un costado de la escena, entre hierros y una malla negra que disimula lo que está pasando en el rincón, el japonés Joji Hirota, percusionista,

hace las cosas de modo que todo esté sin que se note.

Tiene 44 años y eso lo convierte casi en hijo de la bomba lanzada desde el "Enola Gay", aunque él haya nacido en el norte y el destrozo se organizó en el sur.

En su caso, la etapa Kemp sucede a unos comienzos de flauta y tambores en la niñez, a la salida rumbo a Londres a los 23 años, a presentaciones en el Festival de Avignon. El encuentro se produjo en el Round House. Kemp hacía *Flowers* y ensayaba *Salomé*. Le faltaba un percusionista y allí estaba Hirota. Suyo es el piano que desgrana "La vie en rose", suyos los golpes del inicio. Pero cuando los sonidos toman la delantera en el espectáculo, cree él, es "en todo el final". El trabajo requiere un finísimo equilibrio, lograr "que la música se mezcle o que se imponga a todo". Hirota tiene muy claro qué ha recibido de Kemp.

—Todo. Desde lo doméstico hasta el arte. El gusto. La estética de las cosas. Cómo se arregla una simple habitación, cómo allí donde esté hace suyo el lugar.

—¿Y él de usted?

—Energía.

Alguien que puede ser Kriss Missetbrook, el director de escena, o John Spradbery, el iluminador, mira fijo la platea encaramado en lo alto del escenario, con un pie en cada escalera. Es el hombre araña arreglando cuerdas, levantándolas, poniéndolas como cree que deben estar aunque uno no distinga bien la diferencia entre el antes y el después.

El ensayo de la escena del cabaret ha terminado y el actor bajo, de cabeza considerable que canta "Sobre el arco iris" con el mismo temblor de voz que Judy Garland, se ha retirado. En el camarín, enfundado en una bata, comienza a maquillarse ante el espejo.

En la puerta dice "Jack", en el programa es el "Increíble Orlando". Pero lo más increíble de este Orlando que se unta la cara de blanco con sabiduría es que está rotundamente ciego.

—¿Quién es El Increíble Orlando?

—Yo.

—¿Y quién es usted?

—Una mezcla de movie-star, de Gloria Swanson, de Mae West, de Lilian Gish, de Charlie Chaplin. Mi madre me daba esos nombres, siempre. Ella me hizo lo que soy.

La frase, después del aluvión lanzado por la prensa sobre el costado gay del show, suena a desafío.

—¿Y de quién es lo del "increíble Orlando", tan circense?

—De Lindsay. Porque él piensa que soy increíble. Le parecía que tenía que ver con lo victoriano, con los acróbatas, con los payasos. Me gusta. Mi verdadero nombre no importa. Mi actuación es lo más importante.

Será el tono, será el inglés modulado histriónicamente, la parsimonia, lo cierto es que el increíble Orlando habla como un grande. Domina la situación, es sincero, hipócrita, cinico. Algo en él recuerda a Alec Guinness. Debe ser la teatralidad.

—No advertí que fuera ciego...

—Hubiera sido terrible que se hubiera dado cuenta. Pero es un pro-

blema mío, que no llevo al escenario. Los problemas para mí empiezan en la calle.

—¿En qué lo limita la ceguera?

—Mi trabajo está cuidadosamente preparado. Hice muchos papeles importantes y nunca tuve problemas. Así, ciego, soy mejor de lo que era antes. Cuando podía ver tenía distracciones. Los movimientos a mi alrededor, el público, todo me distraía. Ahora me concentro absolutamente y estoy agradecido por eso.

—¿Qué sintió de este público?

—Si tengo que compararlo con la vez anterior, me decepcioné. Buscaban una historia y en *Flowers* no hay historias. *Flowers* es imagen. Uno puede hacer con ellas lo que quiera. Tenemos que irnos el sábado y no acabo de entender qué pasó.

—¿Es un público atrasado?

—Quizás. Yo no sé. El show tiene 30 años, es de los 60, y viejo o no, todavía tiene alta calidad de actuación. Sea viejo, shocking, estamos para entretener y parece que no quieren ser entretenidos. No nos vamos porque queremos, nos vamos porque nos tenemos que ir. Nos vamos a casa.

Unos momentos antes, reunidos en círculo, han escuchado a Kemp explicar con aire grave por qué aquí no hay nada más que hacer: el domingo, mucho antes de lo previsto, la compañía se va. Llaman a escena. El aviso llega a la puerta que dice "Jack" y detrás de la que está, ya listo, El Increíble Orlando. Su nombre real es Jack, también circense, también de naipé; su apellido, Birckett; su origen, Holanda. Los intrusos abandonan los pasillos, que quedan libres para que los actores salgan a hacer su penúltima función. Lo demás son "palabras, palabras, palabras".

**Centro Educacional de la Mujer y el Hombre**

INCORPORADO AL PLAN DNEA N° 11521/92/SEP

**ABRIMOS UN ESPACIO para mayores de 16 años que quieran lograr su TÍTULO SECUNDARIO**

Plan 3 años - Examen Oficial - Abierta la Inscripción 1993

Métodos de estudio - computación - asistencia regular - perito contable - promoción sin exámenes libres - grupos reducidos

**CRAMER 674 Cap. (1426) 554-0673**

## FIESTA EN CRUCERO

Salida en crucero de gran lujo, a las 17 horas del sábado 14/11, copa de bienvenida con canapés, paseo por el delta hasta el anochecer, fondearemos en el canal de este sobre el Río de La Plata, con vista panorámica a la ciudad y a la luz de la Luna, bufet froid y canilab libre, fiesta hasta el amanecer, desayuno a las 06,00 hs y regreso a puerto

Precio por persona \$ 140  
Reserva con anticipación  
Turismo Talcahuano  
Viamonte 1365 1° D° Cap. 476-1744

## TEATRO

**RAUL MERENUK**  
Alumnos nuevos sin experiencia  
SEMINARIO PREPARATORIO 93  
8 clases  
**EL ARBOL**  
551-6383 (18 a 20 hs)

**DIET PEPSI**

PRESENTA

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

1993

*Ray Charles*

THE RAELETT & THE RAY CHARLES ORCHESTRA

© M. O. MALBRAN

LA ZERTAD

LA FUENTE DE LA GENTE

**10 DE NOVIEMBRE GRAN REX**  
21 hs.

CON EL MEJOR SONIDO STEREO

## RENUNCIO EMILIO ALFARO

**Un escenario vacío**

**"En un año no se hizo nada en el Cervantes", dijo al dejar su puesto en la Dirección de Teatro. Diferencias con Papaleo, Castiñeira de Dios padre e hijo.**

(Por Hilda Cabrera, desde Mar del Plata) ¿Renuncia o se toma licencia? "Renuncio", dice tranquilo a **Página/12** Emilio Alfaro, director de Acción Cultural, Teatro y Artes Visuales, promotor además de la Fiesta Nacional de Teatro que se desarrolla en Mar del Plata. Iniciado en el teatro independiente, y con los años varias veces funcionario (de la Nación y de la Municipalidad), Alfaro nunca se fue mansamente de sus cargos. Tampoco llegó a ellos sin que mediara alguna polémica. Pero esta vez se lo ve contenido. Se despidió del cargo a fin de año porque "creo —dice— que el ciclo se ha cumplido, y porque tengo necesidad recuperar mi espacio personal dentro del teatro. Una dirección que depende del secretario de Cultura de la Nación, José María Castiñeira de Dios.

"En toda mi vida de actor y director, nunca tuve que ver con el Estado", comenta. Sin embargo, fue el interventor de Canal 7 en el '73. "Eso fue en la época de Cámpora, una experiencia muy corta", recuerda. ¿Que acabó con la asunción de Osvaldo Papaleo? "Sí —reconoce—, y en el '89 estuve en el San Martín, y después acá. Pero el Estado es un terreno difícil para los que venimos del campo privado", opina quien en enero del '91 declaraba a la prensa —refiriéndose a su alejamiento del San Martín—. "No he renunciado, me han echado." Bastante antes, cuando asumió, tampoco hubo ambiente tranquilo entre él y Kive Staiff.

"No, pero yo no tenía ningún enojo con él. Lo que tenía era un pensamiento distinto al suyo. Yo creo que el San Martín es un espacio complicado... para entenderlo, tendríamos que hablar sobre qué siente un funcionario cuando se sienta en ese famoso sillón", y a falta de aquel, Alfaro señala el del ausente director del teatro Auditorium y Payró, del edificio Casino, que ha cedido su oficina para la entrevista. "Yo creo que cuando se maneja dinero que no es propio, sino de la sociedad, hay que tener muy en claro que no se puede ser subjetivo. El San Martín obliga —asi lo entiendo yo, y lo seguiré peleando— a tener en cuenta el panorama total del teatro, y tratar de representarlo. Porque yo creo que el dueño natural no es el director, es la gente que hace teatro. Yo llevé una obra de David Viñas al San Martín y no la aceptaron, ¿por qué? ¿Viñas no tiene derecho a un lugar? Tampoco creo que en la Municipalidad no haya presupuesto. Si hay cuatro millones para hacer América '92 tiene que haber cuatro millones para el San Martín. Hay que empezar a hacer funcionar a full lo que tenemos."

Su gestión en el San Martín tampoco estuvo libre de conflictos. Cuando Rovner se hace cargo de la dirección, todavía se hablaba de proyectos no realizados, de aclaración de cuentas. Entonces se producen también otros cambios, ya a nivel nacional, y vuelven las polémicas: Ricardo Halac sale del Cervantes, Alfaro es nombrado interventor y al poco tiempo asume Papaleo, sin el consenso de la gente de teatro, como sí, había sucedido con Eduardo Rovner en el San Martín. Alfaro, ya fuera del Cervantes, es nombrado director nacional de Acción Cultural, directamente por el secretario de Cultura, quedando bajo su dominio el Cervantes y el De La Ribera.

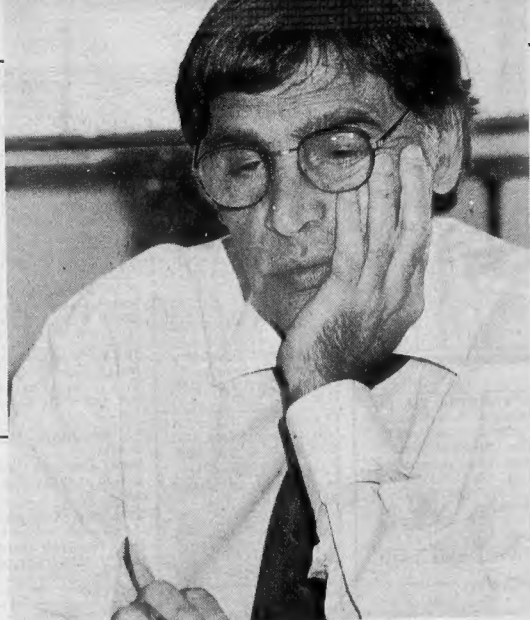
"Yo creo que desde el '83 hasta ahora ninguno de los nombrados pudo resolver el problema del Cervantes, que fuera alguna vez el lugar de la comedia nacional. Yo le había propuesto el secretario que el Cervantes debía descansar en alguien que conciliara básicamente con todos los que tenemos que ver con el teatro, y que había que concentrar el apoyo en esa persona para sacar al teatro adelante, pero esto no se hizo porque hay decisiones políticas.

Pero el Cervantes cae bajo su área, ¿acaso no tiene poder de decisión? "Sí, pero cuando se hizo ese nombramiento, yo pedí no tener nada que ver con el teatro. Y si miramos objetivamente el año del Cervantes, tenemos que admitir que no se hizo una recuperación de ese espacio, tampoco una temporada brillante, ni nada. Nada."

En el caso de su Dirección, que según usted dice apuntaba a un proyecto federalista, ¿qué se logró? "Yo fracasé por falta de medios y por asuntos internos —admite Alfaro—, pero rescato las dos fiestas de teatro (ésta y la anterior, en Santa Fe) y la obtención de partidas para recuperar el teatro De la Ribera, las obras de Quinquela y el teatro Cervantes; los frentes de Libertad y de Córdoba ya se están restaurando. Esto es lucha, pelea personal en una organización dentro del ministerio. Son presupuestos ya aprobados. Hay 400.000 para la recuperación del Cervantes". ¿Esto significa que no se desentendió totalmente a pesar del cuestionamiento? "El secretario encontró que la persona adecuada era Papaleo —repite Alfaro—, y lo nombró a él. ¿Qué se le va a hacer! Era el secretario. Es una decisión política...". ¿No influyó esto en su alejamiento? "No, no, yo me alejo porque cumplí un ciclo, una gestión que no pude llevar adelante por dificultades internas". ¿Pero acaso en este momento no tiene el apoyo del secretario? "Sí, sí... yo fui invitado por él, sí". ¿Eso quiere decir que el sucesor será nombrado de la misma manera? "Sí, absolutamente, pero yo creo que, ahora, con la reforma del Estado, todos estos cargos críticos tienen que ser ocupados solamente por gente salida de los concursos curriculares."

**En una tabla junto al mar**

(Por Hilda Cabrera, desde Mar del Plata) El desfile de La Guardia del Mar, integrado por niñas y jóvenes marplatenses, fue la primera y única manifestación callejera vinculada a la sexta Fiesta Nacional de Teatro que este año se realiza en Mar del Plata, desde el 7 y hasta el domingo 15, ocupando las salas del Auditorium y el teatro Payró con un público heterogéneo y hasta ahora numeroso (la entrada es gratuita). El evento oficial (organizado por la Secretaría de Cultura de la Nación y la Subsecretaría de la provincia, con el auspicio de diversas entidades) se inició con música de banda y versiones —luego confirmadas— acerca de la renuncia de Emilio Alfaro, titular de Acción Cultural, Teatro y Artes Visuales, y uno de los promotores de la muestra junto a Gustavo Giordano, al frente de la Dirección de Tea-



**Emilio Alfaro, renunciante director nacional de Teatro.**  
"Yo fracasé por falta de medios y por asuntos internos."

tro. La despedida de Alfaro, confirmada en su entrevista a **Página/12**, no hizo mella en la programación de la Fiesta, que siguió su curso con obras de diferente calidad y factura, encaradas por profesionales y estudiantes. Se trata en su mayoría de piezas de autores nacionales, y dentro de éstos, de provincia.

Entre los elencos, el de Mar del Plata mostró *Acuerdo para cambiar la casa*, una obra breve de Griselda Gambaro, no bien resuelta por el grupo local. Santa Fe ofreció en cambio un trabajo compacto y con aciertos en varios rubros. Se trata de *Una guerra de segunda*, de San-

dra Franzen, a cargo del grupo Centro Ciudad de Rafaela, dirigida por el eficaz Jorge Ricci, aquí director invitado. Los formosenses de La Jabonería de Vieytes, conducidos por Daniel Oscar Luppo, mostraron *El huevo de Colón* y fueron muy festejados.

Todos estos grupos fueron elegidos en festivales regionales y por un jurado federal. En las obras hasta ahora vistas en este evento (coordinado por Néstor Romero) se observa una revalorización del texto y una concepción del hecho teatral como un "hacer" atento a los problemas de la comunidad a la que cada grupo pertenece.

# KISSINGER CON BERNARDO NEUSTADT

## HOY 22 HS. COMO TERMINAR CON LA IMPUNIDAD

EXCLUSIVO... esta noche en TIEMPO NUEVO: HENRY KISSINGER.  
¿Cinco o seis familias se pueden quedar con la Argentina?  
Un predicador francés explica qué hay que hacer con nuestro país.!

**TE LE FE  
JUNTOS**

**TONER**

Dry Imager®

Para NASHUA® y RICOH® \$ 7,00	
Para XEROX®	
2600/3100/3107® ..... \$ 5,50	
3100 Magnético ..... \$ 6,20	
1035/1020 ..... \$ 8,10	
1038/1025 ..... \$ 8,25	
7000/3600 ..... \$ 10,00	

**REVELADORES**

Para NASHUA® y RICOH® \$ 38,00	
Para XEROX®	
2600/3100/3107® ..... \$ 37,00	
3100 Magnético ..... \$ 40,00	
1035/1020 ..... \$ 52,50	
1038/1025 ..... \$ 55,00	

Estos precios no incluyen IVA  
Enviamos a su domicilio y al interior

**CENTRO DE DISTRIBUCION Y CONSULTA**

Tucumán 2163 4º A. (1050) Capital  
Tel. 951-4440 Telefax 952-7050  
Sulpacho 190. 4º 407 (1008)  
Capital. Tel. 35-5533/4942

MARCA REGISTRADA NASHUA CORP®  
RICOH CORP®/XEROX CORP®

## CINE



## 1492 CONQUISTA DEL PAISAJE - P/M/13-

De Ridley Scott. Con Gerard Depardieu y Sigourney Weaver.  
Cinéma Uno. Supachica 460.  
322-1112. A las 14.40, 17.10, 19.50 y 22.30. Sab. trasn.: 1.05.

## Patio Bultrich 1. Posadas 1245.

325-8328. A las 15.00, 19 y 22. Sab. trasn.: 0.50.

## ADORABLEMENTE INFIEL - P/M/13-

Con Kristie Alley.  
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 15, 17, 19, 21 y 23.

## Paseo Alcoria 1. Salguero y Alcoria.

806-5665. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.20 y 23.25. Sab. trasn.: 1.15.

## ALIEN 3 - P/M/16-

Con Sigourney Weaver.  
Troadero 2. Lavalle 820. 322-1455.

A las 13.20, 15.40, 18.20 y 22.40.

## ARMA MORTAL 3 - P/M/16-

Con Mel Gibson y Danny Glover.  
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931.

A las 13.15, 15.20, 17.50, 20.25 y 23. Sab. trasn.: 1.15.

## BAJO EL PESO DE LA LEY - APTA-

Lorca 1. Av. Corrientes 1428.

40-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sab. trasn.: 1.15.

## BAJOS INSTINTOS - P/M/18-

Con Michael Douglas y Sharon Stone. Dir.: Paul Verhoeven.

Supachica 1. Supachica 442.

322-1195. A las 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Sab. trasn.: 1.15.

## BEETHOVEN - APTA-

De Brian Levant. Hablada en castellano.

Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770.

476-4005. A las 13.10, 15, 16.50 y 18.40.

## CASABLANCA - APTA-

Metro 2. Cerrito 570. 35-4219.

A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

## CON LAS MEJORES INTENCIONES - P/M/16-

Con Samuel Frier, Pernilla August y Max von Sydow. Dir.: Billie August.

América. Calles 1057. 41-3818.

A las 15.30, 17.22. Sab. trasn.: 1.10.

## ATLAS RECREA. Guido 1952.

803-3313. A las 15, 18.30 y 22.

Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050.

A las 14.20, 18 y 21.30.

## DELICATESSEN - P/M/13-

Dir.: Jean-Pierre Jeunet y Marc Caro. Con Dominique Pinon y Marie-Laure Dougnac.

Libertador. Av. Corrientes 1334.

40-7443. A las 13.45, 15.30, 17.15, 19.15, 21.20 y 23.20. Sab. trasn.: 1.15.

## PASO ALICIA 2. Salguero y Alcoria.

806-5665. A las 14.35, 16.40, 18.50, 21 y 23.20. Sab. trasn.: 1.35.

## ¿DONDE ESTAS, AMOR DE MI VIDA... QUE NO TE PUEDEN CONTRAR? - P/M/16-

Con Oscar Martínez y Susa Peco-raro.

Supachica 3. Supachica 442.

322-1195. A las 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sab. trasn.: 1.15.

## EL AMANTE - P/M/16-

De Jean-Jacques Annaud. Con Jane March y Tony Leung.

Premier 1. Av. Corrientes 1565.

46-2113. A las 15, 18.30 y 23. Sab. trasn.: 1.

## TROADERO 1. Lavalle 820. 322-1455.

A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.30. Sab. trasn.: 1.30.

## EL LADO OSCURO DEL CORAZÓN - P/M/16-

Troadero 4. Lavalle 820. 322-1455.

A las 13.10, 15.35, 18.20 y 22.50. Sab. trasn.: 1.30.

## ESPOSAS Y CONCUBINAS - P/M/13-

Ideal 3. Supachica 378. 326-3300.

A las 15, 17.35 y 20.10 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.45). Sab. trasn.: 1.15.

## GRITO DE PIEDRA - APTA-

De Werner Herzog. Con Donald Sutherland.

Maxi 1. Carlos Pellegrini 657.

326-1822. A las 15.30, 17.45, 20 y 22.30.

## Jeanne Moreau. Dir.: Wim Wenders.

Capitol. Av. Santa Fe 1848.

812-3279. A las 14.10, 17, 19.45 y 22.35. Sab. trasn.: 1.10.

## Sarmiento. Lavalle 852. 322-3338.

A las 14.05, 16.55, 19.50 y 22.35. Sab. trasn.: 1.15.

## JUEGOS DE PATRIOTAS - P/M/16-

Metro 3. Cerrito 570. 35-4219.

A las 13.30, 15.40, 18.05, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

## LA BELLA Y LA BESTIA - APTA-

De Walt Disney. En castellano.

Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770.

476-4005. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.

## LA CARNE - P/M/18-

Lorca 2. Av. Corrientes 1428.

40-5017. A las 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23. Sab. trasn.: 1.

## LA CASA DE MI MADRE - APTA-

De Yves Robert.

Ideal 2. Supachica 378. 326-3300.

A las 13.30, 18 y 20.30 (Vier. a Dgo. y Mier. también 23).

## LA CIUDAD DE LA ALEGRIA - P/M/16-

Con Patrick Swayze.

Monumental 1. Lavalle 780.

393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.45. Sab. trasn.: 1.30.

## Patio Bultrich 2. Posadas 1245.

325-8328. A las 14.30, 17, 19.50 y 22.35. Sab. trasn.: 1.

## LA GLORIA DE MI PADRE - APTA-

Ideal 4. Supachica 378. 326-3300.

A las 15.30, 18 y 20.30 (Vier. a Dgo. y Mier. también 23). Sab. trasn.: 1.10.

## LA INVESTIGACION - P/M/13-

De Daniele Luchetti. Con Silvio Orlando y Anne Roussel.

Premier 3. Av. Corrientes 1565.

46-2113. A las 15.40, 17.40, 20.40 y 23.10. Sab. trasn.: 1.

## SUPACHICA 2. Supachica 442.

322-1195. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sab. trasn.: 1.

## LA MUJER DE MI HERMANO - P/M/18 c/Res.

Arizona. Lavalle 727. 322-6967.

Con 13.20, 16.35, 19.50 y 23.05. Sab. trasn.: 1.20.

## LOS IMPERDONABLES - P/M/16-

Con Clint Eastwood, Gene Hackman y Richard Harris.

Alfa. Lavalle 842. 322-1114.

A las 13.15, 17.40, 20.15 y 23. Sab. trasn.: 1.15.

## PASO ALICIA 3. Salguero y Alcoria.

806-5665. A las 14.45, 17.25, 20.10 y 22.50. Sab. trasn.: 1.30.

## Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947.

812-8980. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.45. Sab. trasn.: 1.30.

## LUCES DE BOHEMIA - APTA-

De R. del Valle-Inclán. Con Francisco Rabal e Inmau Arias.

Loire. Av. Corrientes 1524.

49-1900. A las 14, 15.45, 17.35, 19.25, 21.20 y 23.15.

## MEDITERRANEO - P/M/13-

Oscar a la Mejor Película Extranjera. Con Diego Abatantuono.

Monumental 2. Lavalle 780.

393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 22.45.

## Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947.

812-8980. A las 13.30, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sab. trasn.: 1.15.

## OBSESION FATAL - P/M/16 c/Res.

Con Kurt Russell y Ray Liotta.

Dir.: Jonathan Kaplan.

Atlas Lavalle. Lavalle 869.

322-1936. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Sab. trasn.: 1.20.

## Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015.

84-7878. A las 15.25, 17.55, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.15.

## PASO ALICIA 4. Salguero y Alcoria.

806-5665. A las 14.50, 18.10, 20.40 y 23.10. Sab. trasn.: 1.30.

## ONCE DIAS ONCE NOCHES 2 - P/M/18 c/Res.

Arizona. Lavalle 727. 322-6967.

Con 14.55, 18.10 y 21.15.

## PIERNAS DE TERCIPOPELO (EN DOS TONOS DE AZUL) - P/M/18-

De Zalman King. Con Wendy Hughes y Tony Scleris.

Amador. Lavalle 777.

322-9700. A las 13.20, 15.50, 18.20, 20.50 y 23. Sab. trasn.: 1.20.

## Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015.

84-7878. A las 14.30, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sab. trasn.: 1.15.

## QUE HORA ES - P/M/13-

De Ettore Scola. Con Marcello Mastroianni y Massimo Troisi.

Losar. Av. Corrientes 1743.

40-6100. A las 13.45, 15.40, 17.30, 19.20, 21.15 y 23.15. Sab. trasn.: 1.10.

## RETROCEDER

NUNCA...RENDIRSE JAMAS - P/M/13-

Seleci Lavalle. Lavalle 921.

326-0235. Con 13.30, 17.15 y 21 (Sab. 13, 16.15, 19.40 y 23.30).

## SOLDADO UNIVERSAL - P/M/16 c/Res.

Troadero 3. Lavalle 820. 322-1455.

A las 13, 15.30, 18.05, 20.30 y 23.

## TODAS LAS MANANAS DEL MUNDO - APTA-

Con Gerard Depardieu.

Alfil. Corrientes 1753. 40-7575.

A las 15.15, 17.45, 20.30 y 23 (Mier. sólo 15 y 17.15).

## TRAMPA DIABOLICA - P/M/13-

Seleci Lavalle. Lavalle 921.

326-0235. 15.35, 19.15 y 23.10 (Sab. 14.40, 18, 21.35 y trasn. 1.40).

## TU CASA ES MI CASA - APTA-

Ideal 6. Supachica 378. 326-3300.

A las 15, 17, 19 y 21 (Vier. a Dgo. y Mier. también 23). Sab. trasn.: 1.10.

## UN HORIZONTE LEJANO - P/M/13-

Metro 1. Cerrito 570. 35-4219.

A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sab. trasn.: 1.30.

## UN LUGAR EN EL MUNDO - APTA-

Ideal 1. Supachica 378. 326-3300.

A las 15.25, 17.50 y 20.30 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.50). Sab. trasn.: 1.10.

## VALMONT - P/M/16-

De Milos Forman.

Ideal 5. Supachica 378. 326-3300.

A las 15.10, 17.40 y 20.15 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.50).

Premier 2. Av. Corrientes 1565.

46-2113. A las 15.30, 19.30 y 22.30. Sab. trasn.: 1.

## CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675.

331-6626. Con 11, 14.35, 18.30 y 22.15.

## A Cara Descubierta - P/M/18-

Con 12.40, 16.25 y 20.20.

Once Dias Once Noches.

Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255.

952-2170. Ciclo de Directores a la Estrella. A las 17.30, 19.30 y 21.30.

El Cielo y el Inferno - P/M/14-

Dir.: Akira Kurosawa.

Con Toshirō Mifune.

Club de Cine. Sarmiento 1249 (Subsuelo).

Con 18 y 22. Un Dia muy Particular. De Ettore Scola. Con Sofia Loren y Marcello Mastroianni.

A las 19.50. La Noche de Varones. De Ettore Scola. Con Marcello Mastroianni y Hanna Schygulla.

Lara. Av. de Mayo 1225. 381-6966.

Con 12, 15.30, 19 y 22.30. Doble de Cuerpo - P/M/13-15.55, 17.25 y 20.55.

La Noche de los Muertos Vivos.

Leopoldo Lugones. Corrientes 1530.

46-8611. Retrospectiva Werner Herzog. A las 15 y 22.30.

La Morgana - P/M/13-17. Werner Herzog. Ciclo Omega. A las 17.30 (est. y jub. gratis) y 20. Un Dia en el Juzgado. Dir.: Steno. Con Albe-rio Soridi. Pl. 5 y 2.

## BARRIOS

Belgrano

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 1530.

46-8611. A las 14.20, 17.10 y 21.30.

Con las mejores intenciones - P/M/16- Variedades. Vier. y Sab. trasn.: 0.45.

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza.

781-8183. A las 14.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30.

Mediteraneo - P/M/13- 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.

Variedades. Vier. y Sab. trasn.: 1.30. Mier. 50% desc.

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza.

781-8183. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20.

Delicatessen - P/M/13- Variedades. Vier. y Sab. trasn.: 1.30. Mier. 50% desc.

CABILDO. Av. Cabildo 2347.

784-3852. A las 13.30, 16.10, 19.10 y 22.10.

1492 conquista del Paisaje - P/M/13- Variedades. Sab. trasn.: 1. Mier. 50% desc.

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702.

781-1412. A las 14.35, 16.30, 18.45, 21 y 23.15.

Piernas de terciopelo - P/M/18- Variedades. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702.</

de la Tercera Edad. Idea y Dir.: D. Luis. Sáb. a las 22: "Las Mil Noches en Una", cuentos de Wimpy, Nini Marshall y otros por Ana Padovani. Ases. esc.: H. Malamud. V. y Sáb. a las 24: **LOS MELLI** en "Bienvenidos al Planeta Melli". V. y Sáb. a las 13: "La Historia del Huevo", con A. Blanco. Dir.: Tina Serrano. Dgo. a las 21: "La Mueca", de E. Pavlovsky. Dir.: A. Caviglia.

**LORANGE**. Corrientes 1372. 372-7386. **DOMINGO DESPEIDA**: Mirna Busnelli, Dorys del Valle, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en:

**NOSOTRAS... QUE NOS QUEREMOS TANTO** De Miguel Falabella. Dir.: Victor García Peraltá. V. y Sáb. (desc. especial a grupos y jubilados) a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.

**LUISA VEHL**. Hipólito Yrigoyen 3131. **SALA VICTORIA C. Grupo Espejos** presenta: "TRES OBJETOS DE PLATA" (Proceso Interior de una Alcohólica hacia su Recuperación), de S. Colman y S. Bejeder. Con N. Albertario, M. Ceballos y elenco. Dir.: Néstor Albertario. V. y Sáb. a las 21.

**MAIPO**. Esmeralda 443. 322-4882. Presenta a Carlos Andrés Calvo, Enzo Viano, Pablo Rago y Katja Alemann en:

**CARLIN** De Barrios y Rodríguez. Con Mabel Lando, Menchu Quesada y gran elenco. Dir.: Carlos Olivieri. V. y Sáb. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 19 y 21. Loc. en vía.

**MARGARITA XIRGU**. Chacabuco 875. 23-4141. 26-8359. V. y Sáb. a las 21.30: "La Leyenda del Dorado", de Helena Triet. Con José María López, Felisa Rocha y elenco. Dir.: Helena Triet.

## LA LEYENDA DEL DORADO

**MICHELANGELO**. Balcarce 433. 334-4321. 22. 331-5392. Martes a Sábado a las 21 (ÚLTIMAS SEMANAS): Presenta:

**TANGO X 2** "HOMENAJE A GARDEL". Con Miguel Ángel Zorio y Milena Plebs. Dir. Mus.: D. Binelli. Canto: Patri-

cia La Sala. Estacionamiento propio.

**PICCOLO TEATRO**. Corrientes 1624. 49-3465/3485. V. y Sáb. a las 23: "Loca Juventud", de M. Mardi. Dir.: F. Crespi.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Federico Lupato y Claudio García Satur en:

**SAIVEN AL COMICO** De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapacó y Carla Reyna. Dir.: China Zorrilla. Mier. a V. y Sáb. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30.

**REGIO**. Av. Córdoba 6056. 772-3350. VOCES CON LA MISMA SANGRE: V. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "Es Bueno Mirarse en su Propia Sombra", de y con Luisa Calumí. "La Casa de Bernarda Alba", de Federico García Lorca. Dir.: Jorge Álvarez. Con Alicia Berdagar, Marta González, Mariana Karr, Susana Ortiz, Lita Soriano y elenco. Pl. 5.3. Pull. 5.10 (las 2 obras).

**SALA LA MIRAGE**. Salta 1275. 381-0556. Sáb. a las 23 y 1: Presenta en su 6º año de éxito a PABLO MISACANTANO en "El Experimento zoido Alienado". Casi 800 funciones. Mujeres llevando este aviso, una convección gratis. Estac. Aire acond.

**SARMIENTO**. Av. Sarmiento y Las Heras. 802-8507. V. y Sáb. a las 21: Escenario Libre presenta:

"La Farra", de Rodolfo Santana. Dir.: Manuel Gaspar. Loc. \$ 3.

**TABARIS**. Corrientes 831. 322-8509. **DOMINGO 29 DESPEIDA**: La Sorpresa Teatral del AIO: RODOLFO RANINI, SILVIA MONTANARI y BERUGO CAMBULIA en:

"¿QUE NOS SUCEDE, VIDA?" Con Oscar Ferreira, Paula Martínez y la act. esp. de Tina Serrano. Libro y Dir.: HUGO SOFOVICH. Mar. a V. y Sáb. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 21.

**TEATRO DEL SHERATON**. 311-6311/44-30/13. Teatro Musical

**CHEEK TO CHEEK**

Un Amor de Película Con Silvia Arazí y Diego Sanclemente. Dir. Mus.: Diego Vila. Idea y Dir.: Betty Gambartes. Canciones de Berlin, Gershwin, Porter, Kern, Weill y Arlen. Juev. a Sáb.

a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Pl. 5.20.

**TEATRO LyF**. Perú 823. Hoy a las 21: "Día de la Tradición" presenta: ARGENTINA, LEVANTATE Y CANTA!, Con Nelly Omar y los payadores Roberto Aíral y José Carbello. Juan Carlos Cobos y Alberto Selpa. Ballet Del Plata. Dir.: Osvaldo Gabino. Cond.: Marta Aguilar. Precios populares.

### TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTÍN**. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado. Sáb. y Dgo. a las 16: "Historias de Gatos", de Adelaida Mangani. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y Pull. \$ 7. Men. \$ 5. Loc. en vía. c/7 días de anticip.

**NACIONAL CERVANTES**. Libertad 815. 45-4224. Sáb. y Dgo. a las 18: Ciclo "Vamos a la Opera": "LA CENICIENTA", de G. C. Rossini. Recomendado para niños, jóvenes y adultos. 60 personas en escena. Ballet, Coro y Orquesta. Cantantes del Teatro Colón. Act. esp. de Lydia Lamaison. Idea y Dir.: Gral.: Fernando Heredia. Auspicio: Fundación Konex. Pl. 5.12.

**CATULO CASTILLO**. Bme. Mitre 970. 35-6774. Sáb. y Dgo. a las 16: "Juan y la Semilla Mágica". Dir.: Susana Andrean. Pl. 5.6.

**CLUB DE ARTE**. Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Los Titeres del Submarino Amarillo en "Cuidado, se Escapan los Titeres", de J. Berueth y S. Fernando. Pl. 5.6.

**COLONIAL**. Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 17: "Encantada Sr. Fantasma", de C. M. Silveira. Dir.: M. Montorfano.

**DE LA COVA**. Av. del Libertador 13900 (Martínez). 792-0869. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16: "Pinocho" (La Verdadera Historia). Comedia musical. 21 personajes en escena.

**DE LA RIBERA**. Pedro de Mendoza 1821. 28-8866. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de Sarah Bianchi. Loc. \$ 4. A las 17.30: "Si Vamos Caminando", musical de E. Guerrero y C. Gianni. Loc. \$ 6.

Mar. a Dgos. de 13 a 20: "Museo del Mueco". Exposición. Secretaría de Cultura de la Nación.

**GALERIA ENCANTADA**. Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 17 (única función): "El Hado de Pistacho", de y con Héctor Presa y Carlos de Urquiza.

**LA VERDA DE LA MILANESA**. Pasaje El Zulo 3133 (Salguero y Caballero). Paseo La Ochova. 806-7252. Sábado y Domingo a las 17: ANTONIO GASALLA presenta: "EL SUEÑO DEL PAYASO MARAVILLA". Andrés Cesáreo y elenco. Comedia musical infantil. Nomad Estrella de Mar '92 Mejor Espectáculo Infantil. Premio Cadena Iberoamericana. Mejor Comedia Musical. Auspiciado por Subsecretaría de Cultura de la Nación. Loc. \$ 8. Refrigeración.

**MANZANA DE LAS LUCES**. Perú 294. 342-9930. **SALA DE LA RANCHERÍA**. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.

**SALA ENCuentro**. R. Peña 780. 42-4477. 69-5659. Dgo. a las 17: Grupo de Teatro Los Ilusionistas presenta "Los Sueños de Cleopatra" (Una loca aventura en el antiguo Egipto), de Pablo Corti. Dir. Gral.: Patricia Santo. Pl. 5.6.

### VARIEDADES

**CENTRO MUNIC. DE EXPOSICIONES**. Figueroa Alcora y Pueyrredón. 803-5191. **PUERTO ROBOT**. 500 Años Después. Veni a descubrir el Nuevo Mundo Robótico de la mano de Colón. Lun. a V. y Sáb. de 14 a 18. Sáb. y Dgo. de 14 a 21. Lun. a Juev. jubil. gratis.

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI"**. Sáb. a las 15 y 16.30: "LA ESTRELLAS DE BELEN". Para mayores de 7 años. Loc. \$ 2.50. Sáb. a las 18. 19.15 y 20.30. Dgo. a las 15. 16.30. 18. 19.15 y 20.30. "LASER SHOW". Loc. \$ 4. Espectáculo para todo público.

### MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ**. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Dgos. dde.

las 22.30: **PIANO BAR-TANGOS SHOW**. Las voces de Daniel Asté y Soledad del Valle. Danza: Anita y Fernando. Dir. Mus.: J. Giménez. E. Méndez y Edda.

**BAR SUR**. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 4: Tango-Danza-Show. La noche porteña de "UNION BAR". Cocktail y Lunch. Tarj. Créd.

**CAMINITO DE SAN TELMO**. Balcarce 749. 361-3243/1320. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: Piano Bar - Tangos - Show - Baile: LA ESQUINA DEL TANGO. Cantores y Pareja de Baile. Baile al ritmo del 24. V. y Sáb. Artistas invitados. Entr. \$ cargo.

**EL TANGOSTA EN MALENA**. Defensa 727. 361-9484. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: TANGOS PARA ARGENTINOS PARA BAILAR Y CANTAR. Con A. Moreau, H. Perasy, O. Coronel y C. Aguirre. Act. esp. del Malevo Muro. Danza: Alberto y Juana. Dir. Gral.: Hector Caraballo.

**EL VIEJO ALMACEN**. Balcarce

esq. Independencia 362/1453/3503/3602/3923. **EL VIEJO ALMACEN. JOSE COLANGELO** y su Gran Orquesta. ALBERTO PODESTA. EDMUNDO "Muni" RIVERO. Actuación especial: LOS DINZEL y Gran Elenco. Show: 23.30 hs. Abierto todos los días. \$ 3 - Canilla Libre - Tarj. Crédito.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**. Honduras 3852. 93-0317. 862-5215. Viernes y Sábado a las 22: Luis Eduardo Aute. Sábado a las 0.30: Marina Ross. Sonrie, el Conde te Ama.

**LA CUMPARSITA**. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con O. Rizzo, R. Martín, A. Hidalgo, R. Guerra y elenco. Danza con Paula y Adrián Bejar, Pochi y Baby. Dir. Gral.: Juan Atanas.

**LA PLAZA**. Konzert-Café. Corrientes 1660. 49-8781. Mier. a las 22: "Los Tres Chanchitos". Salsa y Maracas. Juev. a las 22: "El Gar-

del de Medellín". Espectáculo de Tango. V. y Sáb. a las 0.30: "Trio Amado. Boleiros. V. y Sáb. a las 22. Sáb. a las 22 y 24. Dgo. a las 23: RUDY CHERNICOFF en "El Señor del Baño '92". El unipersonal argentino más visto en el mundo. Loc. en vía.

**OLIVERIO**. Paraná 328. V. y Sáb. a las 23: "El Fuentón". Jazz Fusion. A las 0.30: "Petrolera Boogie Band". Jazz & Blues. Sáb. a las 23: "Baby López Furst Trio". Jazz. A la 1.30: "Dulces 16". Blues. Dgo. a las 23: Luis Salinas y su Banda. Jazz, Rock y Salsa. Músicos invitados.

**SAO BAR BAILABLE**. Cabrera 4241. Palermo. 381-6010. V. y Sáb. dde. las 24: Fiesta Cubana de Salsa y Ron. Hasta las 0.30 loc. c/dcto. SAO el único bar bailable de México para acá. Loc. \$ 4 (Sáb. \$ 5).

**TACONEANDO**. Balcarce 725. 362-9596/99. Viernes y Sábados a las 23.30: BAILE Y DIVIERTASE. Tango, Jazz, Boleiros y Tropical con la actuación de Beba Bidart.

**Página/12**  
EN MAR DEL PLATA  
Av. Luro 3148 2º piso Of. 2  
Tel/Fax (023) 2-5194

TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página/12



• **COMIDAS MEXICANAS**  
(Carne a la tampiqueña - Mixiotes - Barbacoa - Sopa de tortilla - Pollo jalapeño - Enchiladas zacatecanas)  
• **TRAGOS CENTROAMERICANOS**  
• Abierto de martes a sábado  
• Viernes y sábado música en vivo  
• Boleiros

**Frida Kahlo**  
retorán  
Ciudad de la Paz 8098 • 544-1987



**Vea la escena que le gusta, las veces que quiera.**

Con toda la calidad que sólo el videograbador GRUNDIG VS 290 puede brindarle. Imágenes nítidas y definidas, igual que en el cine. Y sin pagar entrada.

**Congele ese beso que tanto le gusta.**

**GRUNDIG**  
Caro... pero el mejor.



**6.00**  
ATC - MUY BUENAS, BUENAS ARGENTINA. Con J. C. Marco  
**7.00**  
ATV - DESPERTAR AL PAÍS. ATC - HORA SIETE.  
**9.00**  
ATV - FEMENINA  
ATC - LA MAÑANA  
**10.00**  
ATV - DIBUJUEGOS  
**10.30**  
8 - DIBUJOS ANIMADOS  
**11.00**  
ATC - ZIG ZAG.  
**11.30**  
8 - SOCIOS PARA LA AVENTURA. Infantil  
**12.00**  
ATV - HIJOS DE VALERIE. Serie  
ATC - ECO ARGENTINA  
8 - NUEVEDIARIO. 1ª edición  
11 - TELEFE NOTICIAS  
18 - EL SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS  
**12.30**  
ATV - MR. BELVEDERE. Serie  
18 - VIENDO A BIONDI  
**13.00**  
ATV - AMERICA NOTICIAS

**ATC - ROBOCOPIA**  
8 - ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND  
11 - LAS DOS DIANAS  
18 - 3.60 TODO PARA VER  
**14.00**  
ATV - DE MUJERES. Telenovela  
11 - HOLA, SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO.  
**14.30**  
ATC - METETE.  
**15.00**  
ATV - FALCON CREST. Serie  
8 - INDISCRECIONES.  
11 - UTILISIMA  
18 - ANTONELLA. Telenovela  
**16.00**  
ATV - DIBUJUEGOS-ALF. Infantil  
ATC - DE FRENTE AL SOL.  
8 - YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED? Conduco R. Galán  
11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS  
18 - BIENVENIDAS  
**17.00**  
ATV - VECINAS. Femenino  
ATC - VALERIA Y MAXIMILIANO. Telenovela  
11 - EL INFIEL. Telenovela  
18 - EL SHOW DE XUXA  
18 - MARIA DE NADIE.  
**18.00**  
ATV - NATACHA. Telenovela  
ATC - BUMERANG.  
8 - PRINCESA. Telenovela  
11 - JUGATE CONMIGO  
18 - EL AGUJERITO SIN FIN.  
**19.00**  
ATV - CLIPS. Musical

**ATC - LOS CAZAFANTASMAS.**  
8 - FLAVIA CORAZON DE TIZA. Con F. Palmiero  
11 - TELEFE NOTICIAS  
18 - FAX. Con N. Repetto  
**19.30**  
ATC - PANORAMA 24. Noticias  
**20.00**  
ATV - AMERICA NOTICIAS  
ATC - CUIDADO CON EL PERRO. Con R. Petinato  
8 - NUEVEDIARIO. 2ª edición  
11 - EL MUNDO DE DISNEY  
18 - TELENOCHÉ  
**20.30**  
ATC - VOY A PAGAR LA LUZ.  
**21.00**  
ATV - HISTORIAS PARA SIEMPRE. Cuentos infantiles  
ATC - HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA  
8 - EL PAJARO CANTA HASTA MORIR. Miniserie  
11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS  
18 - LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET  
**22.00**  
ATV - TREINTA Y PICO. Serie  
ATC - CINE. Hoy: "Monstruos y laberintos", con T. Hanks  
8 - EL PRECIO DEL PODER.  
11 - TIEMPO NUEVO '92.  
18 - PEOR ES NADA. Con J. Guinburg y H. Fontova  
**23.00**  
ATV - SIMPLEMENTE FUTBOL  
18 - ZONA DE RIESGO III. AGUAS PODRIDAS. Miniserie

**23.30**  
8 - LA TV ATACA.  
**24.00**  
ATV - RESUMEN DE NOTICIAS  
ATC - ATC 24  
11 - VIDEO MATCH  
18 - EN SINTESIS. Informativo  
**0.15**  
18 - ESE AMIGO DEL ALMA.  
**1.00**  
ATC - CINE. Hoy: "Corazón fiel", con M. Montes  
8 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO  
**3.00**  
ATC - CINE. Hoy: "El tonto", con P. Sorvino  
**5.00**  
ATC - POR EL MUNDO  
**CABLE VISION**  
**16.00**  
23 - DOS EVAS TIENE ADAN.  
**17.00**  
20 - HOTEL INTERNACIONAL.  
**17.30**  
23 - DILLINGER. Policial con Mark Harmon  
**18.00**  
8 - JAKE Y EL GORDO. Serie  
18 - NACE EL AMOR.  
31 - RUGBYVISION

**19.00**  
5 - PARAISO PERDIDO.  
31 - EL VIEJO. Serie  
**19.15**  
23 - BLACKOUT.  
**19.30**  
22 - ALF. Serie  
**20.00**  
20 - CHIPS. Serie  
21 - SPECIAL 21. Iggy pop  
25 - CAPITAN AMERICA.  
**21.00**  
23 - MAGNUM. Serie  
28 - COMPTON PARA MATAR A HITLER. Con Brad Davis  
**21.30**  
17 - CABLEVISION DEPORTES  
**22.00**  
5 - REBELDE, UN MOMENTO DE AMOR. Con Matt Dillon  
20 - ALFRED HITCKOCK PRESENTA. Serie  
25 - LOS ULTIMOS DIAS.  
31 - POR FAVOR MATEN A MI MUJER. Con Julie Walters  
**23.30**  
18 - AGENDA TEATRO COLON  
**23.35**  
5 - DICHA. Con Barry Otto  
**24.00**  
21 - SPECIAL 21. Iggy Pop  
25 - EL REPOSO DEL GLERRERO. Con Brigitte Bardot  
**0.30**  
20 - JUVENTUD SALVAJE. Con C. Penn

**2.30**  
28 - GLORIA. Con Matthew Broderick  
**3.00**  
20 - MAGNUM. Serie  
**VIDEO CABLE**  
**19.00**  
17 - ANA HACIA EL PODER INFINITO. Ciencia ficción  
34 - CHIPS. Serie  
**19.30**  
8 - DOS LOCAS FAMILIAS.  
**20.00**  
14 - BELLISIMA. Telenovela  
22 - CAPITAN AMERICA. Aventuras  
28 - EL BUFON DEL REY.  
18 - SPECIAL 21. Musical  
34 - ALFRED HITCKOCK PRESENTA. Serie  
**21.30**  
3 - VCC DEPORTE CON TODO 4 - LA TIERRA PERDIDA. Serie  
**21.00**  
4 - PARAISO: EL CAÑON DEL DIABLO. Serie  
8 - CABLENOTICIAS  
18 - SPECIAL 21. Musical  
34 - ALFRED HITCKOCK PRESENTA. Serie  
**21.30**  
28 - AGENDA TEATRO

**COLON**. Periodístico cultural  
**22.00**  
4 - DOS LOCAS FAMILIAS. Serie  
5 - HOT MONEY. Economía  
17 - IMAGINA. Documental/Musical  
22 - LOS ULTIMOS DIAS.  
26 - DANIEL. Drama  
28 - EL PROXIMO HOMBRE.  
**22.30**  
8 - CINTURON NEGRO. Artes marciales  
4 - GUERRA DE LOS MUNDOS.  
**23.00**  
5 - HORA DE CIERRE (SIN CENSURA). Periodístico  
32 - HOMO ERECTUS. Periodístico macabro  
**23.45**  
8 - CABLENOTICIAS  
**24.00**  
4 - MAXIMILIANA. Miniserie  
17 - EL FANTASMO. Suspense  
22 - REPOSO DEL GUERRERO.  
**0.45**  
5 - VIDEO MANIA  
**1.30**  
23 - ETHNO. Serie  
**2.00**  
15 - MUSIC SHOTS  
17 - IMAGINA. Documental/Musical  
34 - MAGNUM. Serie  
**3.00**  
34 - BARRIO LATINO DE PARIS. Drama

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** nublado con tiempo inestable. Probabilidades de tormenta y chaparrones. Mejorando y aclarando. Leve descenso de temperatura. Vientos leves del sector norte cambiando al este. Mínima: 17°. Máxima: 25°.

△ △ △ △

**10.00:** Prueba de bailarines varones para integrarlos al elenco estable del Ballet Contemporáneo del Teatro Municipal General San Martín. Sala Martín Coronado, Corrientes 1530.

**14.00:** Expo Física '92: organizada por la Asociación Física Argentina, para mostrar los trabajos de investigación de diversos laboratorios del país, en materia de láser, holografía, robótica, videos, computadoras científicas y otras. Hasta el 15 de noviembre. Facultad de Ingeniería, Las Heras 2214.

**17.00:** "Radiotea". Programa radial del taller coordinado por Daniel Alvarenga y Marcelo Bartolomé. Hoy dedicado a los ruidos molestos. FM La Tribu, 88.7.

**19.00:** *La escritura como palabra e imagen.* Tema de la conferencia a cargo de Blanca Menéndez, organizada por el Instituto Italiano de Cultura. Marcelo T. de Alvear 1119.

• **Arte BA '92:** Los artistas y los medios masivos de comunicación. Tema de la mesa redonda, en la que participan Carlos Espartaco, Horacio Safons, Jorge Glusberg, Juan José Cambre, Carlos Gorriarena y Hugo Fortuny. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

**20.00:** IV Encuentro sobre la Problemática Social del SIDA, organizado por la CHA: *La política sanitaria y el SIDA.* Tema de la charla a cargo de las doctoras Mabel Bianco y Laura Astorla. Auditorio de ATE, Belgrano 2527.

**20.30:** Jazzología: el grupo La Posta presenta temas de sus dos discos, *Tengo un sueño y Música de fusión.* Sala Enrique Muñio del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

**21.30:** *El otro sacrificio*, obra teatral con libro y dirección de Esther Goris, con Sandra Ballesteros. Espacio Giesso, Cochabamba 370.

**22.00:** Henry Kissinger y Alain Touraine estarán en "Tiempo Nuevo" por Telefé.

## AUTOSTOP



(Por Antonio Dal Masetto) Hacía mucho que no viajaba a dedo y el otro día me tocó estar parado al borde de una ruta con el brazo levantado y el pulgar apuntando al Sur. Así fue como tuve mi nueva experiencia en el camino. Paró un camión y el conductor era un muchacho flaco con perfil de pájaro y los ojos locos. No contestó mi saludo ni me agradecimiento y tampoco me preguntó hasta dónde iba. Apretó el acelerador a fondo y en cuanto apareció un coche de frente se tiró hacia la izquierda, metió medio camión en el otro carril y el coche tuvo que maniobrar para evitarlo y se alejó tocando bocina. El flaco lo siguió por el espejo retrovisor y dijo:

—Hijos de puta, yo les voy a enseñar lo que es bueno. Apareció otro y el flaco se preparó y cuando llegó el momento pegó un volantazo hacia la izquierda y esta vez alcancé a ver cómo el coche enfilaba para la banquina y el flaco volvió a putear y vaya a saber lo que estaba viendo por el espejo porque rió un poco apretando los dientes:

—¡Jijiji.

Por suerte en esa ruta casi no había tránsito y fueron escasos los coches con los que nos cruzamos. Yo llevaba un bolso y del bolso asomaba una revista.

—¿Quién es? —preguntó el flaco señalando la foto de la tapa.

—Un escritor —dije—. Famoso. Francés.

—Tiene cara de chorro —dijo el flaco.

Saqué la revista y analicé la foto.

—Puede ser —dije—. Todo el mundo tiene cara de chorro.

—No se meta con mi viejo —dijo el flaco.

—No dije nada de su viejo.

—Dijo que todo el mundo.

—Discúlpeme, fue sin querer.

—Está bien que mi viejo esté en cana, pero no me gusta que le digan chorro.

—Lo siento. ¿Puedo preguntar qué le pasó a su viejo?

—Dos años por asalto a mano armada. Desvalijaba automovilistas.

—Entiendo.

—Los desvalijaba para alimentar a los pobres.

—¿Qué clase de pobres?

—Nosotros, su familia.

Apareció otro coche y el flaco volvió a cruzarse y después rió entre dientes:

—¡Jijiji.

Empecé a preguntarme cómo era que el flaco había parado para levantarme ya que a esta altura me parecía que se trataba de un tipo muy poco sociable. Me dio la respuesta sin que se lo preguntara.

—Estoy en guerra contra los automovilistas. Estoy a favor de los peatones y contra los automovilistas.

—Supongo que tendrá sus buenas razones.

—A mi hermano lo atropelló un automovilista y le quebró la cadera. El hijo de puta ni siquiera paró. Algún día lo voy a cruzar.

—¿Lo conoce?

—No lo conozco. Pero puede ser cualquiera de éstos. Me tiro contra todos, a lo mejor la suerte me ayuda y acierto con ese asesino.

—Hay muchos coches en el mundo.

—No importa. Tengo fe.

—Ya veo.

—A mi hermana la criaron para ser una buena chica y se escapó con un corredor de comercio, uno de esos que andan en coches por las rutas.

—¿A ese también lo busca?

—Sí, señor.

—¿Lo conoce?

—Tampoco. Nunca lo vi.

—Bueno, pero ya son dos los que tiene que encontrar.

—¿Qué está queriendo insinuar?

—Quiero decir que al ser dos aumentan sus probabilidades de acertar.

—No son dos, son todos.

—Los automovilistas le trajeron muchas desgracias a su familia.

—Todas las desgracias. Primero mi hermano, después mi papá y ahora mi hermana.

—¿Y su mamá?

—¿Por qué pregunta por mi mamá? ¿Qué le pasa con mi mamá?

—Nada, nada. Preguntaba por preguntar.

—Hay preguntas y preguntas. ¿Usted no será un automovilista por casualidad?

—¿Yo automovilista? Ni siquiera sé manejar.

—Mejor así. Yo destruyo automovilistas.

—Estoy con usted. La suya me parece una causa justa.

—Ahí viene otro.

—Dele duro. Demuéstrele quién manda.

## CARTAS

## 1) Tecnócratas

Está instalada en la sociedad argentina, como una de las claves de los males y frustraciones del país, una tecnocracia mercenaria. La misma que, a través de su personal exponente, víctima de un ataque de incontinencia verbal, más que informarnos sobre sus necesidades monetarias particulares, nos ha notificado el valor de su tarifa.

Con el lenguaje directo que utiliza (del pragmatismo a la hipocresía casi no hay distancia) acompaña el discurso privatista cuya prédica apunta en la dirección final de privatizar, también, la política. Es que tienen claros objetivos de poder: ganar espacios políticos y consolidar un modelo económico en ejecución, que no es inocuo.

No cabe sorprenderse, pues, por las irritantes manifestaciones del ministro de Economía de la Nación. Seguramente que, en el caso de ser desplazado de su cargo, no le será dificultoso reintegrarse al mundo del trabajo y de la producción. Luego que metabolice su metamorfosis zoológica —de "cavallito" a elefante, no precisamente de bazar, sino de gobierno— podrá instalar una zapatería. Gratuitamente reunirá la mercadería necesaria con el sinnúmero de calzados que, a puntapiés, le introducirán allí donde la espalda pierde su honesto nombre, amigos y adversarios.

Para reconstruir su anatomía lo auxiliará la experiencia de cirugía reparadora que para embellecer sus glúteos practicó su colega de gabinete, el del zumo para la sidra.

De todos modos, el final está anunciado: la liebre muere sola en la alambrada.

Enrique Hers  
L.E. N° 4.185.749

## Auxilio

TALLER DE  
PERIODISMO ESCOLAR

Hoy tema:  
El Paro



Dispar acatamiento  
tuvo el paro



Se llevó a cabo en la  
víspera el paro nacional  
decretado por la Central Obre



Realizóse ayer el paro nacional,  
cuyo presentismo habí

El país, semiparalizado por el paro



¡LO MÍO  
ES LA  
LITERATURA!

Mi hogar está inundado por  
las contradicciones. Una abre  
la puerta y se lleva por delante  
una contradicción, y luego otra  
que anda flotando y otra... ¡y en  
el living no te dejan ni comer!  
Es que mi papá fue a trabajar  
ayer, día de paro. Papá fichó  
en el reloj de la Telefónica. Papá,  
que en sus años de facultad y milita

